

Amigoe



3 Aruba		11 Financieel		14 Wereld		15 Sport	
‘De minister is nu te laat’		‘Tijd dringt voor Alitalia’		Apotheek wil executiemiddel Texas terug		10e zege Serena	

Eerste elektrische bus staat vast in garage



De eerste elektrische bus op Aruba staat nog vast in garage Cordia

ORANJESTAD — Op het laatste moment werd de inhuuldiging van de eerste elektrische bus op het eiland vandaag afgeblazen. Garage Cordia, waar de bus gestald staat, heeft vanmorgen aan Arubus laten weten dat de bus nog niet klaar is voor gebruik. “We hopen dat de bus in ieder geval tijdens de Green Conference gepresenteerd kan worden”, laat de busmaatschappij in een reactie weten.

door onze verslaggever
Jackeliene Geeve

Over het precieze gebrek van de bus wil Sannin Daou, woordvoerder van Arubus nog niets zeggen. “Er zijn bepaalde onderdelen nog niet helemaal gereed”, zegt hij vanmorgen. “Maar dat is ook het enige dat ons verteld is. Ik verwacht dat de bus nog deze week opgeleverd wordt. In ieder geval tijdens de Green Conference die de komende drie dagen op het

eiland plaatsvindt.” De bus is van de Chinese onderneming BYD, waarvan Garage Cordia de dealer is. Recent werd deze verkozen boven de Nederlandse maatschappijen E-Traction en E-Bosco. Het voordeel van BYD zou, volgens Arubus-directeur Teo Croes, zitten in de betaling via een lease-constructie. “Alles draait momenteel om de prijs. Het ministerie is voor rijden op elektriciteit op één voorwaarde: het moet rendabel

zijn”, liet Croes recent weten. De zegen van Transport-minister Otmar Oduber (AVP), die de bus vanochtend zou onthullen, heeft Croes in ieder geval. De minister testte de verschillende bussen in Nederland, Amerika en China en verzekerde Amigoe destijds dat er nog voor december een elektrische bus rond zou rijden. “De financiering bij AIB (Arubaanse Investeringsbank, red.) is al rond, net zoals de contracten met WEB voor de oplaadpunten”, liet hij toen via zijn woordvoerder weten.

Oplaadweg
Op Aruba mag het dan de eerste elektrische bus zijn, de nieuwe en bovendien milieuvriendelijke technologie verovert in rap tempo de we-

reld. Zo is Zuid-Korea al een stap verder. Dit land heeft sinds twee maanden een weg die de bussen oplaadt tijdens het rijden. De Zuid-Koreaanse bussen zijn uitgerust met speciale oplaadapparatuur hoeven dus niet tussentijds te stoppen. De bussen worden opgeladen door middel van een zogeheten *Shaped Magnetic Field In Resonance*-technologie. Elektrische kabels onder de weg genereren hierbij een elektromagnetische velden die omgezet worden door een spoel onder het voertuig. Deze spoel mag maximaal 17 centimeter van de weg verwijderd zijn, dit melden verschillende nieuwssites. Of deze kabels ook in de Green Corridor of de Ringweg 3 worden ingebouwd, is nog niet bekend.

Asjes-Prins neemt ontslag als CTFD-bestuurslid

WILLEMSTAD — Tara Asjes-Prins heeft ontslag genomen als bestuurslid van de Curaçao Tourism Development Foundation (CTDF) die de Curaçao Tourist Board (CTB) aanstuurt. Dit blijkt uit een brief van haar echtgenoot, premier Ivar Asjes (PS), gericht aan onafhankelijk Statenlid Omayra Leeflang.

Uit de brief van de premier blijkt dat Asjes-Prins op 4 oktober haar ontslag heeft ingediend bij de minister

van Economische Ontwikkeling, Stanley Palm (Pais). Statenlid Leeflang had eerder de premier gevraagd

of hij bereid was de benoeming van zijn echtgenote terug te draaien. Dit nadat coalitiepartij Pais zich tegen de voordracht van ambtenaren en medewerkers van ministers in Raden van Commissarissen (RvC's) heeft uitgesproken. Zoals de *Amigoe* reeds heeft bericht heeft de Stichting

Bureau Toezicht en Normering Overheidsentiteiten (SBTNO), in het geval van Asjes-Prins op 16 mei gesteld dat er kanttekeningen bij deze benoeming werden geplaatst. Dit aangezien zij tevens ‘als medewerker van een minister is aangesteld’.

Vervolg op pagina 6

China zwaar getroffen door storm

PEKING — Het openbare leven in het oosten van China is zwaar ontwricht door de tropische storm Fitow. Honderdduizenden mensen zijn uit voorzorg geëvacueerd, berichten Chinese staatsmedia.

Zeker zes personen kwamen om het leven. Ook worden vier mensen vermist. Door het noodweer zijn lucht- en treinverkeer vrijwel volledig stil komen te liggen in

de provincie Zhejiang. In de stad Wenzhou verwoestte Fitow zeker 1700 huizen en tienduizenden hectares landbouwgrond. Fitow was de 23e tyfoon

die China dit jaar bereikte, maar is inmiddels afgezwakt tot een tropische storm.

Ook het zuiden van de Filipijnen heeft zwaar te lijden van noodweer. Door overstromingen na aanhoudende regenval zijn zeker elf mensen omgekomen.

Obama: Eerst schuldenplafond, dan praten

WASHINGTON — De Amerikaanse president Barack Obama heeft de Republikeinen in het Huis van Afgevaardigden aangespoord om het schuldenplafond voor volgende week te verhogen.

Obama zei gisteren tijdens een bezoek aan het Federaal Bureau voor Rampenbestrijding (Fema) dat hij dan bereid is om te onderhandelen

over een overgangsregeling. Hij herhaalde dat hij de vastgelopen onderhandelingen over de staatsfinanciën anders niet zal hervatten. “We gaan niet onderhandelen onder dreiging van een economische catastrofe”, zei Obama. Hij zei dat hij het anders graag op een stemming laat aankomen in het Congres. “Houd een stemming. Roep een stemming uit. Laten we zien wat er

dan gebeurt.” De VS bereiken het schuldenplafond van 16,7 biljoen dollar op donderdag 17 oktober. President Obama zei afgelopen weekeinde al dat het Congres in staat zal zijn het plafond te verhogen. Maar John Boehner, de Republikeinse leider in het Huis van Afgevaardigden, heeft gezegd dat het Huis het schuldenplafond niet zonder voorwaarden zal verhogen.

Benzine ruim 14 cent goedkoper

ORANJESTAD — De benzineprijs daalt morgen met 14,3 cent per liter naar 2,24 florin. Diesel daalt licht met 0,7 cent per liter en kost vanaf morgen bij de pomp 2,08 florin. Kerosine, brandstof dat vooral in de luchtvaart gebruikt wordt, wordt ook goedkoper. Met 3,4 cent per liter daalt de prijs van dit petroleumproduct naar 1,99 cent per liter.

De prijzen zijn inclusief omzetbelasting bbo, aldus Economische Zaken, die vandaag de nieuwe tarieven bekend maakte. De vastgestelde maximale verkoopprijzen van benzine, gasolie en kerosine worden maandelijks

aangepast aan de ontwikkeling van de genoteerde prijzen, zogeheten *postings*. De nieuwe verkoopprijzen gaan elke tweede woensdag van de maand in. De *postings* die als basis worden gehanteerd voor de berekening van deze

producten zijn afkomstig van de ‘US Gulf Coast Water-bourne’ (USGC). Deze internationaal genoteerde prijzen worden dagelijks in ‘Platt’s Oilgram’ gepubliceerd. Voor de vaststelling van de verkoopprijzen voor een bepaalde maand wordt uitgegaan van de gemiddelde *postings* van de voorafgaande maand. Dus voor het vaststellen van de verkoopprijzen voor de maand oktober, wordt de maand augustus als basis gehanteerd.

Bvz-premie gepensioneerden kan omlaag

WILLEMSTAD — De premie voor de basisverzekering ziektekosten (bvz) die gepensioneerden moeten betalen kan per 1 januari omlaag. Dit heeft Financiën-minister José Jardim (namens onafhankelijk Statenlid Glenn Sulvaran) gisteren aangegeven. Op dit moment liggen er volgens de minister twee scenario's op tafel. Beide scenario's gaan uit van een verlaging van de premie die gepensioneerde moeten betalen.

De twee scenario's waar Jardim gisteren melding van maakte gaan uit van een directe band tussen de premie die werkenden én gepensioneerden moeten betalen. Werkende niet-gepensioneerden moeten op dit moment een premie van 3 procent van hun salaris betalen, werkgevers betalen op hun beurt 9 procent. Gepensioneerden betalen 10 procent van hun inkomen. Scenario 1 gaat ervan uit dat werkenden 1 procent extra gaan betalen (3 in plaats van 4 procent). Hierdoor zal de premie voor gepensioneerden met 3,5 procent verlaagd kunnen worden (6,5 procent in plaats van 10 procent). Scenario 2 houdt in dat de premie voor werkenden niet wordt aan-

gepast. De overheid heeft dan volgens Jardim toch ook nog de nodige ruimte om de premie voor gepensioneerden met 1,3 procent te verlagen. Jardim reageerde hiermee op vragen die door onafhankelijk Statenlid Omayra Leeflang waren gesteld. Zij haalde de wederom fel uit naar de regering en stelde dat gepensioneerden te zwaar belast worden door de regering in een poging om de begroting kloppend te laten worden. Maar volgens de Financiën-minister heeft de regering weldegelijk aandacht voor de positie van gepensioneerden op het eiland. De minister ging ook in op de prognoses van de besparingen, waarop de regering hoopte, die de bvz zouden

opleveren. De prognose van een besparing van 20 miljoen gulden op marges van importeurs is gerealiseerd. Bij het samenvoegen van de bestaande zorgpakketten is er sprake van een potentiële meevaller, aldus Jardim. Er werd rekening gehouden met een besparing van 21 miljoen gulden, maar de regering houdt nu rekening met een besparing van 21 tot 39 miljoen gulden. Maar aan de andere kant maakte de minister melding van een gat van 21 miljoen gulden in de prognoses van de totale besparingen die de bvz had moeten tweewebbrengen. Er was rekening gehouden met een totale besparing van 76 miljoen, maar de prognoses gaan uit van een besparing van maar 55 miljoen. Aanleiding voor de regering om met allerlei extra acties te komen om dit gat te overbruggen. Centraal in deze acties staat dat mensen die hun premie moeten betalen deze ook daadwerkelijk gaan betalen.

Lijk gevonden bij Costa Concordia

ROME — Een van de twee nog vermiste slachtoffers van de ramp met het cruiseschip Costa Concordia is gevonden. Dat heeft het Italiaanse persbureau Ansa vandaag gemeld.

Het lijk is volgens bronnen van het persbureau van het Indiase bemanningslid Russel Rebello. Dat zou betekenen dat alleen de Italiaanse passagiere Maria Grazia Tri-

carichi nog vermist is. Het ongeluk met de Costa Concordia bij het Italiaanse eiland Isola del Giglio kostte in januari vorig jaar het leven aan in totaal 32 mensen.

Lerarenprotesten Brazilië escaleren



Foto: AFP

RIO DE JANEIRO — Betogingen voor hogere lonen in het onderwijs zijn gisteren in de Braziliaanse steden Rio de Janeiro en São Paulo op rellen uitgelopen. In Rio de Janeiro staken demonstranten een bus in brand en gooiden ze molotovcocktails naar het consulaat van de Verenigde Staten. De demonstraties in São Paulo en Rio de Janeiro verliepen aanvankelijk vreedzaam. Dat veranderde toen relschoppers in de betogingen infiltreerden. Ze gooiden in Rio de Janeiro onder meer molotovcocktails en traangas naar de politie. Die gebruikte vervolgens traangas tegen de demonstranten. Ook in São Paulo ging het mis. Gemaskerde actievoerders (foto) plunderen banken in de miljoenenstad.

Sound Bike Yrausquin verloot

ORANJESTAD — Degene met lotnummer 07555 heeft de bekende groene ‘Sound Bike’ gewonnen, waarmee parlementariër Juan David Yrausquin (AVP) maandenlang campagne voerde voor de verkiezingen. De AVP-er verlootte de fiets.

De loting vond vrijdag plaats bij Skina Berde, het parthuis van AVP in Noord. Yrausquin liet na afloop weten dat hij enthousiast was over de loting, omdat hij daarmee iedereen kon bedanken die hem tijdens zijn campagne heeft gesteund. En hij blikt tevreden terug over de inzet van de speciale fiets, die volgens hem ‘vele deuren’ opende en tot leuke gesprekken leidde met mensen in de wijken terwijl hij hier op de fiets doorheen reed. De Sound Bike was het symbool waarmee Yrausquin campagne voerde. De fiets is afkomstig uit Duitsland en bevat dus geluidsboxen en een usb-aansluiting waarmee kan worden opgeladen. Volledig opgeladen kan de Sound Bike acht uur lang met muziek rondrijden. Yrausquin reed op de Sound Bike mee in vele parades en deinsde er niet voor terug om op deze fiets van San Nicolas naar Noord te rijden (onder andere



Loterij onder het toezien van de notaris.

tijdens de Parada di Victoria, de zondag na de verkiezingen), maar hij fietste de route ook andersom. Om de Sound Bike te winnen, moesten gegadigden een sticker van Juancho op de voorruit van hun auto plakken en een lot hebben gekocht. Ook mensen die op andere manie-

ren financieel hadden bijgedragen, konden op die manier meedoen met de loterij. De loterij was een idee van zijn vrouw Amy, zo laat Yrausquin weten. Hij fietst zelf regelmatig, al vier jaar lang, en door deze Sound Bike wisten de mensen op basis van de muziek dat hij eraan kwam.

De fiets beschikbaar stellen aan een liefhebber was dan ook een logisch gevolg. “Deze fiets is voor mij een symbool van de toekomstige regering. We zouden veel meer moeten doen op deze manier”, vindt de parlementariër. Vrijdag ging de Sound Bike dus over naar een



Na maandenlang campagnevoeren op deze Sound Bike kost het Juan David Yrausquin geen moeite meer om de fiets te heren.

nieuwe eigenaar. Wie dat is, is nog niet bekendgemaakt. Maar Yrausquin feliciteert deze persoon en zegt zeker te weten dat die persoon er veel plezier van zal hebben.”



Juan David Yrausquin met zijn zoontje op de Sound Bike, tijdens de Parada Victoria.

Kudawecha in tuinproject met Amerikaanse school

ORANJESTAD — Basisschool Kudawecha gaat samenwerken met Excel Academy Public Charter School uit Washington DC (Verenigde Staten) in het project Green ‘s Cool Friends.

De samenwerking is tot stand gekomen dankzij de alliantie One City, One Neighborhood, One Island, One Nation en het Arubaanse onderwijsproject ‘Gezonde Scholen’.

Bij Green ‘s Cool Friends wordt leerlingen geleerd om gezonder te eten. Ze doen dat via tuinattributen van de Amerikaanse organisatie Growums. Zo leren ze zelf om fruitbomen en groenten

te planten en te verzorgen op school. Growums biedt een interactief online programma waarbij leerlingen er elke dag aan herinnerd worden dat ze hun zaadjes water moeten geven en wat ze in elke fase van de groei nog meer moeten doen. Ook zijn er filmpjes te bekijken waarop dit wordt uitgelegd. Growums is op vele scho-

len in de VS actief en wordt gebruikt als voorbeeld hoe kinderen met de natuur moeten omgaan. De samenwerking tussen beide scholen is van belang. Leerlingen van zowel de Amerikaanse school als van Kudawecha zullen elkaars ontwikkeling volgen en hierover met elkaar praten via skype. De leerlingen van

Excel Academy hebben al ervaring met Growums en zullen dit overbrengen aan de leerlingen van Kudawecha. Zo leren de Arubaanse leerlingen bovendien ook om Engels in de praktijk te brengen. Voor de Amerikaanse leerlingen is het een mooie manier om Aruba te leren kennen.

the plaza

CAFE

Wegens de herfs vakantie in tropische sferen is er geen Quiz vanavond

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am Tel. 583-8826

RUBA RENTAL CAR SALE

1 x Toyota Sienna	2007	Afl. 18.500,-
1x Toyota Camry	2012	Afl. 28.500,-
1x Toyota Camry	2009	Afl. 27.500,-
1 x Jeep Wrangler	2008	Afl. 27.500,-
1x Honda Shadow 1000cc	2001	Afl. 7500,-

Voor meer informatie: 593-4031

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een persoonlijk karakter
Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

TE KOOP GEVRAAGD VOOR DIVERSE OPDRACHTGEVERS

Woningen en bouwkvavels in omgeving Paradera, Wayaca, Oranjestad en Noord in alle prijsklassen.

Wij werken op basis van de volgende condities:

- No cure, No pay
- 5 % commissie bij verkoop
- Exclusiviteit

Palm Beach 4-G - Tel.: 586 4242
www.arubahouses.com

Best & Solid Real Estate

Aruba Animal Shelter

Cats and Dogs awaiting Adoption

www.arubaanimalshelter.com

Crown Doctors

Cel.: 731-0289
crown.doctors.aruba@gmail.com

U kunt uw abonnement betalingen ook online doen!

RBC Royal Bank # 100031723

Caribbean Mercantile Bank # 20651903

Banco di Caribe # 81027801

THE CINEMAS

thecinemas.aw

Valid till October 9

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
RUNNER RUNNER daily: 4:00 6:30 9:00 matinee: 1:30 late show: 11:30 NEW R	RUNNER RUNNER daily: 5:15 7:30 9:45 matinee: 2:45 late show: 12:00 NEW R
ZAMBEZIA daily: 4:30 6:45 matinee: 1:15 late show: 11:15 NEW PG	ZAMBEZIA daily: 4:15 matinee: 1:15 late show: 11:30 NEW PG
BAGGAGE CLAIM daily: 5:00 7:15 9:30 matinee: 12:15 2:45 late show: 11:45 PG-13	BAGGAGE CLAIM daily: 5:15 7:30 10:00 matinee: 2:15 late show: 12:15 PG-13
BATTLE OF THE YEAR: THE DREAM TEAM daily: 5:30 8:30 matinee: 12:00 2:45 late show: 11:15 PG-13	BATTLE OF THE YEAR: THE DREAM TEAM daily: 6:00 8:45 matinee: 3:00 late show: 11:30 PG-13
PRISONERS daily: 4:30 7:45 late show: 11:00 CLOUDY WITH A CHANCE OF MEATBALL 2 matinee: 12:00 2:15 PG	PRISONERS daily: 5:00 8:15 late show: 11:30 CLOUDY WITH A CHANCE OF MEATBALL 2 matinee: 2:00 PG
WE'RE THE MILLERS daily: 8:15 late show: 11:15 CLOUDY WITH A CHANCE OF MEATBALL 2 2D daily: 6:00 8:30 matinee: 12:45 3:30 PG	WE'RE THE MILLERS daily: 9:15 late show: 12:00 CLOUDY WITH A CHANCE OF MEATBALL 2 2D daily: 4:45 7:00 matinee: 2:30 PG
ZAMBEZIA IN 2D matinee: 12:15 2:15 INSIDIOUS CHAPTER 2 daily: 8:45 late show: 11:15 PG-13	ZAMBEZIA IN 2D matinee: 2:30 INSIDIOUS CHAPTER 2 daily: 9:00 late show: 12:00 PG-13
BLUE JASMINE daily: 7:00 PG-13	

SP = subtítulos en Español

Matinee: saturday - wednesday | Late show: friday & saturday

HRM Workshops

november 2013

De sectie Human Capital Consultancy, Training & Assessments van Deloitte Dutch Caribbean organiseert in november 2013 de volgende workshops ten behoeve van (Senior) HRM Professionals en andere geïnteresseerden:

HR marketing adviseren met impact

Hoe is Human Resources Management gepositioneerd binnen uw organisatie? Hoe kunt u zich verder professionaliseren in de rol van adviseur? In deze workshop van 1 dag krijgt u tools en praktische tips aangereikt op gebied van HR marketing en HR advisering.

HR businessplan

Strategisch HRM vraagt een gedegen vertaalslag van de organisatiedoelstellingen naar een weldoordachte invulling van HRM. Het ontwikkelen en implementeren van een effectief HR Businessplan is daarom van grote toegevoegde waarde voor uw organisatie. Breng uw HRM naar een hoger plan met behulp van deze eendaagse workshop!

Talentmanagement in de praktijk

Deze workshop van een halve dag brengt u een stap verder in de richting van succesvol talentmanagement in de praktijk. Tijdens onze workshop krijgt u inzicht in een stappenplan voor implementatie van praktische haalbaar talent management wat gericht is op het identificeren, ontwikkelen, optimaal inzetten en behouden van talent op ieder niveau in de organisatie. U krijgt praktische 'tools' en tips aangereikt.

Praktisch arbeidsrecht

Loopt u in uw dagelijkse HRM praktijk ook tegen juridische HRM vraagstukken aan? In deze praktische workshop worden alledaagse juridische HRM vraagstukken vanuit een juridisch en HR technische invalshoek op basis van casussen besproken. Participanten kunnen vooraf eigen casussen aanleveren (die geanonimiseerd worden behandeld). De workshop wordt verspreid over 2 dagen verzorgd in samenwerking met mr. Ingeborg Meijer, advocaat bij IMLaw en voorzitter van de Antilliaanse Juristen Vereniging.

HR analytics

Als HRM op de strategische kaart gezet moet worden is het noodzaak ervoor te zorgen dat de HR-knelpunten en kansen worden vertaald naar meetbare kengetallen. Relevante management informatie, trends en analyses op het gebied van HRM zijn noodzakelijk voor ontwikkeling en evaluatie van het organisatie- en HRM beleid. In deze workshop van een halve dag krijgt u tips en tools aangereikt die u direct in de praktijk kunt brengen.

De workshops vinden plaats in de week van 4 november en 11 november. Voor nadere informatie en inschrijving kan contact worden opgenomen met Esther Baaij via: ebaaij@deloitte.com of via +297 582 6235. De inschrijving sluit 30 oktober a.s. of wanneer het maximum aantal deelnemers zich heeft ingeschreven. Uw investering bedraagt AWG 745,- per dag inclusief lunch en AWG 375,- per workshop van 1 dagdeel. Voor inschrijving voor 18 oktober a.s. geldt een earlybird korting van 5%. Leden van het HR netwerk krijgen 5% korting. Bij deelname aan 3 workshops of meer geldt een additionele korting van 5%.

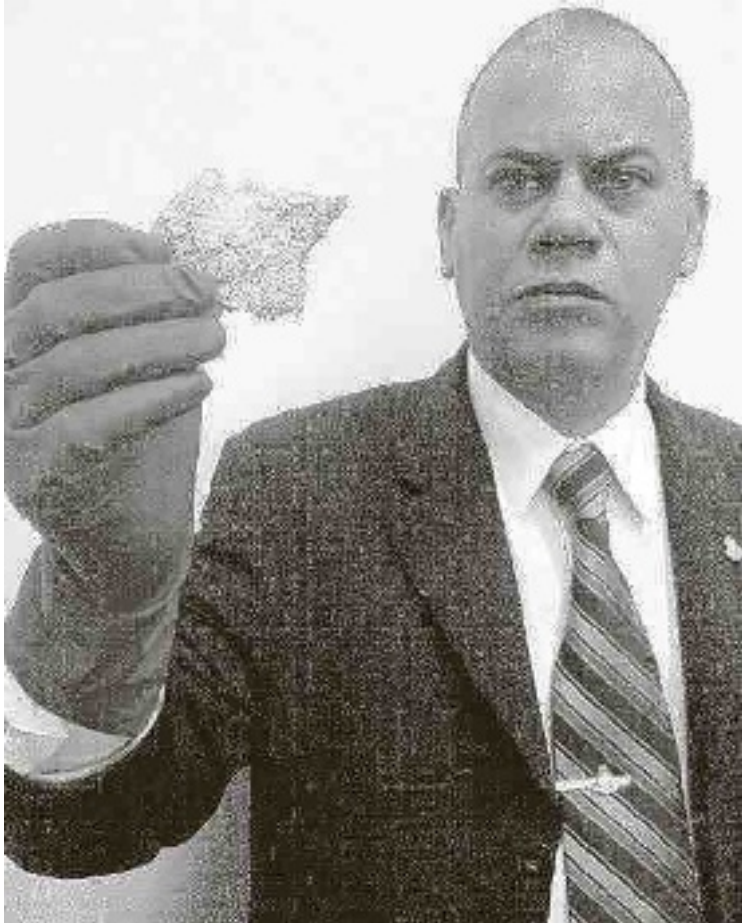
Deloitte refers to one or more of Deloitte Touche Tohmatsu Limited, a UK private company limited by guarantee, and its network of member firms, each of which is a legally separate and independent entity. Please see www.deloitte.com/about for a detailed description of the legal structure of Deloitte Touche Tohmatsu Limited and its member firms. © 2013. For information, contact Deloitte Touche Tohmatsu Limited.

MEP:

Opstappen Arondino Croes geen verrassing, ‘diefstal zetel’ wel

ORANJESTAD — Het opstappen van Arondino Croes, nummer elf op de lijst van politieke partij MEP, komt niet helemaal als een verrassing. Dat laat de gele partij desgevraagd weten. Maar het tijdstip waarop hij zich terug trekt, daar is de partij wel verbaasd over.

Partijleider Evelyn Wever-Croes is namelijk bezig met het voeren van individuele gesprekken met alle kandidaten om de verkiezingen en hun politieke toekomst in MEP te evalueren. De beslissing van Arondino, die hij gisteren kenbaar maakte, kwam voordat de partijleider persoonlijk met hem heeft kunnen zitten. Wel heeft de MEP-leider aangegeven hierover nog steeds met Arondino te willen praten. Ze was vanochtend echter niet beschikbaar om de vraag of dit gesprek inmiddels heeft plaatsgevonden, te beantwoorden. “Maar op zichzelf is de beslissing geen verrassing, maar iets wat natuurlijk vaker gebeurt na



Arondino Croes met asbest.

elke verkiezing”, laat MEP via een persbericht weten. Na de verkiezingen, zo legt de partij uit, evalueert elke politicus de resultaten en verbindt een conclusie aan de stem van het volk. Sommigen nemen dus de beslissing om hun partij te verlaten. Dit zou een weloverwogen beslissing moeten zijn, gebaseerd op zelfreflectie. Maar het gebeurt dus ook dat uit frustratie publiciteit gezocht wordt en de schuld bij andere wordt gelegd, aldus de partij. Hiermee doet MEP op de persconferentie die Arondino gisteren bij hem thuis gaf, waarin hij er blijk van gaf zijn plek op de MEP-lijst ‘onacceptabel’ te vinden. “Ik sluit een hoofdstuk af”, liet hij gisteren tijdens de persconferentie weten. Arondino is ruim zestien jaar lid geweest van de gele partij en was tot voor kort Statenlid voor MEP. Hij heeft aangegeven zijn zetel niet in te leveren en vooralsnog als ‘onafhankelijk Statenlid’ verder te gaan. De politicus heeft naar eigen zeggen nog geen plannen om

zich bij een andere politieke partij aan te sluiten. De nummer elf op de kieslijst van MEP kwam in de Staten terecht door het opstappen van Maikel Kelly. Hij keerde terug naar zijn huisartsenpraktijk. Omdat oud-partijleider Nelson Oduber en oud-Statenlid Nilo Swaen voor de eer bedankten, werd Arondino gevraagd. Het was niet de eerste keer dat Croes als lid van de MEP-fractie in het parlement terecht kwam. Tussen 2004 en 2005 diende hij achttien maanden in de Staten en tussen 2008 en de verkiezingen van 2009 zat hij er elf maanden. Eén van zijn memorabele momenten in de Staten was toen hij vorig jaar met een stuk, zo claimde hij, asbest in het parlement kwam. Hij wilde hiermee het onvermogen van de regering aankaarten om het asbestprobleem aan te pakken. Een probleem dat volgens Croes niet serieus genomen wordt.

Onbegrijpelijk

Dat Arondino zijn zetel niet

inlevert en, in elk geval tot over drie weken het nieuwe parlement is gevormd, in de Staten blijft, is voor MEP onbegrijpelijk. Het gaat lijnrecht in tegen alles wat er is afgesproken, zo laat de partij weten. De kandidaten zouden hebben afgesproken om nooit meer ‘zetels van MEP’ te stelen. In de afgelopen regeringsperiode raakte MEP drie zetels kwijt aan politici die de partij verlieten en hun zetel zelf hielden. Marisol Lopez-Tromp, Mervin Wyatt-Ras en Booshi Wever deden dat voor Arondino. “Hoewel de wet hem niet verhindert om de zetel zelf te houden, zou hij uit fatsoen en morele normen rekening moeten houden met de wens van de stemmer, die voor de partij MEP koos en niet voor een onafhankelijk Statenlid. Volgens de partij zouden veel kiezers, die op Arondino hebben gestemd, teleurgesteld zijn over zijn beslissing. Vooral ook omdat hij volgens MEP geen ruggespraak heeft gehouden voor hij zijn beslissing nam.

Bestaansminimum daalt opnieuw met 85 florin

ORANJESTAD — Het bestaansminimum voor een gemiddeld gezin is in september, vergeleken met een jaar geleden, opnieuw afgenomen. Met 85 florin van 4356 florin naar 4271 florin. Dat blijkt uit vandaag vrijgegeven cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS).

Het bestaansminimum is het bedrag dat een gezin van twee volwassenen en twee kinderen in de leeftijd tussen 0-14 jaar ‘minimaal nodig heeft’ om van te leven, aldus het CBS. Vorige maand daalde het bestaansminimum ook al. Ook alleenstaanden zijn goedkoper uit. In september had een alleenstaande volgens het CBS 2034 florin nodig. Dat is 72 florin minder dan een alleenstaande vorig jaar september nodig had. Overigens zijn de bestaansminima vergeleken met vorige maand onveranderd gebleven. Het CBS publiceerde vandaag de cijfers van september over de prijzen voor consumentengoederen en -diensten. De consumentenprijsindex (CPI) blijft nog altijd rond de 117 schommelen, dat is al zo sinds november vorig jaar. Vorig maand was deze 117,54 en dat is een lichte stijging van 0,03 procent ten opzichte van augustus. In de eerste negen maanden van dit jaar stegen de prijzen in totaal met 0,6 procent. Toch is er nog steeds sprake van een deflatie van 1,5 procent als naar de afgelopen twaalf maanden wordt gekeken. In september werd vooral ‘recreatie en cultuur’ (0,5 procent) duurder. Dat kwam vooral door het duurder wor-

den van artikelen in de categorie ‘audio-visueel, fotografische en informatieverwerken de apparatuur’ (6,7 procent). In september daalden de prijzen in de categorie ‘wonen’ vooral door afname van de prijzen voor ‘onderhoud en reparatie van woningen’ (-1,2 procent).

Uit eten

Uit eten is duurder geworden. In de categorie ‘voedsel buiten de deur’ gingen de prijzen in september met 0,4 procent omhoog in vergelijking met een maand eerder. In de afgelopen twaalf maanden is ‘uit eten gaan’ 1,5 procent duurder geworden.

Energie

De energieprijzen zijn in september gelijk gebleven vergeleken met de tarieven van vorige maand. Voor elektriciteit (tot 500 kilowattuur) bleef het tarief op 24,60 cent per kilowattuur. Voor stroom tussen 501 en 1000 kilowattuur veranderde ook niets. Dat bleef gelijk op 30,90 cent per kilowattuur. De gemiddelde stroom- en waterkosten voor een gezin bleven gelijk op respectievelijk 306,75 florin en 137,05 florin. Benzine werd wel goedkoper, maar slechts marginaal met 0,02 cent per liter. Diesel werd 0,04 cent duurder. Uit de energie-index van het CBS blijkt dat de prijzen voor stroom, water, benzine en diesel wel gedaald zijn ten opzichte van de prijzen in dezelfde periode vorig jaar, en wel met 13,1 procent. In september nam wel de gemiddelde prijs voor een vat ruwe olie toe. Met 0,31 dollarcent (0,3 procent) vergeleken met de maand augustus.

Motivatie afwijzing taxi-vergunning laat op zich wachten

‘De minister is nu te laat’

ORANJESTAD — Vandaag of morgen komt transportminister Otmar Oduber (AVP) met een nieuwe beschikking waarin hij motiveert waarom hij de vergunningaanvragen van 21 taxi-chauffeurs vier jaar geleden heeft geweigerd. Althans, dat vertelt zijn advocaat Ronnie Wix. Volgens Anthony Ruiz, de verdiger van de chauffeurs, is de minister hiermee veel te laat.

“Op maandag 2 september had de minister in de rechtzaal moeten motiveren waarom hij de vergunningen van de chauffeurs heeft afgepakt”, legt Ruiz vanmorgen aan *Amigoe* uit. “De minister had echter zijn huiswerk niet gedaan en kreeg tot mijn stomme verbazing nog tot het eind van die week de tijd om alsnog met een goede motivatie te komen voor het afwijzen van de chauffeurs. De deadline was vrijdag 6 september.” De 21 taxibestuurders wachten samen met hun advocaat echter nog steeds. “Het is nu te laat” zegt Ruiz. “Over twee weken is de rechterlijke uitspraak. Dan zal de rechter per chauffeur beslissen of hij of zij in aanmerking komen en dan wordt het echt een lastig verhaal voor Otmar Oduber.”

Druk maken

Ondanks deze door Ruiz omschreven tijdsdruk maakt de advocaat van de minister, Wix, zich nog nergens druk om. “De minister heeft in principe nog twee weken de tijd om zijn verhaal te motiveren.” Bovendien vermoedt Ruiz dat het Hof zich neerlegt bij de nieuwe beschikking van de minister om de 21 chauffeurs geen vergunning te geven. “Het Hof heeft nooit gezegd dat de verzoekende partijen recht hebben

op een vergunning. Het Hof eiste alleen een goede motivatie en die wordt vandaag of morgen afgegeven.” Volgens Ruiz is het dan aan de chauffeurs of zij zich hierbij neerleggen of niet. “Zij kunnen bezwaar maken bij de minister. Dit bezwaar zal worden beoordeeld door de Landsverordening Administratieve Rechtspraak, ofwel de LAR-adviescommissie. Die commissie geeft vervolgens een advies aan de minister. Dit is inmiddels al een stuk of drie keer gebeurd.”

Ruiz is ervan overtuigd dat er een spel wordt gespeeld door de tegenpartij. “Ze rekken tijd. Want zolang er geen beslissing is genomen over of de chauffeurs wel of niet in aanmerking komen voor een vergunning, kan de transportminister doen en laten wat hij wil.” Zo geeft minister Oduber volgens Ruiz wel taxivergunningen aan andere aanvragers. “En dat is oneerlijk, want de meesten daarvan voldoen niet eens aan de door hem zelf gestelde criteria. Maar ja, ze werken wel mee aan zijn campagne.” Een voorbeeld van de inconsistente criteria zijn volgens Ruiz de leeftijd waarop geselecteerd wordt en op het feit of de aanvrager een baan heeft op het moment van de vergunningsaanvraag. “Ik hoop, en



Taxi-chauffeurs strijden al vier jaar om hun taxi-vergunning

ga er vanuit, dat de rechter over twee weken beslist dat de taxibestuurders voor een vergunning in aanmerking komen. Dan staan deze mensen in ieder geval als eerste in de rij als er weer vergunningen worden verstrekt.” De grootste angst van Ruiz is dat de minister inderdaad deze week met zijn nieuwe beschikking komt en dat de rechter hiermee akkoord gaat.

Moratorium

Bijna vier jaar geleden stapten 21 chauffeurs naar de rechter omdat Oduber zich volgens hen niet hield aan een uitspraak in hoger beroep van het Hof dat de minister zich opnieuw over de aangevraagde taxi-vergunning moet buigen. De vergunning waren destijds door de MEP-minister van Transport Eddy Briesen toegezegd. Dit gebeurde in



Anthony Ruiz

de eindfase van de MEP-regering. Vervolgens werden de vergunning door Otmar Oduber geweigerd omdat er volgens Oduber een moratorium op deze vergunningen is. De chauffeurs stapten toen naar de rechter, die oordeelde dat Oduber met criteria moest komen waarop een taxi-vergunning wordt beoordeeld. Toen dat uitbleef, daagden ze de minister opnieuw. Die uitspraak wordt dus over twee weken verwacht.

IN HET KORT

Tiener terecht

De zestienjarige Maria Salome Leito is terecht. Dat heeft de politie vandaag omstreeks het middaguur laten weten. Ze is vanochtend teruggevonden en is terug bij Kinderhuis Imeldahof. Afgelopen zaterdag werd ze voor het laatst gezien. Het is niet bekend gemaakt waar ze in de tussentijd is geweest.

Bier of dood

De eigenaar van café 080 in Noord heeft bij de politie aangifte gedaan wegens bedreiging. In de nacht van zondag op maandag, na drie uur ‘s nachts, probeerde een man bier te kopen bij het café. De eigenaar weigerde echter waarop hij door de onbekende klant met de dood werd bedreigd. Het signalement van de verdachte is als volgt: Een man van omstreeks 30 jaar met tatoeages vanaf de nek, op de hand en op de buik. Hij reed op een oranje, zwart met witte scooter en woont vermoedelijk in naburige volkswoningen of Monserat.

Brandstichting

Een bewaker van een pand in de Zuster Cherubínestraat heeft bij de politie melding gedaan van brandstichting. Het vermoeden is dat verslaafde zwervers de brand hebben aangestoken. De bewaker wist het vuur echter zelf te doven. Volgens de beveiliging hebben ze dagelijks te maken met overlast van de zwervers.

Gas weg

De gasfles van een woning in Paradijs is in de nacht van zondag op maandag gestolen. De bewoner deed hier maandagochtend aangifte van bij de politie. Het registratienummer van de fles is: 951048.

Opstandige zoon

De politie heeft maandagochtend ondersteuning gegeven aan een moeder (45) in Savaneta. Zij verklaarde dat haar 19-jarige zoon niet naar school wil en ook niet wil werken. Hij zou elke dag uitgaan en niets in huis doen. Toen de moeder haar zoon hiermee confronteerde, werd hij boos en begon haar uit te schelden. Hij kreeg een stevige reprimande van de agenten.

Vals drugsalarm

Medewerkers van de politiehelikopter sloegen alarm toen zij maandag rond het middaguur een verdacht pakket in het water, ten oosten van de vuurtoren, zagen drijven. Bovendien bleef ook een verdachte vissersboot in de buurt varen. Agenten dachten dat het mogelijk om drugs ging en schakelden de kustwacht in. Het pakket bleek echter verschillende netten te betreffen, die door vissers aan elkaar waren gebonden. Vanuit de lucht leek het op een pakket.

Bond tegenover Sportsubsidiecommissie

Discussie rond ingetrokken softbalsubsidie

ORANJESTAD — Aruba Softball Bond (ASB) en de Sportsubsidiecommissie liggen met elkaar in de clinch. ASB heeft besloten om een brief te sturen naar de internationale federatie met een verzoek om bemiddeling, nadat hun subsidie werd stopgezet. De Sportsubsidiecommissie deed dit omdat ASB zich niet aan de subsidievoorwaarden houdt.

Uit persberichten die zowel ASB als de subsidiecommissie hebben gestuurd, blijkt dat de discussie is ontstaan toen de vrouwenselectie in juli naar Colombia afreisde om daar aan een internationaal toernooi mee te doen. Het team had zich gekwalificeerd tijdens een wedstrijd in de Bahama's in januari. Volgens ASB ging de Sportsubsidiecommissie akkoord met financiële steun in Colombia, maar gaven ze geen uniforms of T-shirts. De Subsidiecommissie zegt dat ze een vest en tassen

sponsorden. De vrouwenselectie droeg, tegen de subsidie regels in, kleding van Red Spot Lotery (terwijl de Sportsubsidiecommissie onder Lotto Pa Deporte valt). ASB stelt dat, omdat het team geen kleding kreeg, ze zelf sponsors gingen zoeken en op die manier T-shirts van Red Spot kregen. Maar die kleding mochten ze maar één dag dragen, op weg naar Colombia. Eenmaal daar droegen ze daarom hun trainingspakken, ook tijdens de openingsparade voor 42.000 toeschouwers en voor een miljoen

televisiepubliek.

Voor de Sportsubsidiecommissie was het daarmee klaar. Ze stelt dat ASB zich niet aan de subsidieregels houdt, dat de bond er vaker op is gewezen om zich wel aan de regels te houden en dat de commissieleden daarom hebben besloten om de subsidie voor de rest van dit jaar te stoppen. Volgens die regels, aldus de commissie, moet een sportfederatie banners ophangen bij internationale kampioenschappen, een jaarverslag overleggen en sportresultaten doorgeven.

Omdat ze dat niet doen, werd in augustus de beslissing genomen om de subsidie te stoppen. Tot verbazing van de commissie zocht ASB weken later ineens weer contact, precies toen de Sportsubsidiecom-

missie haar jaarvergadering hield. Ze bleef echter bij het standpunt dat ASB een sanctie kreeg.

Stemmen

De Sportsubsidiecommissie legt in een persbericht uit dat ze eigenlijk niet publiekelijk wil reageren op een conflict met een sportfederatie, maar dat ze het nu toch doet om opheldering te geven.

De commissie maakt duidelijk dat ze uit zeven leden bestaat en dat beslissingen worden genomen op basis van een meerderheid van stemmen. Daarnaast is er een subsidiereglement en worden regelmatig presentaties gehouden om dat reglement toe te lichten. Alle sportfederaties gaan bovendien akkoord met de regels voordat ze subsidie krijgen.



De vrouwenselectie met de gesponsorde T-shirts van Red Spot Lotery.

Marriott Aruba Care Foundation trekt portemonnee voor voedselbank

Toiletpapier, zeep en eten voor 156 families



De teams van Marriott Aruba Care Foundation en van de Arubaanse voedselbank werken samen

ORANJESTAD — 156 families voor wie een dagelijkse gezonde maaltijd niet vanzelfsprekend is, hebben van Marriott Aruba Care Foundation een gift gekregen in de vorm van huishoudelijke benodigdheden. Denk hierbij een toiletpapier, zeep, schoonmaakmiddel en een voedselpakket.

Dit deed Marriott door middel van een schenking met een waarde van 15.000 florin aan Fundacion Pa Nos Comunidad (FPNC). Directeur van de stichting, Indra Stamper, is erg blij met

dit gulle initiatief van het Marriott: “Onze medewerkers hebben samen met het team van Marriott Aruba Care Foundation de pakketten voor de families samengesteld en uitgedeeld. Een

mooi initiatief en het was hard nodig”, vertelt Stamper. “Zonder deze gift zouden deze families deze maand geen eten hebben gehad.”

Overheidssteun
FPNC, ook wel bekend als Arubaanse voedselbank, bestaat nu vier jaar. De stichting moet het hebben van giften en sponsors. Waar in Nederland een groot deel van de inhoud van de

voedselpakketten verstrekt wordt door supermarkten en groothandels, moet de stichting in Aruba alles kopen. Alleen Bright Bakery en Superfood doneren eten en drinken. Vorige maand ontving de voedselbank voor het eerst sinds haar bestaan een bedrag van 91.800 florin aan overheidssteun. Met dit geld kunnen zij families op Aruba een jaar lang van voedsel voorzien.

Tang Soo Do kamp maakt indruk

ORANJESTAD — Er werd getraind, gedemonstreerd en gemediteerd. Drie masters uit de VS, Costa Rica en Puerto Rico kwamen naar Aruba voor het ‘Black Belt Camp Tang Soo Do’ waar een 80 leerlingen indruk maakten door hun gedrevenheid en niveau.

door onze verslaggever
Linda Reijnders

“De masters waren aange-naam verrast door de grote hoeveelheid kinderen die hier gemotiveerd de *maritial art* bedrijven”, vertelt Melissa Noguera, docent Tang Soo Do. Wilfredo Burgos uit Puerto Rico, Sal Convento uit San Diego en Pedro Biamonte uit Costa Rica hebben drie dagen lang een groep van 80

leerlingen van vier jaar tot volwassen van studio Gihae Tang Soo Do Aruba getraind. Er waren workshops op Eagle Beach in de vroege ochtend, Linear Park werd als locatie gebruikt, evenals Ayo en voor meditatie koos men het Wilhelmina Park.

Wereldkampioenschap-pen
“Wij zijn de enige school in de regio die zoveel leerlingen

heeft (200, red). Ook het niveau van de kinderen werd als een grote plus gezien door de masters”, aldus Noguera. De studio bereidt zich voor op deelname aan de wereldkampioenschappen volgende jaar in North Carolina, VS. “Er is zelfs gesproken over het de organisatie van de volgende wereldkampioenschappen op Aruba. Volgend jaar maart hoor ik of dat een feit wordt.” Noguera hoopt met een 50 leerlingen naar de VS af te reizen volgende jaar. De club heeft nu een twintigtal zwarte banders. “Wij hebben tijdens het kamp getraind op tech-

nien van het ‘sparren’, het gebruik van de wapens met respect en de psychologie die bij de sport hoort.” De kinderen leerden door hun demonstraties in het openbaar hoe met de extra dimensie van toekijkend publiek om te gaan. “Master Biamonte is verliefd geworden op Aruba. Hier heb je alles volgens hem om de martial art in al haar facetten te beoefenen en hij wenst dat de master clinics hier kunnen plaatsvinden.” Voor meer informatie is de facebook pagina van de studio Gihae Tang Soo Do Aruba beschikbaar.

Overleden

Livino Rasmijn 01-10-2013
Hendrik E. Koolman 02-10-2013
Royci B.E. Fingal 03-10-2013
Sra. Debora R. Kock – Dirksz 05-10-2013
Dora Laufer – Mathilda 05-10-2013
Fabiano Maduro 06-10-2013
Florencio L. Tromp 06-10-2013

HET WEER

Weersverwachting voor Curaçao en Bonaire geldig tot woensdagmiddag 9 oktober 12.00 uur:

Weer: licht- tot halfbewolkt en vandaag overwegend droog. In de komende nacht en morgenochtend bestaat er kans op een plaatselijke bui.
Verwachte maximumtemperatuur: 33° C;
minimumtemperatuur: 27° C.
Zonsondergang: 18.21 uur; **zonsonopgang:** 06.25 uur.
Wind: matig uit oostelijke richtingen: windkracht 3 tot 4 (12 tot 30 km/uur, 7 tot 16 knopen). Voornamelijk overdag, uitschieters af en toe vrij krachtig; windkracht 5 (31 tot 40 km/uur, 17 tot 21 knopen).
Weeroverzicht: een tropical wave zal gedurende de komende 24 uur over onze regio trekken maar zal weinig significante verandering brengen in het huidige weerbeeld. Onder invloed van een storing in de hogere luchtlagen zal van tijd tot tijd meer bewolking over onze eilanden trekken met voornamelijk vannacht en morgenochtend kans op een plaatselijke bui. Daarnaast zal een overwegend matige windveld overheersen met als resultaat een vrij rustige zeevang.
Zee condities: vrij rustig tot matig met golfhoogtes tussen de 0.5 en 1.5 meter hoogte.
Significante tropische weersystemen: geen.
Bijzondere verschijnselen: geen.
Vooruitzichten tot donderdagmiddag: licht- tot halfbewolkt met kans op een plaatselijke bui, gedurende de ochtenduren.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen om acht uur: Afgelopen 24 uur:

Station	Weertype	Max	Min	Regen mm
Aruba	zwaarbewolkt	34	28	0.0
Bonaire	lichtbewolkt	33	28	0.0
Curaçao	halfbewolkt	34	27	0.0
St. Maarten	neerslag	31	26	3.6
St. Eustatius	halfbewolkt	--	--	--



Steun ons
werk
met
uw
gift.

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

Bloemond Supermarket
S-chow Supermarket
Moko minimarket
Bright Bakery
Bruna
Cheng's Supermarket
Circle K Oranjestad
Classic Supermarket
Fa Yang Supermarket
Food Center
Kong Hing
Shaba Pastry

Ling & Sons
Mundo Nobo Supermarket
NG Supermarket
Plaza Bookshop
Springfield Supermarket
Superfood
Texaco Sasaki
Texaco Seroe Blanco
Valero Blvd
Valero St.Cruz
Wei Ming Supermarket

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacle
Linda Reijnders
Jackeliene Geeve

Mirte de Rozario (corrector)
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abonnementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801

Klachten over bezorging?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com.

Ruim 7.000 florin voor Arubaanse ezels



Bijna 7 duizend florin voor onze ezels op Aruba

ORANJESTAD — Maar liefst 2455 sms-jes met het woord ‘Burico’ werden gestuurd naar het actienummer 250. En met 3 florin dat elk berichtje opbracht, heeft de ezelopvang 7365 florin opgehaald. Een mooi eindbedrag”, vindt Desiree Eldering van de Donkey Sanctuary.

Het opgehaalde geldbedrag wordt geïnvesteerd in de bouw van een nieuwe ezelopvang in Bringamosa. Die is volgens Eldering hard nodig voor de 140 ezels die nu op verschillende locaties worden opgevangen. Er zijn zelfs ezels die uit ruimtegebrek bij particulieren in de tuin worden gestald.

want publiciteit zorgt voor bezoekers, sponsors en donateurs.”

Grote prijzen

De sms-actie was een samenwerking tussen de ezelopvang, Setar en sponsors die verschillende prijzen weggaven. Er werden wekelijks prijzen verloot onder de deelnemers aan de actie. Zo was er een etentje bij Marandi, een overnachting bij Occidental Hotel Aruba en vliegtickets van Tiara Air naar Curaçao te winnen.

**Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita**
Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

Te Huur
Gemeubileerd modern studio appartement gelegen te Savaneta. Loop afstand hoofdweg, bushaltes, zee, community pool, dokter, restaurants, supermarkets. 1 pax Fls 1050 / 2 pax Fls 1250 p/mnd. 1 mnd borg. Prijs inclusief water, energie, airco, wifi en cable. Voor afspraak bel Mevr. Ras op 7321104


Compania Arubiano di Bus N.V. (Arubus N.V.)
Heeft een vacature voor een Meewerkende Voorman Monteur
Eisen zijn:
- Minimaal een afgeronde MTS-opleiding of een vergelijkbaar opleidingsniveau;
- Aantoonbare werkervaring overeenkomstig deze functie;
- Zowel teamverband als zelfstandig kunnen werken;
- Goede sociale en communicatieve vaardigheid;
- Behersing van het Papiamentu en de Nederlandse, Engelse en Spaanse taal bij het lezen van werkplaatshandleidingen;
- Een grondige motorische, elektronische, pneumatische en mechanische kennis;
- Kennis van normaal autogeen en elektrisch lassen;
- Kennis van computer programma;
- In het bezit van een rijbewijs D.
- Bij voorkeur kandidaten van Aruba met Nederlandse nationaliteit
Sollicitaties dienen ingeleverd worden bij Arubus N.V., Sabana Blanco 67 Uiterlijk op 23 oktober 2013.
Hoogachtend,
Ignacio T. Croes
Directeur
Arubus N.V.

COLOFON
Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba
Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com
Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacle
Linda Reijnders
Jackeliene Geeve
Mirte de Rozario (corrector)
arubaredactie@amigoe.com
Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com
Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com
Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com
Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abonnementaruba@amigoe.com
Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm
Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801
Klachten over bezorging?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com.

27. OKT. 2013
COOL FM 98.9 **SPORT CARIBE**
neon NIGHT RUN & WALK
5KM
JOIN THE FUN! TEL: 583-3111


In beweging



Afbeelding van de taekwondokalender.

Van de training op het veld, in het water, op de weg of in de zaal op weg naar internationale roem en medailles: Aruba is in beweging. Amigoe brengt in deze sportrubriek resultaten van verenigingen, clubs en stichtingen en initiatieven in beeld.

Taekwondo

Brazil Taekwondo Stichting heeft hun jaarkalender (zie foto) voor 2014 gepresenteerd. De volledige opbrengst van de kalender is bedoeld om fondsen te werven voor het team Train Hard Fight Smart dat volgend jaar in negen landen wil meedoen aan competities. Het is de derde keer dat de taekwondostichting met een kalender komt. De kalender is ontworpen door Jones Publicidad.

Schaken

Morgenochtend om tien uur start de Umada Cup. Een internationaal schaaktournooi dat tot en met zondag plaatsvindt in het Renaissance Convention Center. 87 spelers uit zeven landen

doen mee: Bahama's, Barbados, Bonaire, Curaçao, Suriname, Trinidad & Tobago en gastland Aruba. In de sectie Open zijn dat tien spelers, in de sectie Challenger 54 schakers en 23 schakers komen uit in de sectie U-12. Onder de deelnemers bevinden zich diverse Fide-meesters en kandidaat-meesters. De Umada Cup wordt beschouwd als een voorbereidend toernooi op de Wereldolympiade.

Sprint

Aruba Triathlon Association organiseert zondag 20 oktober een sprinttriathlon. Het startsein klinkt om zeven uur 's morgens bij Boca Cathalina. Het evenement is voor kinderen tot veertien jaar, voor junioren en volwassenen. Zij zwemmen, fietsen en rennen een voor die categorie bepaalde afstand. Inschrijven kan in groepsverband of individueel, via glenda_croes@hotmail.com. De uiterste inschrijfdatum is donderdag 17 oktober.

CIOS

Sportinstituut Ibisa orga-

niseert op woensdag 16 oktober een informatie-avond over de Nederlandse sportopleiding Cios (mbo). Wie zich wil aanmelden voor Cios, moet namelijk een sporttest doen. Informatie over deze sporttest en over de opleiding zelf, geeft Ibisa tijdens de avond die om half zeven begint. Mail of bel voor meer informatie naar jacqueline.vanputten@aruba.gov.aw of 582-4987.

Wandeling

New Generation Movement organiseert zaterdag hun eerste Awareness Walk in Oranjestad. Het doel is om bewustwording te creëren tegen gebruik van drugs en alcohol, huiselijk geweld en sms-en onder het autorijden.

De wandeling begint 's middags om half zes bij Plaza Libertador Betico Croes. Wie meer wil weten over de organisatie, kan bellen met 592-6306/594-3001, e-mailen naar generationaua@hotmail.com of kijken op Facebook-pagina New Generation Movement NGM.

Tijdens Caribbean Sea Jazz Festival

Dubstep dansen met zijn held

ORANJESTAD — Dansperformer Marquese Scott en Tyrone Chirino (15) gaven zaterdagavond samen een uniek optreden tijdens Caribbean Sea Jazz Festival (CSJF). Chirino ziet Scott al jaren als zijn held en hij greep daarom ook de kans aan om mee te doen met een workshop die Scott eerder in de week gaf. De jongen viel op, want Scott zag danstalent in hem. En zaterdagavond kreeg het CSJF-publiek dat ook te zien.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

Ietwat onwennig wacht Chirino aan de zijkant van het podium in de concertzaal Purple, die speciaal voor CSJF is ingericht in in Renaissance Convention Center. De band Horizonte Nobo is bezig met opbouwen. Wie niet weet dat er een extra 'voorprogramma' voor deze band is, verwacht niet dat Chirino en Scott enkele minuten later zullen worden geïntroduceerd en nog wel door zangeres Giovanca die een dag eerder op hetzelfde podium had opgetreden.

Toch had dansperformer Scott dit optreden wel al aangekondigd, tijdens de laatste persconferentie voordat CSJF van start ging. Daar werden de danser en zangeres Giovanca door festivalorganisator Erik-Jan Eman voorgesteld aan de media en kreeg Scott de vraag hoe de workshop - die hij toen al had gegeven - hem was bevalen en of Aruba danstalent heeft. "Absoluut, Aruba heeft zeker danstalent", reageerde Scott



Foto: Mirte de Rozario

Tyrone Chirino (rechts) treedt op met zijn held, dansperformer Marquese Scott.

toen. Hij vertelde dat hij in San Nicolas met jongeren de dubstep-workshop deed en dat hij direct een klik had met één van die jongeren. "Ik vind hem zo goed dat ik ga proberen of ik hem tijdens het festival op het podium kan halen", aldus Scott. Dat leverde al een applaus op van de aanwezige journalisten en zaterdag kwam daar applaus van het publiek bij. "I'm here as a stand-in host and I feel honored", zo loopt Giovanca het podium op. Ze legt het publiek uit waarom ze ineens geen Nederlands, maar Engels spreekt. "Ik sta hier op het podium om een artiest uit Atlanta te introduceren en ik wil dat hij me kan verstaan." Vervolgens vertelt Giovanca over het voornemen van de dansperformer en hoe hij een langge-

koesterde droom van Chirino laat uitkomen. "Deze jongen, pas vijftien jaar oud, schijnt al heel lang fan van Scott te zijn en op zijn Facebook een bericht te hebben gezet dat Scott zijn held is en dat hij Scott ooit een keer hoopt te ontmoeten. Die droom komt nu dus uit tijdens het Caribbean Sea Jazz Festival."

Sport

Met deze introductie lopen Scott en Chirino beiden het podium op. Gekleed in spijkerbroek, gympen en T-shirt wachten zij tot de muziek start en gaan ze *dubsteppen*. Ze krijgen het publiek, dat begint te joelen, direct mee. Beide dansers wisselen hun passen af, soms lijkt Chirino op een *move* van Scott te wachten en daarna rea-

geert Scott weer op een pas van Chirino. En alles gaat vertraagd in *slow-motion*, want dat is dubsteppen. Dat beide dansers zich goed hebben voorbereid voor dit optreden, blijkt als ze ineens samen dubsteppend een honkbalhouding aannemen en Chirino in vertraging doet alsof hij een bal slaat die in vertraging door Scott als pitcher wordt gegooit. En natuurlijk kijken ze de 'bal' dubsteppend na tot 'ie in de verte 'verdwenen is', met luid gejoel en applaus van de 'fans in het stadion' oftewel de festivalbezoekers in de zaal Purple. En daarmee verdwijnt ook het unieke moment van een prachtig optreden. Maar de herinnering aan dansen met zijn held zal voor Chirino nooit verdwijnen.

In strijd tegen mensenhandel

'Je staat er niet alleen voor'

ORANJESTAD — Ter voorbereiding op 18 oktober, internationale dag tegen de mensenhandel en -smokkel, wil het Korps Politie Aruba (KPA) de bevolking nog eens wijzen op dit fenomeen dat velen landen treft. Aruba is hierop geen uitzondering. In de afgelopen jaren is op of rond deze dag altijd extra aandacht gevraagd voor mensensmokkel. Zo was er enkele jaren terug de bewustzijnscampagne 'Open je Ogen' en een conferentie over dit onderwerp.

Dit jaar zijn de activiteiten 'iets kleinschaliger', vertelt Landelijke Coördinator Mensenhandel en -smokkel Jeanette Richardson-Baars. De nadruk ligt meer op onze eigen mensen, in plaats van

veel aandacht voor andere landen die ook met mensenhandel te kampen hebben. Medewerkers van overheidsinstanties die te maken hebben met buitenlandse betrekkingen of vreemdelingen, worden uitgenodigd om meer informatie te krijgen over mensenhandel en -smokkel. De boodschap naar slachtoffers van mensenhandel is: 'je staat er niet alleen voor'. Op 18 oktober wordt wel een activiteit georganiseerd in het dr Edward Cheung Center aan de Sasakiweg. In de aanwezigheid van onder meer Justitie-minister Arthur Dowers (AVP) en andere genodigden zal Jhon Freddy Montoya een theatrale opvoering doen met als thema mensenhandel. De bijeenkomst begint om half negen 's morgens. Daarna

wordt een analyse gegeven over de huidige stand van zaken op Aruba en wat er verder gedaan kan worden om mensenhandel te bestrijden. Directie Volksgezondheid geeft informatie over de papieren waarover een 'sekswerker' op Aruba moet beschikken. Aan het eind van de bijeenkomst hebben bezoekers de gelegenheid om vragen te stellen en commentaar te geven. Om mensenhandel te bestrijden is informatie van slachtoffers namelijk noodzakelijk, benadrukt Baars. Zonder deze informatie kan er weinig onderzocht worden en is er geen strafzaak samen te stellen om de daders voor de rechter te brengen. "Wanneer je je meldt, zijn er mogelijkheden voor hulp. Je kunt onderdak krijgen, papieren om legaal te ver-

blijven of medische hulp." Ze zegt dat burgers niet bang moeten zijn om zich te melden, wanneer ze zich realiseren dat ze slachtoffer zijn geworden van mensenhandel. Het komt overal, in alle landen voor, benadrukt Baars. We moeten onze ogen openen voor het feit dat dit ook op Aruba voorkomt. Baars zegt dat de bevolking moet begrijpen dat het niet alleen iets is wat in Rusland of Thailand voorkomt. Ze geeft als voorbeeld een huishoudelijke, inwonende hulp. Deze mensen zijn kwetsbaar voor misbruik. Wanneer het slachtoffer zich bewust wordt van het feit dat ze slachtoffer zijn, wil Baars dat ze zich bij de Taskforce melden. "Ook iemand die hier illegaal komt om in de constructie te werken, kan het slachtoffer zijn van men-

senhandel." Het doel van de jaarlijkse dag tegen mensenhandel is dan ook om zowel slachtoffers, getuigen als instanties bewust te maken van wat mensenhandel eigenlijk is en wat eraan gedaan kan worden. Baars doet dan ook een oproep aan iedereen om vooral alert te zijn en te het melden als het vermoeden van mensenhandel bestaat.



KPA staat mannetje tijdens HERO Challenge



ORANJESTAD — Het Korps Politie Aruba (KPA) deed zaterdag met een team mee aan de HERO Challenge van Crossfit Aruba. Samen met justitiemedewerkers en andere teams vergden ze het uiterste van hun uithoudingsvermogen en fysieke conditie.

Ondanks de 'verschrikkelijke hitte', het gebrek aan wind en de sterke competitie hield het politieteam zich goed staande. Ze hadden zich in de weken daarvoor dan ook goed voorbereid, zo laat politievoorder Lito Laclé weten. Enkele weken van intensieve training, gecombineerd met hard werken tijdens de verkiezingsperiode, zorgden ervoor dat het team klaar was voor de uitdaging. Volgens Laclé was het politieteam al om half negen 's ochtends aanwezig voor een

warming-up. Als een enthousiaste deelnemer van Crossfit moedigde Laclé zijn collega's aan hun gedachten te gebruiken om het lichaam te overwinnen. Want in zo'n moeilijke discipline als Crossfit kun je beter niet naar je lichaam luisteren, aldus de woordvoerder. Hoofddirectie Dolfi Richardson was bij het evenement aanwezig om zijn collega's te steunen. "Ik ben erg trots dat veel van onze collega's aan sport doen en hun vrije tijd opofferen voor dit soort evenementen",

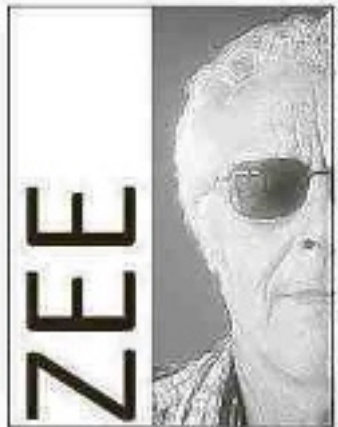
zei hij. Op de ochtend van de Hero Challenge riep de korpschef alle collega's op om langs te komen en het deelnemende politieteam toe te juichen. Partners van het politieteam en ook enkele fans gaven aan de oproep gehoor. Ook geüniformeerde collega's kwamen tijdens hun dienst even langs om hun steun te betuigen. "Ik hoop dat dit een stimulans is voor andere collega's om met dit soort evenementen mee te doen", zei Richardson. Hij benadrukte nogmaals hoe tevreden hij is omdat hij zoveel collega's bij het evenement ziet. Volgens de korpschef werkt de politie aan een plan om al het personeel meer aan sport en oefeningen te laten doen.

COLUMN

Roken

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com.

Vorige week heb ik geschreven over de gevolgen van obesitas en de kosten waarmee we de komende jaren geconfronteerd worden. Een collega sprak me daarop aan. Met zijn lichaamsomvang is hij zeker één van de verantwoordelijken voor het probleem en mijn stukje was hem dus op het lijf geschreven. De aanval is de beste verdediging en dat was dan ook zijn aanpak. "Je schrijft wel over overgewicht als een groot kostenprobleem, maar er is een ander gezondheidsprobleem dat de gemeenschap ook veel geld kost en dat is het roken. Zolang jij nog rookt, moet je niet met een beschuldigend vingertje naar anderen wijzen." Tja, wat moest ik daarop zeggen. Hij heeft gewoon gelijk. Roken leidt tot vreselijke ziektes: longkanker, hart- en vaatziekten, etalagebenen enzovoort. En al die ziektes



kosten de gemeenschap veel geld. Er zijn zelfs artsen die zich afvragen of je rokers nog wel moet behandelen. Roken is immers een bewuste keuze en je moet dan ook maar voor de gevolgen in staan. Verzekeringsmaatschappijen rekenen al lang extra premie voor rokers bij een levensverzekering. Maar die zijn wat hypocriet, want als ik bij dezelfde maatschappij een pensioen koop, krijg ik niet extra pensioen omdat ik rook en dus eerder dood ga. In tegenstelling tot de obesitaspatiënten hebben rokers gespaard voor de behande-

ling van hun kwalen. Ik rook al 45 jaar en ben begonnen met papieren pakjes shag van Javaanse Jongens. Die kosten destijds 80 cent, maar zijn nu 20 keer zo duur. Dat komt door de accijnzen. Omdat roken slecht is, heft de regering extra belasting. Ik heb eens uitgerekend dat ik in die 45 jaar zo'n 50.000 gulden aan accijnzen heb betaald. Als de staat dat keurig op een spaarrekening had gezet, was het dubbel zoveel. Maar dat hebben ze natuurlijk niet gedaan. Mijn boete voor een ongezonde levenswijze is besteed aan wapentuig, het koningshuis, wachtgelden voor politici, dienstreizen en andere nuttige zaken. Het blijft een feit dat rokers betaald hebben voor de extra medische zorg die hun levenswijze meebrengt. Sommigen vinden dat je op dezelfde manier ook een accijns moet zetten op ongezond eten, een soort vet-tax. Voor zover ik weet heeft nog geen enkele staat zoiets ingevoerd. Of ik nu betaald heb voor de behandeling van enge gevol-

gen van het roken of niet, is voor mij persoonlijk niet zo zeer de vraag. Ik wil die ziektes gewoon niet krijgen. De laatste tijd houdt stoppen met roken me dan ook veel bezig. Ik heb een lekker leven, leuke familie en vrienden, mag elke werkdag voor u een stukje schrijven, kortom het leven is verrukkelijk. Ik wil er dan ook zo lang mogelijk van genieten en ik weet dat roken daarbij niet helpt. Daar komt nog bij dat ik als parttime docent ook een soort voorbeeldfunctie heb. Een jaar geleden kwamen twee leerlingen op me af terwijl ik in de rookhoek stond bij te komen en te genieten van een sigaret. "Mijnheer, hoe oud bent u nu?". Ik mocht toen nog zeggen dat ik 62 was. Dat vonden ze heel oud, maar één van de twee meisjes kwam met een onverwachte conclusie: "Zie je wel dat roken helemaal niet ongezond is!" Op zo'n moment schaam ik diep. Die schaamte moet ik eigenlijk omzetten in actie en een punt zetten achter mijn rokerscarrière. Ik hou u op de hoogte.



COME AND GET INSPIRED AT THE NATURAL HEALTH AND BEAUTY STORE HOUSE OF HEALTH 'THE BLESSING'

DIAS MINI MALL
Sta. Rosaweg 107 Unit C
Monday through Saturday from 09:00 to 18:00 hours
E. info@houseofhealthbv.com, T. +599 9-737 3377



Smoc vraagt weer om aandacht voor vanadium

WILLEMSTAD — Stichting Schoon Milieu Op Curaçao (Smoc) vraagt wederom meer aandacht voor ‘vervuilende stoffen die door de Isla-raffinaderij worden uitgestoten’ maar die nog niet gemeten worden. Hiermee reageert de stichting op de berichtgeving in de *Amigoe* dat er afgelopen week negen Isla-werknemers in aanraking zijn gekomen met de giftige stof vanadium, door

De bedrijfsarts van de raffinaderij, Ans van Vught, heeft huid- en oogirritatie vastgesteld bij de negen Isla-werknemers, die te weinig beschermende kleding aanhadden tijdens de revisiewerkzaamheden aan de Crude Distiller 3. Smoc heeft in het verleden herhaaldelijk gesteld dat er slechts een kleine hoeveelheid stoffen door de meet-

stations worden gemeten, en dat met name ook de emissie van vanadium in beeld zou moeten worden gebracht. Vanadiumverbindingen worden over het algemeen als zeer giftig omschreven. Bij inhalering kan vanadium longkanker veroorzaken. Zo gaf de stichting in het verleden ook al aan dat uit een TNO-rapport uit 2007 is gebleken dat vanadium (pen-

taoxide) bovenwinds van de Isla niet voorkwam, maar benedenwinds wel. Volgens Smoc-voorzitter Peter van Leeuwen is Isla de oorzaak. Hij gaf tevens aan dat behalve dat de stof op het terrein van de raffinaderij te vinden was, uit metingen van TNO is gebleken dat in praktisch alle gemeten waterputten de concentratie vanadium te hoog is en ‘dat het de interventiewaarde overschrijdt’. “TNO had dan ook als aanbeveling, dat er aanvullend onderzoek zou moeten worden gedaan naar vanadium”, aldus Van Leeuwen, die stelt dat dit vervolgens nooit zou zijn gebeurd. Vanadium komt voor in

aardolie. Wanneer aardolie wordt geraffineerd, ontstaan er verschillende producten. Een voorbeeld hiervan is vanadiumpentaoxide, dit ontstaat als er stoffen met daarin vanadium worden verbrand. “De Isla verbrandt nogal wat met het welbekende affakkelen. Hierbij ontstaat vanadiumpentaoxide dat wordt uitgestoten. Daarnaast gebruikt de Isla vanadiumpentaoxide vermoedelijk ook als een zogenaamde katalysator waarmee men het zwavelgehalte in de producten probeert te verminderen. Deze katalysator verdwijnt vervolgens door het affakkelen ook benedenwinds de lucht in.”

DC-ANSP breidt kantoorruimte uit

WILLEMSTAD — De luchtverkeersleidingsdienst DC-ANSP breidt haar kantoorruimte op Seru Mahuma uit. Volgend jaar zal het klaar zijn. Vrijdag legde Earl Balborda (PNP), minister van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning (PNP), een van de eerste 8 duims-stenen.

Het wordt een twee verdiepingen hoog gebouw, pal naast het oorspronkelijke pand met de grote bol op het dak. Dat is waar de luchtverkeersleiders met een radar het luchtruim rondom de ABC-eilanden overzien en het luchtverkeer in goede banen leiden. Algemeen directeur van DC-ANSP Micilia Albertus-Verboom legde de aanwezigheid uit dat het bestaande gebouw al enige tijd te klein was. Het personeel zat er zo krap dat zelfs mensen ondergebracht moesten worden in lokalen met apparatuur. Het bedrijf is mede door de administratief ondersteunende afdelingen uit zijn jasje gegroeid. Op grond van een ontwerp van IMD heeft aannemer Quality-Constructors (Q-Con) eerst de handen vol gehad aan het uitgraven van de rotsgrond, waarbij men in het naastge-



Gadegeslagen door de directieleden Erich Menig en Micilia Albertus-Verboom van DC-ANSP (beneden met helm op) toonde minister Balborda hoe de overige stenen verder gelegd moeten worden.

legen hoofdgebouw de trillingen goed gevoeld heeft. Vrijdag was de regenbak klaar en eerder die week is de fundering gelegd. Nu begint de fase van het optrekken van de muren. In zijn toespraak vertelde minister Balborda dat het luchtruim dat DC-

ANSP controleert, meer dan 300.000 vierkante kilometer groot is. Het grenst aan het luchtruim van Haiti, Jamaica, Puerto Rico, de Dominicaanse Republiek, Colombia en Venezuela. Niet alleen prees hij het functioneren van dit overheidsbedrijf,

maar hij zei ook dat er de laatste jaren sprake is van een jaarlijkse toename van ongeveer 4,5 procent aan vluchtbewegingen die DC-ANSP heeft afgehandeld. Wat 2012 betreft werd voor 129.092 vluchten gebruikgemaakt van ons luchtruim.

Bekende van justitie weer in de fout

WILLEMSTAD — De bij justitie bekende recidivist D.T.A. is weer door de politie aangehouden. Hij wordt verdacht van de illegale handel in drugs. Dat gebeurde gisteren rond middernacht.

Tijdens een inval in het huis van D.T.A. aan de Rooseveltweg trof de politie een grote hoeveelheid drugs. Het betrof 13 pakjes met marihuana, 7 pakjes met hasj, 72 pakjes met cocaïne en 72 pakjes met base. Ook werden attributen voor het

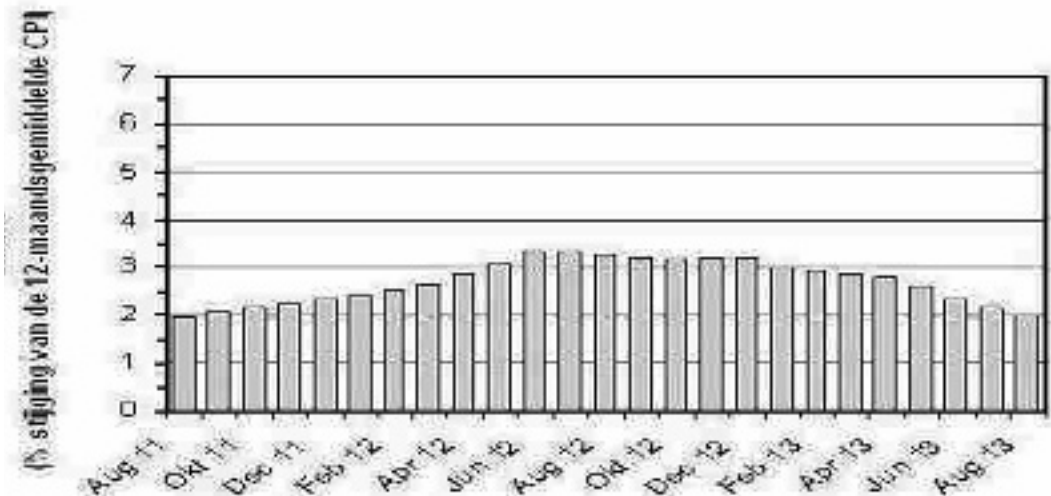
bewerken van drugs en een onbekende hoeveelheid cash geld in beslag genomen. D.T.A. werd voor de hulpofficier van justitie voorgeleid. Deze heeft de verdachte in verzekering gesteld voor de maximale duur van 48 uur. Het huis van D.T.A. bevindt zich in het gebied dat bekendstaat als Den Kobá aan de Rooseveltweg. De politie heeft al eerder invallen gedaan in het huis en D.T.A. is meerdere keren opgepakt en berecht voor handel in illegale drugs en illegaal wapenbezit.

Diefstal van mobiel met geweldpleging

WILLEMSTAD — De politie heeft afgelopen zondag drie mannen aangehouden die geprobeerd hebben de mobiele telefoon van een jonge man te stelen. Hierbij liep het slachtoffer lichte verwondingen op. Het slachtoffer zat op een bankje buiten een toko aan de Californiëweg toen rond half twaalf 's ochtends een auto kwam aangereden. Uit de auto stapte een man die een kennis was van de jongen. De man vroeg de jongen om zijn mobiele telefoon te lenen. De jongen gaf de man zijn telefoon maar deze gaf de telefoon weer door aan de chauffeur van de auto. Ver-

volgens begon de chauffeur langzaam achteruit te rijden. De eigenaar van de telefoon vertrouwde het niet, stond op en hield de deur van de auto vast. De chauffeur bleef echter achteruit rijden. De jongen bleef zich vastklampen aan het autoportier en liep verschillende schaafwonden op aan zijn knieën en ellebogen. Op een gegeven moment stopte de wagen en zag de jongen kans om de achterdeur open te maken om vervolgens zijn telefoon te pakken. Maar er zat een derde man op de achterbank die dit belette. De jongen begon deze man te schoppen waardoor hij uit de auto

Prijzen augustus stabiel vergeleken met juli Inflatie daalt nog steeds



De inflatie op Curaçao in de afgelopen twee jaar.

WILLEMSTAD — In augustus van dit jaar lag het twaalfmaandsgemiddelde van de prijzen 2,0 procent hoger dan in augustus 2012. Dat blijkt uit de jongste cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS). Dit cijfer van 2,0 procent geeft volgens het CBS een goed beeld van de langetermijinflatie en wordt daarom aangeraden als indexeringsinstrument. De inflatie op Curaçao vertoont de afgelopen zes maanden dus een dalende trend.

Verder meldt het CBS dat het consumentenprijsindexcijfer van Curaçao in augustus ongewijzigd is gebleven ten opzichte van juli. Als gekeken wordt naar de bestedingscategorieën, zijn er wel prijswijzigingen zichtbaar. Goedkoper werden de bestedingscategorieën voeding (-0,7 procent), vervoer en communicatie (-0,3 procent), gezondheidszorg (-0,2 procent) en recreatie, educatie en ontwikkeling (-0,1 procent). Duurder werden de bestedingscategorieën dranken en rookwaren (+2,0

procent), wonen (+0,3 procent) en kleding en schoeisel (+0,3 procent). Stabiël in prijs bleven de bestedingscategorieën woninginrichting en huisraad en overig. Over het geheel hebben de prijsstijgingen en prijsdalingen gedurende de maand augustus elkaar in evenwicht gehouden, waardoor het gemiddelde prijsniveau ongewijzigd is gebleven.

Rijst
De meest opvallende specifieke prijswijzigingen in de maand augustus zijn: het

duurder worden van de tarieven voor water- en elektriciteitsverbruik met respectievelijk 3 en 0,4 procent in de bestedingscategorie wonen; het goedkoper worden van aardappelen, groenten en fruit (-3,5 procent) en graanproducten (-1,2 procent), met name witte rijst (-7 procent) en bruine rijst (-6 procent), in de categorie voeding; het duurder worden van dranken (+2,0 procent) en rookwaren (+1,7 procent); en het goedkoper worden van benzine met 2 procent in de categorie vervoer en communicatie. Ten slotte nam het consumentenprijsindexcijfer tussen augustus 2012 en augustus 2013 toe met 0,7 procent. Dit cijfer geeft weer hoeveel duurder de maand augustus van dit jaar was ten opzichte van de maand augustus vorig jaar.

Land loopt achterstand jaarrekeningen in

WILLEMSTAD — Het land Curaçao is bezig om achterstallige jaarrekeningen in te lopen. Dit valt op te maken uit de verklaringen van Financiën-minister José Jardim (namens onafhankelijk Statenlid Glenn Sulvaran) tijdens de behandeling van de supplettoire begrotingen over de jaren 2011, 2012 en 2013 in de Staten gisteravond.

Volgens Jardim ligt de jaarrekening 2010 nu bij de Raad van Advies. Zodra het advies binnen is, wordt het naar de Staten gestuurd, aldus Jardim gisteren. Die van 2011 is ter controle bij overheidsaccountant Soab en de Alge-

mene Rekenkamer Curaçao (ARC), terwijl de jaarrekening van 2012 in augustus naar beide organisaties is gestuurd. Dit conform de geldende comptabiliteitsvoorschriften, verklaarde de minister. Jardim reageerde

met zijn antwoorden op vragen van PAR-Statenlid Zita Jesus-Leito die bij de regering erop had gehamerd om dergelijke achterstanden van wel achttien jaar in de toekomst te voorkomen.

Voor AA of NA meetings of hulp
Tel: 518-9007
drankdrugs@yahoo.com

TE KOOP
EIGENDOMSGROND
Julianadorp
550 m² +/-
Vanaf Fl. 110.000 kk

Voor meer info.:
info@newwindsrealty.com
Tel.: nr. 516-1728

Woodworks Curacao, op maat gemaakt meubilair!

Keukens
Bedkamers
Garderobes
En nog veel meer!

Dein nst 24 Tel. +5999-6950774 Woodworkscuracao

BEST DEAL EVER!
It's SAVING time!

YOUR SAVINGS
Naf 9.960,-

Including Naf. 3000,-
Garage Cordia credit

SPECIAL OFFER
Naf. 36.960,-
Discount 6.960,-
Naf. 30.000,-*
Starting from Incl OB

* Price is for single cabin. Ask our sales rep. for more details.

Warranty: 2 years or 50.000 km

GARAGE CORDIA BV...naturally

Kaya Jacob Posner 39
Tel: 461 5644
www.garagecordia.com

Uw huis binnen uw bereik met:

HYPER THEEK!

Uw huis ligt binnen uw bereik met **Hypertheek**, de hypervoordelige hypotheek van MCB. Voor persoonlijk advies en een afspraak **om uw eigen huis werkelijkheid te maken** neemt u contact op met één van onze experts.

Sharonne Henriette
466 1558

MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

mcb-bank.com

Opnieuw Edison-nominatie voor Randal Corsen

WILLEMSTAD/AMSTERDAM — De Curaçaose pianist Randal Corsen is voor zijn laatste cd ‘Symbiosis’ genomineerd voor de Edison Award 2013 in de categorie Jazz Nationaal. De andere genomineerden in die categorie zijn collega-pianist Peter Beets met ‘Portrait of Peterson’ en gitarist Reinier Baas met ‘Mostly Improvised Instrumental India Music’.

Corsen was in 2004 ook al genomineerd — toen won hij de prijs voor zijn eerste solo-cd ‘Evolushon’ die zich het beste liet omschrijven als ‘Antilliaanse jazz’ met een eerbetoon aan Macario Prudencia. Negen jaar later valt de pianist die eer voor een nominatie opnieuw ten deel, en wel voor zijn meest recente productie ‘Symbiosis’ van Challenge Records die met Pasen dit jaar zijn primeur beleefde tijdens optredens op het Octagon plein van het Avila Hotel. Het was na lange tijd weer een cd met onvervalste jazz, maar wel met duidelijke Caribische invloeden. Symbiosis bestaat behalve Corsen (op piano) uit eilandgenoot Vernon Chatlein (op percussie), Mark Schilders (op drums) en Glenn Gaddum jr. (op basgitaar). Uit de diversiteit aan achtergronden rolde een ware ‘symbiose’



Foto: Edson Simbo

Tijdens Pasen gaven Corsen en zijn quartet een optreden bij het Avila Hotel.

van moderne jazz vermengd met elementen van Caribische muziek en het doorbreken van stilistische clichés. Overigens heeft Mark Schilders ook gedrumd op de cd van de andere genomineerde Reinier Baas.

Oudste muziekprijs
De Edison is de oudste muziekprijs van Nederland. Hij wordt sinds 1960 wordt uitgereikt voor ‘geluidsdra-

gers van bijzondere kwaliteit’. Het is een jaarprijs voor artiesten, die met hun platenoeuvre van dat jaar de beste prestatie in hun genre hebben gegeven. De prijs bestaat uit een bronzen beeld vervaardigd door beeldhouwer Pieter d’Hont. De prijs is vernoemd naar Thomas (Alva) Edison, de Amerikaanse beroepsuitvinder die geldt als de grondlegger van de heden-

daagse muziekindustrie. Op 21 november worden de Edisons uitgereikt tijdens een ceremonie in het Muziekgebouw Eindhoven. Diverse winnaars zullen hun repertoire ten gehore brengen met het Metropole Orkest. De oeuvreprijs gaat dit jaar naar bassist Marcus Miller die bij die gelegenheid het programma na de pauze geheel voor zijn rekening neemt.

Curaçao IFFR start fotografiewedstrijd ‘Capture Curaçao’

WILLEMSTAD — In het kader van de derde editie van het festival Curaçao International Film Festival Rotterdam (Curaçao IFFR) nodigt de organisatie alle fotografen uit mee te doen aan de komende digitale fotografiewedstrijd. Een belangrijke voorwaarde is wel dat de foto op Curaçao gemaakt moet zijn, vandaar de titel: ‘Capture Curaçao’.

Beginnende en gevorderde amateurs alsook professionals worden uitgenodigd hun beste foto’s in te zenden die passen binnen de vijf thema’s. In tegenstelling tot de uitsluitend zwart/wit fotografie-wedstrijd van de vorige editie is deze keer gekozen voor maar liefst vier kleuren categorieën en slechts één zwart/wit categorie. De thema’s van de vier kleu-

ren categorieën zijn: ‘The Art of Nature’, ‘Celebration, Smile’, en ‘The Look of Sound’. De enige zwart/wit categorie heeft als thema: ‘Floating’. Deelnemers kunnen meedoen aan zoveel categorieën als gewenst echter met maximaal één foto per categorie. Elke deelnemer mag dus maximaal vijf foto’s inzenden. Inzendingen kunnen vanaf 1 november 2013 tot en met 28 februari 2014

ge-upload worden via de gratis aan te maken account op de website www.curaçaoiffr.com. Deelname aan de wedstrijd is gratis en uitsluitend voor ingezetenen van Curaçao.

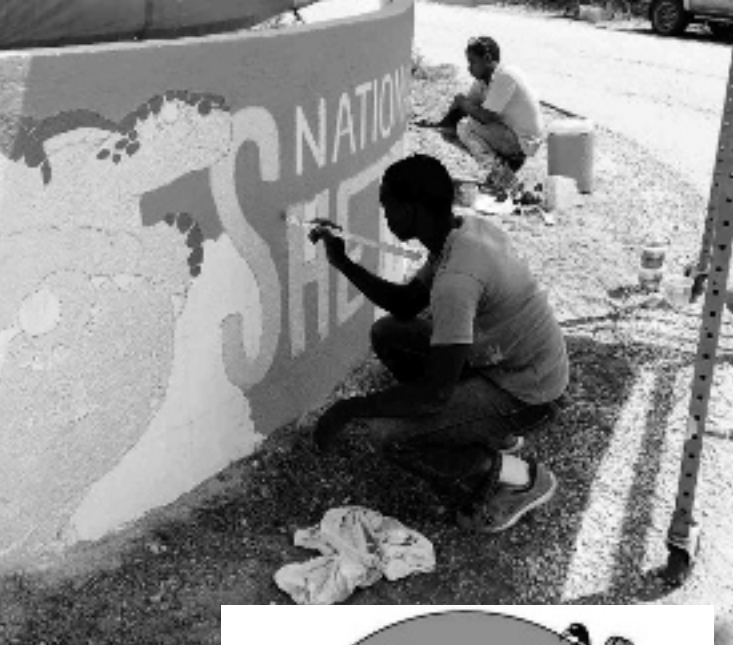
Prijzen
Een vakkundige jury zal op 15 maart 2014 haar selectie van de mooiste tien foto’s per categorie bekendmaken. Uit deze selectie van vijftig zal de jury de nummers 1 van elke categorie kiezen die beloond zullen worden met de juryprijs, bestaande uit een geldprijs van 750 gulden. Van 16 tot en met 31 maart 2014 zal het publiek online kunnen stemmen op zijn

favoriete foto. De foto met het meeste aantal stemmen ontvangt de Publiekskeuze Prijs. De winnaar van deze prijs krijgt volledige accreditatie als speciale gastfotograaf bij de officiële Curaçao IFFR activiteiten, zoals bijvoorbeeld de besloten openingsvoorstelling op 2 april 2014, premièrevoorstellingen, lezingen of workshops en uiteraard de slotvoorstelling en Award Show. De winnaars worden bekendgemaakt bij de opening van het festival. De exacte plaats en tijd wordt nader bekendgemaakt. Volledige wedstrijdvoorwaarden zijn te vinden op www.curaçaoiffr.com.

Positieve ontwikkelingen bij Shete Boka

WILLEMSTAD — Bij Shete Boka is men bezig de laatste hand te leggen aan de muurschilderingen. Het schilderwerk is sinds afgelopen week-einde in volle glorie te bewonderen.

Sander Beusekom van Blend Creative Imaging heeft de tekeningen voor de muren ontworpen, evenals het nieuwe logo van Shete Boka. Verschillende sponsors hebben het project mogelijk gemaakt. Er zijn nog meer positieve ontwikkelingen bij Shete Boka, aldus Sabine Berendse namens Carmabi. Zo is het restaurantje sinds twee maanden weer zeven dagen per week open. Ook zijn er op initiatief van het CTB sinds 1 oktober twee voltijd bewakers in het gebied aanwezig. Daarvoor worden twee wacht-torens gebouwd, één bij Boka Wandoni en één bij Boka Kalki. Hiervoor zijn de vereiste vergunningen verleend en de funding en de eerste palen zijn afgelopen donderdag geplaatst. Eerder dit jaar is de weg omhoog naar Boka Pistol aan beton voorzien. Verder zal op korte termijn het bord bij de ingang worden vervangen door een bord



De laatste hand wordt gelegd aan de nieuwe muurschildering.

met het nieuwe logo. Er is ook een sterke wens om een nieuwe toiletvoorziening te maken. “Hiervoor zijn we echter nog op zoek naar sponsors”, zegt Berendse.



Het nieuwe logo van Shete Boka.

Toiletten bij Boogjes weer open

WILLEMSTAD — De openbare toiletten in de Batterijstraat bij de Waterfort Boogjes zijn vanaf het weekeinde weer geopend. Dit laat de Curaçao Tourist Board (CTB) weten.

De opgeknapte toiletten, die ongeveer zes jaar buiten dienst waren, werden in de eerste week van augustus onthuld en moesten amper twee weken later weer worden gesloten. Dit omdat de watertoevoer was afgesloten. Het project ‘Punda Limpi Bunita’ valt onder CTB en heeft als doel om Punda schoon

te houden, de beschikbaarheid van openbare toiletten te waarborgen en het onderhoud van groene gebieden in het stadsdeel te garanderen. Het toeristenbureau heeft toen naarstig naar een oplossing gezocht om de watertoevoer te herstellen om zo de beschikbaarheid van de toiletten te kunnen waarborgen. “We realiseren ons vaak niet het belang van dit stadscentrum, dat door (cruise) toeristen veelvuldig wordt bezocht”, aldus de CTB die in dit kader tevens naar het bestaan van de openbare toiletten bij de Ferrydienst aan de Handelskade verwijst.

Bedreiger aangehouden

WILLEMSTAD — De verdachte D.J.G.M. (53) werd gisteravond laat door de politie op de Rooseveltweg aangehouden.

Hij zou vlak daarvoor in een zaak aan de Winston

Churchillweg een of meerdere mensen hebben bedreigd met een vuurwapen.

Toen de politie de man aantrof had hij geen vuurwapen bij zich, maar wel een kleine hoeveelheid drugs.

Heimwee en de Ruïne Gedichtenbundel van Arion

WILLEMSTAD/AMSTERDAM — De presentatie van de gedichtenbundel van de Curaçaose auteur Frank Martinus Arion zal op 10 oktober plaatsvinden in Amsterdam. De bundel met verzamelde gedichten ‘Heimwee en de Ruïne’ is een uitgave van Uitgeverij de Bezige Bij.



De gedichtenbundel van Arion

Deze uitgave vormt een belangrijke bouwsteen in het literaire oeuvre van Arion. Hier zien we zijn schrijverschap tot volle wasdom komen: onconventioneel, soms fel, maar altijd gebed in een filosofische gedachtstroom, verzacht met ironische terzijdes. Frank Martinus Arion (Curaçao, 1936) verhuisde in 1955 naar Nederland, waar hij Nederlandse taal- en letterkunde studeerde. Sinds 1981 woont hij weer op Curaçao. Hij schreef romans, een verhalenbundel, gedichten en essays. In 2006 werd zijn roman ‘Dubbelspel’ uitverkoren voor de actie ‘Nederland leest’ van de CPNB. Zijn essaybundel ‘Intimiteiten van het schrijven’ werd genomineerd voor de Jan Hanlo-prijs 2010. Weinigen weten dat hij in 1957 zijn entree maakte in de Nederlandse letteren als dichter. In de afgelopen decennia bleef Arion gedichten schrijven. Hij publiceerde in kranten en tijdschriften en droeg

geregeld poëzie voor, altijd tot groot enthousiasme van zijn gehoor. In Heimwee en de Ruïne zijn deze gedichten eindelijk verzameld. Heimwee en de Ruïne wordt op 10 oktober gepresenteerd in het Theater van ‘t Woord in de Openbare Bibliotheek Amsterdam. Redacteur Thomas van den Bergh van Uitgeverij De Bezige Bij zal het eerste exemplaar uitreiken en dichteres Marjolijn van Heemstra zal enkele gedichten voordragen. Ook vindt de première plaats van de documentaire ‘Frank Martinus Arion: Yu di Korsou (Landskind)’. Regie: Cindy Kerseborn.

Advertentie Curaçao

STEL JE VOOR... OPEENS IS ALLES WEG!

DE ENNIA REISVERZEKERING!

Je hebt écht zin om op reis te gaan en bent goed voorbereid. Maar stel je voor dat je opeens zonder bagage zit. Gelukkig heb je een reisverzekering van ENNIA. **NU MET EXTRA AANTREKKELIJKE VOORWAARDEN EN EEN BETERE DEKKING DAN OOI.** Neem direct contact op met ENNIA of uw verzekeringstussenpersoon. www.ennia.com

REGEL HET VANDAAG NOG MET ENNIA EN MAAK KANS OP 25.000 GULDEN!

ennia
Voel je zeker!

NICOLE

Ik mis hem

Wet u wie ik nou mis? Jacob Gelt Dekker... Ja, echt. De Nederlandse filantroop en investeerder die eind jaren negentig, deels met zijn blote handen en met de hulp van drugsverslaafden uit de buurt, eigen kapitaal inzette om een stuk van onze historische binnenstad op te knappen. Zijn inspanningen resulteerden in een uniek museum rond de trans-Atlantische slavenhandel en een vijfsterrenhotel in de monumentale panden en stegen. Hij gaf daarmee een onmiskenbare oppepper aan ons Otrobanda, zette later nog een prachtig hotel op Westpunt neer en probeerde ook het medisch toerisme op Curaçao aan te zwingelen. Gelt Dekker kreeg een Koninklijke onderscheiding voor zijn werk bij ons, maar ontving ook internationaal veel erkenning voor zijn projecten elders in de wereld. Heel jammer dat het best een vervelende man was. Althans dat vonden veel politici, bestuurders en burgers in die tijd. In lokale praatprogramma's en columns had hij het over misdaad, corruptie en slecht onderwijs als belangrijke belemmeringen voor de vooruitgang van ons eiland en kwam daarbij regelmatig – hoewel hij vaak gelijk had – ongenueanceerd en betweterig uit de hoek. Hij werd uiteindelijk door onze bestuurders tot 'persona non grata' verklaard en ik vermoed dat hij bij tijd en wijle aardig is tegengewerkt door degenen die hun emoties opzij hadden moeten zetten met het oog op de zakelijke belangen van ons eiland.

Je hoort hem nu niet vaak meer en zijn hotels worden niet meer door hemzelf, maar door een Nederlandse hotelketen uitgebaat. Als je nu in Kurá Hulanda in Otrobanda of in zijn Lodge aan zee op Westpunt komt, is van zijn passie, bevlogenheid en bijzondere gevoel voor schoonheid weinig terug te vinden. Ik ontkom dan niet aan het



gevoel dat Curaçao niet juist is omgegaan met een lastig museum rond de trans-Atlantische slavenhandel en een vijfsterrenhotel in de monumentale panden en stegen. Ik ben bezorgd over de moeilijkheden die zijn ontstaan rond projectontwikkelaars die al jaren bezig zijn het prachtige stadsdeel Pietermaai nieuw leven in te blazen. Maar ik vertrouw erop dat wij ondertussen door drongen zijn van het feit dat goede investeerders niet voor het oprapen liggen. Het is in de eerste plaats onze eigen overheid die haar zakenjes op orde moet krijgen, opdat problemen met investeerders voorkomen worden. Snelle en juiste afhandeling van alle vergunningen, toezicht op bouwprojecten en allerhande verwante zaken bieden niet alleen de investeerders de broodnodige service waaraan het hen totnogtoe vaak ontbreekt. Wij beschermen vooral ook onszelf tegen ongewenste ontwikkelingen. Waar Pietermaai-investeerder Jewel Investment zich niet aan de regels heeft gehouden, hoop ik dat zij netjes behandeld wordt in een nieuwe realiteit waarin de overheid regels stelt en naleving eist. In één adem door hoop ik dat de overheid het lef heeft projectontwikkelaars te weren die in de praktijk bewezen hebben volkomen onbetrouwbaar te zijn; ook al beloven ze 2000 hotelkamers, 600 appartementen, een boulevard met eilanden in zee en een strand van Marichi tot Saint Tropez.

Nicole Grimmelt-Pieterella
Nicole@two-way.info

Vragen VBC over gratis onderwijs en ziekenhuis

WILLEMSTAD — In een redactioneel commentaar op de toespraak die waarnemend gouverneur Adèle van der Pluijm-Vrede hield bij de opening van het nieuwe Statenjaar, heeft de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao (VBC) enkele kanttekeningen gezet. Die staan in de jongste nieuwsbrief van de VBC, die van september.

De VBC haalt de zes prioriteitsterreinen van de regering voor 2014 aan, die in de toespraak van 10 september naar voren kwamen: openbaar bestuur, financiën, economie, onderwijs, gezondheidszorg en veiligheid. Over de laatste drie categorieën zegt de VBC het volgende: "De aankondiging dat zware investeringen gedaan zullen worden om het leefklimaat (onderwijs, gezondheidszorg en veilig-

heid) te verbeteren is terecht. De vraag rijst echter of het generieke concept van 'gratis onderwijs' het beste en meest rechtvaardige stelsel is voor Curaçao. Waarom niet een 'individueel subsidie-model', gebaseerd op draagkracht? Niet alleen kan hiermee gericht beleid worden uitgestippeld, maar het kost ook minder, waardoor meer middelen vrijkomen voor het structureel verbeteren van andere onderdelen van het leefklimaat."

In haar toespraak had Van der Pluijm-Vrede gesteld dat de overheid het ziekenhuis dient te faciliteren. Ten aanzien daarvan vraagt de VBC zich af in wat voor opzicht de regering dan faciliterend te werk zal gaan, 'omdat nu blijkt dat er geen middelen voor dit project zijn opgenomen op de begroting 2014'.

MAN: Francisca treedt dictatoriaal op

WILLEMSTAD — Gestapopraktijken, zo noemt het bestuur van oppositiepartij MAN de gang van zaken bij Fundashon Tayer Soshal op Sta. Martha. De beslissing van Jeanne-Marie Francisca, minister van Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn (Soaw, PS), om het bestuur en de directie van de sociale werkplaats op non-actief te stellen is volgens de MAN dictatoriaal.

In een persbericht stellen partijleider Hensley Koeiman en voorzitter Everdus van de Meent dat wat er nu gebeurt, hetzelfde is als in landen waar mensen worden gearresteerd, in cellen worden ondergebracht

zonder tussenkomst van de rechter en met vragen over de schuldvraag. "Het bestuur van de MAN is tegen alle vormen van dictatuur. Dictatuur staat de sociale ontwikkeling van een land in de weg, in plaats van dat

mensen zich vrij en gelijkwaardig voelen creëert dictatuur een sfeer van angst, waarbij mensen elkaar wantrouwen. Willen we zo'n Curaçao?", aldus het bestuur in een persbericht. Zo functioneert bijvoorbeeld het ministerie van Soaw menteel niet, stelt de MAN. Het managementteam is onder oud-minister Sherwin Josepha (PS) op non-actief gesteld. De directeuren van de afdelingen Arbeid, Sociale Ontwikkeling en Jeugd

en Familie worden doorbetaald terwijl ze thuis zitten. Twee weken geleden stuurde de minister het bestuur en de directie van Tayer Soshal naar huis. Aanleiding waren de signalen van intimidatie, mishandeling en uitbuiting. Ook zou er al jaren sprake zijn van malversaties, aldus de minister. Het bestuur van de MAN staat achter het besluit van de bestuursleden van Tayer Soshal om een klacht bij het Openbaar Ministerie in te

dienen. Dat de beschuldigingen zijn gedaan zonder vooraf een onderzoek in te stellen, wordt door de MAN afgekeurd. De partij heeft begrip voor de strijd van de deelnemers van Tayer Soshal om een beter loon en hoopt dat deze discussie eraan bijdraagt om de doelstelling van de stichting te wijzigen, zodat de deelnemers in dienst worden genomen en daardoor een salaris ontvangen dat hiermee in overeenstemming is.

Geen referendum Mijnmaatschappij

WILLEMSTAD — De leiding van de Mijnmaatschappij ziet af van een referendum onder het personeel van het bedrijf. Dit bevestigt UGTK/Cadmu-voorzitter Wendel Meulen. De vakbond had in eerste instantie een referendum aangevraagd, nadat de Mijnmaatschappij had aangegeven UGTK/Cadmu niet als vertegenwoordiger van het personeel te erkennen. Maar inmiddels is het bedrijf hierop teruggekomen.

Het proces om tot een referendum voor de ruim 40 werknemers van de Mijnmaatschappij te komen, liep al enige tijd. In overleg met het Bureau van de Landsbemiddelaar was al een advertentie verschenen waarin andere vakbonden werden opgeroepen om zich te melden voor het referendum. Gebruikelijk is dat veertien dagen na het verschijnen van de eerste advertentie –

in overleg met alle actoren – een datum wordt geprikt voor het referendum, waarbij het personeel aan moet geven of het door een van de deelnemende vakbonden vertegenwoordigd wil worden. In dit geval bleek een referendum niet nodig, aldus de UGTK/Cadmu-voorzitter. "We kregen een telefoontje van de Mijnmaatschappij. Ze wilden praten. Na bestudering van de lijst van werkne-

mers die hun steun voor de vakbond hadden uitgesproken, besloten zij dat zij ons toch zouden erkennen als vertegenwoordiger van hun personeel. Ze zagen dus af van het referendum", aldus een tevreden Meulen in een reactie. Op 1 oktober werd de erkenning van UGTK/Cadmu in aanwezigheid van functionarissen van het Bureau Landsbemiddelaar door de leiding van de Mijnmaatschappij ondertekend. De UGTK/Cadmu-voorzitter reageert verheugd op het besluit van de Mijnmaatschappij. "Dit is goed nieuws en tevens een positieve ontwikkeling. Wij konden bewijzen dat wij op steun van de meerderheid van het per-

soneel konden rekenen en de werkgever heeft hieraan gehoor gegeven. Het is voor ons nu zaak om zo snel mogelijk met alle betrokkenen tot afspraken te komen voor een nieuwe cao." UGTK/Cadmu zit komend weekeinde al om de tafel met het personeel om tot de eerste afspraken te komen voor wat betreft de cao-onderhandelingen, die op termijn zullen moeten plaatsvinden. Vertegenwoordiging van het personeel van de Mijnmaatschappij was een van de drie zaken die door UGTK/Cadmu bij minister Jeanne-Marie Francisca (Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn, PS) waren aangekaart in verband met het

slecht functioneren van het Bureau Landsbemiddelaar. De twee andere werkgevers waar UGTK/Cadmu een verzoek had ingediend voor vertegenwoordiging van het personeel waren Beton Industrie Brievengat en World Wide Security. De vakbond was er zeer kritisch over dat door het niet optimaal functioneren van het bureau drie referenda maar niet op gang kwamen. Het was mede dankzij de druk van UGTK/Cadmu dat het bureau extra bemand werd. Maar uiteindelijk bleek dat alle drie de werkgevers van een referendum afzagen en overgingen tot erkenning van de vakbond als vertegenwoordiger van hun personeel.

INGEZONDEN

Curaçao Clean up

HIERBIJ WIL ik eenieder erop attenderen dat er nog heel veel afval aanwezig is op Westpunt aan de kant van Playa Kalki. Het is misschien erg ver voor heel veel mensen op Curaçao, maar toch. Het is jammer dat hier veel vuil in de mondi terecht komt ook door de lokale bewoners maar zeer zeker ook door de mensen van Bándariba die eens een keer lekker een weekje op Westpunt in een weekendhuis vertoeven en al hun lekkers en etenswaren en drinken niet in de sushibak gooien, want de Selikor komt altijd op maandag, maar gewoon in plastic zakken in de mondi op het pad

naar Watamula. Het gezegde 'zorg voor je eiland, houd Curaçao schoon' is bij deze mensen een loze kreet. Een beter gezegde is 'zorg voor je eiland, stort vuil waar je maar kan, maar niet op de Landfill'. Als je vraagt aan de mensen die het vuil storten 'waarom breng je het niet naar de Landfill', krijg je een antwoord 'je moet je er niet mee bemoeien want wij wonen hier en we doen wat WIJ willen'. Ook door lokale bewoners die na een verbouwing een aannemer in de hand nemen om al het bouwafval weg te brengen en als die aannemer het dan ook maar in de mondi



Beeld van de enorme hoeveelheid vuil die in de mondi wordt gedumpt.



dumpt want de Landfill is zo ver weg en de eigenaar heeft er immers toch voor betaald en die zal het een zorg zijn waar die aannemer het naar toe brengt. Ik denk dat de op-

drachtgever ook verantwoordelijk is en aangepakt dient te worden met een fikse boete. Misschien is het voor de organisatoren van de Curaçao Clean Up raadzaam om ook nog even naar Westpunt te komen en de oktobermaand ook te bombarderen

tot schoonmaakmaand, één schoonmaakmaandje is toch te weinig. Mijn gezegde is dan hierbij 'Tene Kòrsou limpi', geef iedereen gewoon een bekeuring die dat niet doet.

DIRK VAN HELDEN
Curaçao

FKP's Wechi

WECHI IS een aantal jaren geleden ontdaan van zijn waardevolle vegetatie door top- en randfiguren van dit eiland. En wel op kosten van de samenleving voor 1,1 miljoen, zoals we weten. Inmiddels tiert het onkruid er welig. De FKP kwam niet met honderdduizenden euro's uit Brussel terug voor volkswoningen, maar boorde lokaal geldbronnen aan. En wil aan de slag gaan (overigens volledig illegaal, dat lijkt common practice te zijn op dit eiland),

zo zegt de horizonvervuiling op een vijftal plaatsen langs de weg. Voor deze aankondigingen werden de al sinds mensenheugenis bestaande hagen van cactussen, loofbomen en planten deels weggeschoven. 'Leef groen' en zelfs een afbeelding van een bloeiende kibra hacha zijn te zien op de van tropisch hardhout-plex gemaakte borden. Groen leven? Misschien bedoelt men 'leef tussen het onkruid dan?' Kibra hacha? Nu gepland zullen we zulke bloemenpracht als op de borden

den pas over twintig jaar zien. Dat zou dan net samen vallen met het volwaardig en volwassen worden van deze samenleving, zoals ik in de krant las... Nu gaan bovengaaghaalde figuren met hulp van lokale banken, lokale projectontwikkelaars (lees destructieve natuurvernielers) en kapitaalkrachtige minderheidsgroeperingen 4000 woningen bouwen voor alweer een nieuwe (probleem?) wijk erbij. Projectontwikkelaars gespecialiseerd in het ver-

nietigen van de natuurlijke vegetatie van het eiland, resulterend in vele projecten die er werkeloos bij liggen. Minderheidsgroeperingen die hier op slinkse wijze voet aan de grond hebben gekregen en een neus voor geld verdienen hebben. Lokale banken die met ons geld leningen aangaan. Ik zou zeggen, bouw aan en bij waar dat nog op vele plaatsen kan. En dat zijn er vele, FKP. Aruba is 127 vierkante kilometer en heeft 110.000 inwoners. Curaçao is 444 vierkante kilometer en heeft 155.000 inwoners. Kunnen we niet wat effectiever omgaan met de na-

tuur? Natuur heeft waarde en wordt steeds schaarser. Heeft immense betekenis voor micro- en macro klimaat, fauna en flora. Doorgaan met het afschrijven van de vegetatie – we denken aan de Schotborgen bij Pannekoek, aan de andere onzichtbare zijde van de Piscadera berg aan de gelijknamige baai, Sambil, om Landhuis Raphael, Harmonie et cetera – is niet zo slim. Waarom bijvoorbeeld geen biologen inschakelen die zeldzame(re) planten en bomen kunnen aanwijzen om deze te proberen te sparen?

MARCEL SOMMER
Curaçao

Advertenties Curaçao

LET'S CELEBRATE DOGGIE MONTH!

DURING THE MONTH OF OCTOBER ONLY!
For any purchase of NAF. 30,- or more in dogfood at BALBRIST you receive a **FREE GIFT**

BALBRIST **TUFFS**

Ask about our Loyalty Card Program for great discounts!
T: 461 1036, Pletterijweg 7 • Open MON-FRI 7AM-3PM NON STOP

WIJ ZIJN VERHUISD!

Aqua Air
for a green lifestyle

Aqua Air • Caracasbaaiweg 215 • T 840 0061

Aqua Air, al jarenlang uw speciaalzaak voor alles wat te maken heeft met water- en luchtpompen en irrigatie, is nu gevestigd aan de **Caracasbaaiweg 215**. Kom langs en maak kennis met onze nieuwe lijn van eco-producten!

TE HUUR
Marbella Estate H-14
Jan Thiel
Naf. 3200,- p/m
3 slaapkamers,
2 badkamers, garage,
privé zwembad,
semi gemeubileerd.
info@newwindsrealty.com
Tel.: nr. 516-1733

De Amigoe behoudt zich het recht voor ingezonden brieven te weigeren, te corrigeren of anderszins redactioneel te bewerken en in te korten. Brieven, die maximaal 600 woorden mogen bevatten, moeten zijn voorzien van naam en woonplaats. Het adres en telefoonnummer worden niet gepubliceerd, maar zijn nodig ter verificatie. Gelieve brieven te sturen naar redactie@amigoe.com.

Consumentenprijzen stijgen nog steeds

PHILIPSBURG — De consumentenprijzen in St. Maarten zijn per afgelopen maand augustus gestegen met 0,6 procent ten opzichte van juni 2013.

Bij het vergelijken van het consumentenprijsindexcijfer over een periode van twaalf maanden, van augustus vorig jaar tot afgelopen augustus, werd een stijging van 2,8 procent genoteerd ten opzichte van dezelfde periode een jaar eerder. Dit blijkt uit de gegevens die gisteren zijn vrijgegeven door het bureau voor Statistiek Stat.

Zeven van de negen uitgavencategorieën werden duurder in augustus, terwijl twee ongewijzigd bleven. De duurder categorieën waren levensmiddelen (0,7 procent), huisvesting (0,7 procent), meubilair en huishoudelijke apparaten (0,1 procent), medische zorg (1,0 procent), transport en communicatie (0,8 procent), recreatie en onderwijs (0,3

procent) en overige (1,1 procent).

Kleding, stabiel gebleven
Volgens Stat is het consumentenprijsindexcijfer in 2013 over het algemeen hoger dan drie jaar geleden. Ondanks dit, stelde STAT, zijn er ook periodes geweest van een lichte daling gedurende de afgelopen drie jaar, met name in de maanden juni-augustus en november-december van 2011 en 2012, hoewel een lichte stijging wordt opgetekend in afgelopen augustus. Net zo opmerkelijk is dat de belangrijkste prijsstijgingen in de afgelopen drie jaar hebben plaatsgevonden tijdens de eerste helft van het jaar (januari-juni). Het twaalfmaandsgemiddelde van de consumptieprijzen was 2,8 procent hoger in augustus



2013 dan een jaar eerder. Dit betekent een daling van de inflatie van 40,43 procent binnen deze termijn. Zeven van de acht categorieën vertoonden in augustus 2013 inflatie: wonen (1,1 procent), vervoer en communicatie (1,8 procent) en levensmiddelen (6,6 procent), terwijl deflatie werd geconstateerd bij medi-

sche zorg (-0,3 procent). Opvallend is de ontwikkeling van de inflatie van voedselprijzen, want hoewel dubbele percentagecijfers werden geregistreerd in heel 2012 is dit nu in augustus 2013 aanzienlijk afgenomen tot 6,6 procent. Opvallend zijn ook de dubbele cijfers voor de inflatie van meubilair en huishoudelijke

apparaten (+10,9 procent). Hoewel deze categorie maar een klein deel (6 procent) van de totale uitgaven omvat, is de toenemende inflatie, die begon in 2011 en nog steeds voortduurt, significant. De consumentenprijzen binnen deze categorie zijn fors gestegen tijdens het laatste deel van 2012 en begin 2013.

Evy Witlox voor 2e keer snelste in ‘Klein Bonaire Swim’

KRALENDIJK — Evy Witlox heeft zondag de zwomversteek naar Klein Bonaire en terug, de ‘Swim to Klein Bonaire’, voor de tweede keer als eerste afgerond. Zij zwom de bijna 800 meter in 23 minuten en 8 seconden. Daarmee herhaalde zij haar prestatie van vorig jaar. Toen was zij ook de snelste. De tweede plaats was voor Peter Zweers, die 54 seconden langer deed over de afstand. Een minuut na Zweers stond Anita Smits op het strand bij Spice en eindigde daarmee op de derde plaats.

Het was de dertiende keer dat Jong Bonaire deze oversteek organiseerde. Deze activiteit vindt traditioneel plaats op de zondag die het begin markeert van de regatta op het eiland. Dit jaar waren er minder inschrijvingen dan het jaar daarvoor. Voor de oversteek meldden zich 375 zwimmers, 24 kinderen en 351 volwassenen. De oudste deelnemer was 72 jaar en de jongste was slechts vier jaar oud.

Witlox was best tevreden over haar prestatie. Vorig jaar was zij ook al als eerste geëindigd en dat stemde haar tot tevredenheid. Voor de oversteek had zij niet speciaal getraind. Een geoefende zwemster is zij wel. In Nederland heeft zij meegedaan aan wedstrijd-

zwemmen. Dat mist zij toch wel een beetje op Bonaire. Met de oversteek had zij weinig last. Het weer was goed. Er stond weinig wind, er waren weinig golven en ook praktisch geen stroom. Ook Hensley Beaumont, een van weinige autochtone zwimmers die de overtocht waagde, was best tevreden over de weercondities. Het was trouwens zijn tweede oversteek. Hij klokte 33.40 minuten. De tijd heeft hij zelf bijgehouden. “Ik heb niet meegedaan om te winnen, maar voor de gezelligheid. Ik wilde mijn uithoudingsvermogen testen en dat is heel goed”, aldus Beaumont. Beaumont vindt de activiteit heel erg leuk en zou graag willen dat meer mensen meedoen. “Ik zou het



275 zwimmers waagden de overtocht naar Klein Bonaire en terug.

heel erg op prijs stellen indien deze activiteit meer bekendheid kreeg en er ook mensen over de hele wereld aan meededen. Dat is veel leuker voor Bonaire”, aldus Beaumont.



Evy Witlox bereikt als eerste het strand bij Spice Beach.

Fantastisch zeilweer op eerste Regattadag

KRALENDIJK — Veertien jachten kozen gistermorgen het ruime sop om het eerste parcours te zeilen van de officiële wedstrijden van de Bonaire International Sailing Regatta in de jachtenklasse. Zij deden dat in vier verschillende klassen, de Racing 1, Racing 2, Multihull en de Open Klasse. Na de eerste dag gaat Bowali aan de leiding in de klasse Racing 1. In de Racing 2 voert Dolce Vita het klassement aan. Gypsy Girly doet dat in de Cruising 1. De enige deelnemer in de Multihulls is Jackie S.



De 46e editie van de Bonaire Regatta kende gisteren een goede start met fantastisch zeilweer. Veel van de deelnemers zijn bekenden die bijna ieder jaar meedoen. Nieuwkomer dit jaar is ‘Keetje’ in de Racing 2, die een volledig vrouwelijke ‘bemanning’ heeft. Deelnemers als Bubi en Gypsy Girly doen al jaren mee. Deze schepen zijn alle afkomstig uit Curaçao. In de Multihull en de Open Klasse doen zeven schepen mee, waarvan de Yngling alleen vandaag start. Het parcours voor deze klassen heeft een lengte van 11,5 zeemijl (21,3 km). De schepen varen vanaf de Kas di Regatta tegen de klok in naar de andere kant van Klein Bonaire en vervolgens naar Punt Vierkant. Bij de ingang van Plaza Resort wordt nog een over-

steek naar Klein Bonaire gemaakt (en terug) alvorens ze gaan finishen. In de Racing 1 en 2 doen respectievelijk drie en vier schepen mee. Zij varen alle een route van 6,7 zeemijl (12,4 km). Deze schepen varen vanaf de Kas di Regatta naar de ingang van Plaza Resort en maken dan tweemaal een oversteek naar Klein Bonaire. De Multihull en Open Klasse varen hetzelfde parcours als de ochtend, de Racing klasse daarentegen vaart een route die twee keer zo lang is als de ochtend: 13,3 zeemijl (24,6 km). Hierbij wordt vanaf de Kas di Regatta via de ingang van Plaza Resort twee keer de oversteek gemaakt naar het verste punt op Klein Bonaire vanaf die kant gezien.



Invitashon / Uitnodiging

pa un anochi di
Inovashon, idea nobo, i otro desaroyonan
den nos
Medio Ambiente i Agrikultura

voor een avondje over
Innovatie, nieuwe ideeën, en andere ontwikkelingen
in onze
Milieu en Agrarische omgeving

Selebrashon: **Siman di Dia di Bario Wishi/Marchena 2013**

Tópiko/onderwerp:

**Kosnan nobo den nos Medio Ambiente i Agrikultura
Nieuwe ontwikkelingen in onze leef- en agrarische omgeving**

Fecha / Datum: 9 di oktober 2013 (dijáson / woensdag)
Ora / Tijd: 19:00 - 21:00’or
Lugá / Locatie: Edifisio di / gebouw SPLIKAMI
Schottegatweg West 52, Marchena
Kenneth Hooten: Tel.: 560-3028 / 464-6767

Officiële opening Regattafestival

KRALENDIJK — In tegenstelling tot de voorgaande jaren, valt de opening van het Regattafestival in de stad dit jaar niet samen met de opening van de wedstrijdgedeelte van de Regatta. Terwijl de officiële opening van het zeilgedeelte zondagavond werd gedaan, is de officiële opening van het feestgebeuren op en rond het Parke Wilhelmina morgenavond. Om 18.30 uur vertrekt de ‘All Nations Flag Parade’ onder begeleiding van Euforia Brass Band en DJ-muziek vanaf het parkeerplaats bij het parketgebouw van het Openbaar Ministerie BES, door de straten van Kralendijk. Om 20.00 uur vindt de openingsceremonie plaats. Daarna zijn er optredens van diverse muziekgezelschappen en dansgroepen in het park. Van 20.00 tot 20.45 uur is er folkloremuziek te beluisteren gepresenteerd door Grupo Wayaká. Dance Sensation verzorgt daarna een optreden tot 21.30 uur. Vervolgens zijn de ATL Rappers, een rapgroep uit Bonaire, aan de beurt. Om 22.00 uur is het tijd voor Grupo Watapana die van 22.00 tot 22.45 uur zal optreden. De avond wordt afgesloten met een optreden van Son Boneriano.

Inbreker ernstig gewond

PHILIPSBURG — Een man heeft een operatie moeten ondergaan in het St. Maarten Medical Center (SMMC) nadat hij zaterdag probeerde in te breken in een huis in Cole Bay, waarbij hij een ernstige wond aan zijn arm opliep. Politiewoordvoerder Ricardo Henson vertelde dat meerdere politiepatrouilles, rechercheurs, de forensische afdeling en paramedici de man liggend in een plas bloed vonden rond 13.15 uur op de Cork Tree Drive in Cole Bay. Hij vertoonde geen teken van leven meer. Na verschillende pogingen werd de man succesvol gereanimeerd door de paramedici. Henson stelde dat de man ‘een zeer ernstige wond’ aan een van zijn armen had opgelopen en een grote hoeveelheid bloed had verloren, waardoor hij bewusteloos was geraakt. Hij werd in ‘zeer kritieke toestand’ naar het SMMC gebracht en werd onmiddellijk geopereerd en vervolgens opgenomen voor observatie. Ter plaatse volgden de opsporingsambtenaren een bloedspoor dat leidde van het slachtoffer naar een huis in de omgeving. De onderzoekers ontdekten dat er in de woning was ingebroken en dat de verdachte zichzelf had verwond bij het inslaan van een ruit. Deze zaak is in onderzoek bij de afdeling Recherche.

Bed gestolen

KRALENDIJK — Bij een woning in de Kaya Mandolin is in de nacht van 4 op 5 oktober ingebroken. De eigenaar mist een leren tasje, een flatscreen-tv, een paspoort en ID-kaart. Bij de politie is ook melding gedaan van een inbraak in een woning te Punt Vierkant. De inbraak is gepleegd tussen 28 september en 5 oktober. De inbrekers hebben een tweepersoons bed met matrassen en keukengerei meegenomen.

Man beroofd

KRALENDIJK — Een man is zaterdagmorgen vroeg met geweld beroofd van zijn portemonnee en telefoon. De politie werd door het ziekenhuis geïnformeerd dat een man zich bij de Eerste Hulp had gemeld, die beweerde te zijn beroofd in Tera Kórá. Het slachtoffer klaagde over pijn aan zijn rug en had een bebloed gezicht.

Quad ramt auto

KRALENDIJK — In de Kaya Grandi is de zondagmorgen vroeg een quad tegen een geparkeerde pick-up gereden. De quadbestuurder liep daarbij verwondingen op ter hoogte van zijn wenkbrauwen en aan zijn onderarm. Hij bleek onder invloed van alcohol te zijn. Hij is met de ambulance naar het ziekenhuis vervoerd.

Botsing met gewonden

KRALENDIJK — Bij een aanrijding afgelopen zaterdag op de Kaya Libertador Simon Bolivar hebben de chauffeurs van beide voertuigen letsel opgelopen. Het ongeluk gebeurde laat in de middag ter hoogte van de Katholieke kerk. Bij de kruising met de Kaya L.D. Gerharts kwamen een pick-up en een personenauto in botsing met elkaar. Twee ambulances kwamen ter plaatse en hebben de gewonden naar het ziekenhuis vervoerd. Een van de bestuurders is in het ziekenhuis opgenomen ter observatie.

Pick-up weg

KRALENDIJK — Autodieven zijn nog altijd actief. In de nacht van 3 op 4 oktober werd vanaf de E.E.G. Bulevar een witte Nissan Frontier pick-up gestolen, kenteken V-4040. De dieven hebben de auto meegenomen door het forceren van het contactslot.

Advertenties Curaçao

KEUKENRENOVATIE:

Voor de snelle beslisser:

OCCASION COMPLETE L- KEUKEN: 3.20 X 3.00 meter(IN PERFECTE STAAT)

- HOGE KAST VOOR INBOUW - IJSKAST
- OVEN(ETNA)
- KERAMISCHE KOOKPLATEN(ETNA)
- INBOUW IJSKAST INCL. DRIE VRIESLADEN
- AFZUIGKAP(PELGRIM)
- LAMINAAT AANRECHTBLAD OP MULTIPLEX
- 6 BOVENKASTEN
- DUBBELE RVS-SPOELBAK MET KRAAN

Prijs:
Nafl. 7900

VOOR VERDERE INFORMATIE EN/OF FOTO'S
BEL: 667-2180 / 737-5886

Euro

Verlies

AMSTERDAM — De Europese aandelenbeurzen stonden vanmiddag op verlies. Beleggers waren opnieuw in afwachting van eventuele ontwikkelingen rond de Amerikaanse begroting en het schuldenplafond. Ook zijn de ogen gericht op de eerste resultaten van het Amerikaanse bedrijfsleven in het derde kwartaal. De AEX-index noteerde rond 15.45 uur 0,3 procent lager op 372,58 punten en de MidKap daalde 0,1 procent tot 576,03 punten. De graadmeters in Frankfurt, Londen en Parijs daalden tot 0,8 procent. “Het valt me nog mee”, zei fondsbeheerder Corné van Zeijl van SNS Asset Management. “Het is wachten op de VS en op cijfers over het derde kwartaal, hoewel de verwachtingen daarvoor al flink getemperd zijn.” Volgens Van Zeijl gaf ongeveer 90 procent van de bedrijven in de S&P 500 negatieve verwachtingen af. Aluminiumproducent Alcoa opent traditioneel het cijferseizoen, vandaag na het slot op Wall Street. De banken JPMorgan Chase en Wells Fargo geven later in de week eveneens inzicht in de boeken. De prijs van een vat Amerikaanse olie steeg met 0,8 procent tot 103,80 dollar, Brentolie werd 0,8 procent duurder op 110,55 dollar. De euro was 1,3600 dollar waard, tegen 1,3575 dollar bij het slot van de Europese beurshandel gisteren. De euro was vandaag op Curaçao 2,4667 gulden waard. Gisteren was de koers 2,4659 gulden.

Tokio

Stabiel

TOKIO — De Aziatische beurzen schommelden vandaag rond de slotstanden van gisteren. De Amerikaanse shutdown en de aanhouden-de dreiging van wanbetaling door de Amerikaanse overheid hielden de graadmeters in bedwang. De toonaangevende Nikkei-index in Tokio sloot 0,3 procent hoger op 13.894,61 punten. De Hang Seng in Hongkong koerste in de middaghandel 1 procent hoger, terwijl de Kospi-index in Seoul 0,4 procent steeg en de All Ordinaries in Sydney 0,2 procent verloor. “De markten bewegen niet en de oorzaak is duidelijk de shutdown”, aldus een handelaar. “Zodra die voorbij is en de schuldenlimiet is verhoogd zal de Nikkei zijn opmars hervatten”, zei het hoofd beleggingen van BNP Paribas in Japan. Tepco, de exploitant van de verwoeste Fukushima Dai-Ichi kerncentrale, herstelde zich enigszins met een koerswinst van 7 procent na in de vijf voorgaande handelsessies 20 procent aan waarde te hebben verloren. In Hongkong was projectontwikkelaar Country Garden (plus 9 procent) de grote uitblikker nadat het bedrijf bekendmaakte zijn omzetdoelstelling voor dit jaar te hebben behaald.

Wall Street

Afwachtend

NEW YORK — De Amerikaanse aandelenmarkten zijn vandaag zonder grote koersuitslagen aan de handel begonnen. Beleggers wachten de ontwikkelingen in Washington rond het schuldenplafond af. Ook zijn de ogen gericht op het nieuwe kwartaalcijferseizoen, dat nabuurs geopend wordt door aluminiumproducent Alcoa. De leidende Dow-Jonesindex stond kort na het begin van de handel 0,1 procent in de plus op 14.924 punten. De bredere S&P 500 stond nagenoeg onveranderd op 1675 punten. Ook de technologiegraadmeter Nasdaq stond vlak op 3770 punten. Het Canadese energiebedrijf Talisman stond in de belangstelling nadat bekend was geworden dat de activistische investeerder Carl Icahn een belang heeft genomen. Het aandeel, dat genoteerd is in New York en Toronto, steeg 2,6 procent in waarde.

‘Tijd dringt voor Alitalia’



Foto: Shutterstock

De incheckbalies op luchthaven Fiumicino in Rome.

ROME — Het noodlijdende Italiaanse luchtvaartbedrijf Alitalia heeft niet veel tijd meer om een oplossing te vinden voor zijn financiële problemen. Bronnen bij de Italiaanse overheid stelden vandaag tegen persbureau Reuters dat het bedrijf failliet kan gaan als het niet binnen enkele weken aan extra kapitaal kan komen.

De civiele luchtvaartautoriteit Enac wil volgens ingewijden al binnen enkele dagen van Alitalia weten hoe het de eigen toekomst zeker denkt te stellen.

De aandeelhouders van Alitalia stemmen op 14 oktober over een kapitaalsverhoging van minimaal 100 miljoen euro die nodig is om het

concern op korte termijn in de lucht te houden. Volgens analisten heeft het echter zo'n 500 miljoen euro nodig om door te gaan en een strategiewijziging door te voeren.

Alitalia loopt flink achter met het betalen van rekeningen voor brandstof, zo hebben toeleveranciers in-

middels al laten weten. “In vier of vijf dagen loopt het al de kans niet meer te kunnen vliegen”, aldus een ingewijde. Een woordvoerder van de onderneming was niet bereikbaar voor commentaar.

De Italiaanse overheid probeert het staatsspoorbedrijf Ferrovie dello Stato zo ver te krijgen dat het investeert in Alitalia, zo meldde de krant *Il Messaggero* eerder al. Op deze manier probeert de Italiaanse premier Enrico Letta volgens de bronnen te voorkomen dat Air France-KLM een beslis-

sende invloed krijgt bij de luchtvaartmaatschappij. De Nederlands-Franse combinatie heeft al een belang van 25 procent in Alitalia, en voert naar verluidt gesprekken om dat belang uit te breiden. Daarmee zou Air France-KLM het bedrijf van de zeer nodige cash voorzien, maar dat zou alleen onder zeer strikte voorwaarden gebeuren. De Italianen vrezen dat dit ten koste zal gaan van veel banen, en dat bovendien de rol van Alitalia als internationaal opererend luchtvaartbedrijf zal zijn uitgespeeld.

Twitter nu al hit onder beleggers

NEW YORK — De internetberichtensite Twitter heeft nog voor de daadwerkelijke beursgang al een positief advies gekregen van een Amerikaans effectenhuis.

Volgens SunTrust Robinson Humphrey komt de introductieprijs van het aandeel Twitter tussen de 28 en 30

dollar uit, en bereikt de koers binnen een jaar de 50 dollar. Twitter gaat waarschijnlijk

eind oktober of begin november naar de beurs. De beursgang zou zo'n 1 miljard dollar moeten opleveren. Uit documenten die Twitter vorige week heeft ingediend bleek dat de microblogsites in eerste helft van het jaar

een verlies heeft geleden van ruim 69 miljoen dollar. De omzet kwam in de eerste zes maanden uit op 253,6 miljoen dollar. Twitter is erg afhankelijk van de opbrengsten van advertenties.

‘Vliegtaks zou dreun zijn voor economie’

SCHIPHOL — Een nieuwe vliegtaks, die momenteel op tafel ligt bij de begrotingsonderhandelingen tussen kabinet en oppositie, zou een geweldige dreun betekenen voor de Nederlandse concurrentiepositie. Dat was vandaag de eensgezinde boodschap van de topmannen van Schiphol en KLM.

“Hordes mensen gaan met de auto de grens over om daar te vliegen”, voorspelde KLM-topman Camiel Eurlings. “Dat zagen we vijf jaar geleden ook gebeuren. Kijk de boeken er nog maar eens op na. Het is slecht voor de economie en het milieu schiet er niets mee op. Gelukkig hebben we de fout toen snel hersteld, maar laten we die nu

niet nog een keer maken.” Eurlings wees op de grote problemen die de luchtvaartbranche de afgelopen jaren heeft gekend. “We hebben onze mensen jaren op de nullijn gehouden. Als je dan zo'n klap krijgt op het moment dat de zon eindelijk weer een beetje begint te schijnen, is dat heel zuur.”

De vliegtaks die in 2008 werd ingevoerd, leidde op Schiphol tot een afname van het aantal passagiers met 10 procent, zei topman Jos Nijhuis. “Dat zou nu neerkomen op zo'n 5 miljoen per jaar. Dan praat je over 5000 directe en 25.000 indirecte banen die op het spel staan. Daar komt nog bij dat ons netwerk van verbindingen dreigt uit te dunnen, wat Nederland minder aantrekkelijk maakt voor grote internationale bedrijven.”

Hypotheekschulden weer iets gedaald

DEN HAAG — De Nederlandse hypotheekschulden zijn in het tweede kwartaal iets gedaald, van 671,3 miljard euro in het eerste kwartaal, tot 669,3 miljard euro. Dat heeft het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) vandaag bekendgemaakt.

De hypotheekschuld van huishoudens neemt al drie kwartalen mondsjesmaat af. Van 1995 tot medio 2012 nam de hypotheekschuld nog fors toe. “Het is een duidelijke omslag, mensen zijn nu echt aan het aflossen”, zegt CBS-econoom Peter Hein van Mulligen. Dat

past volgens hem ook bij het lage consumentenvertrouwen en de grote aantallen woningen die ‘onder water’ staan. “De hypotheekrente die je betaalt is een stuk hoger dan de spaarrente, dus gaan veel mensen aflossen.” De totale schuld van huishoudens en bedrijven bedroeg aan het eind van het tweede kwartaal ruim 1,3 biljoen euro, ofwel 223,7 procent van het bruto binnenlands product (bbp). Dat is een fractie lager vergeleken met het voorgaande kwartaal (224 procent). In Europa hebben alleen huishoudens in Denemarken hogere schulden dan Nederland, aldus het statistiekbureau.

Grote ontslagronde bij Alcatel-Lucent

PARIJS — De Franse fabrikant van netwerk- en communicatieapparatuur Alcatel-Lucent gaat tot eind 2015 in totaal 10.000 banen schrappen. Dat bevestigde het bedrijf vandaag, na berichtgeving in onder meer Franse media. Met de ingreep vermindert 14 procent van het totale personeelsbestand van 72.000 man dat eind december op de loonlijst stond.

Alcatel-Lucent moet flink in de kosten snijden om weer winstgevend te worden. In de regio Europa, Midden-Oosten en Afrika (EMEA) schrapt de onderneming 4100 banen, waarvan 900 in Frankrijk. In het Verre Oosten gaan 3800 werknemers van de loonlijst af en in Noord- en Zuid-Amerika worden 2100 banen geschrapt. Een woordvoerder van Alcatel-Lucent in Frankrijk wilde desgevraagd niet aangeven of er ook banen in Nederland worden geschrapt. “We geven vooralsnog, op Frankrijk na, niet op landenniveau aan of en

hoeveel banen er verloren gaan”, aldus de zegsman. Het bedrijf sprak vandaag met ondernemingsraden en vakbonden. “Mogelijk volgt er naar aanleiding daarvan nog een update”, zo wist hij. Ook Yusuf Said, bestuurder bij FNV Bondgenoten, weet nog niet wat de reorganisatie betekent voor de medewerkers in Nederland. “Maar dat het gevolgen heeft is wel zeker.” Hij wijst erop dat Alcatel-Lucent in Nederland grote klanten heeft zoals KPN. “Daar hebben ze contracten mee, waardoor ze moeilijk met minder mensen kunnen. Daardoor zal de klap niet ontzettend groot zijn.” Alcatel-Lucent heeft volgens de FNV-bestuurder ongeveer 550 mensen in dienst in Nederland. Rivaal Nokia voerde in 2011 een vergelijkbare reorganisatie door, waarbij 17.000 arbeidsplaatsen werden geschrapt. De Europese bedrijven hebben in toenemende mate last van Aziatische concurrenten als Huawei, die apparatuur goedkoper kunnen aanbieden.

‘Shutdown kost VS 50 miljard na maand’

NEW YORK — Als de gedeeltelijke sluiting van de Amerikaanse overheid een maand duurt, kost dit de Amerikaanse economie zo'n 50 miljard dollar. Dat becijfert de hoofdeconoom van Moody's Analytics, Mark Zandi, die gisteren geciteerd werd door CNN.

Volgens Zandi wordt de huizenmarkt aangetast, omdat banken veel minder in staat zijn om hypotheeklen af te sluiten. Dat komt doordat zij de achtergrond van de kopers nauwelijks kunnen laten toetsen in het kredietregister van de overheid. Ook de inkomsten uit toerisme vallen drastisch terug door de sluiting van nationale parken en doordat er minder visa worden verstrekt aan buitenlandse toeristen.

Eerder voorspelde Zandi een kostenpost van 55 miljard dollar, maar hij denkt dat de kosten lager zullen uitvallen nu het ministerie van Defensie circa de helft van de ongeveer 800.000 werknemers, die met verlof waren gestuurd, weer terugroept. Ook de beslissing van het Congres om ambtenaren snel uit te betalen is positief, aldus de econoom.

Andere economen vinden de berekeningen van Zandi overdreven. Doug Handler van IHS Global Insight denkt dat wat er direct verloren gaat, uiteindelijk later wel wordt goedgeemaakt. Maar Handler is het wel met de Moody's-econoom eens dat de indirecte gevolgen van de shutdown op de economie heel groot kunnen zijn.

Aruba Animal Shelter
Cats and Dogs
awaiting Adoption
www.arubaanimalshelter.com

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	8-Oct		PREV.	8-Oct		
DOW JONES	14936.24	14848.90	AEX	373.75	370.98		
S&P 500 INDEX	1676.12	1663.82	AEGON NV	5.65	5.63		
NASDAQ	3770.38	3709.80	AGEAS	30.53	30.31		
AMAZON.COM INC.	310.03	302.39	AHOLD NV	12.96	12.84		
AMERICAN EXPRESS	72.94	72.31	ASTORIA FINL	12.22	12.10		
APPLE INC.	487.75	482.50	AKZO NOBEL	48.73	47.47		
AT&T INC.	34.00	33.35	ASML HOLDING NV	73.10	72.69		
BERKSHIRE HATH-B	112.86	111.97	CORIO NV	31.61	31.38		
CISCO SYSTEMS	22.89	22.76	DANONE	54.81	54.00		
CITIGROUP INC.	48.18	47.99	DSM (KONIN)	55.38	54.85		
WALT DISNEY CO.	64.59	64.30	HAL TRUST	97.55	97.50		
EBAY INC.	54.57	53.99	HEINEKEN NV	50.95	50.23		
GENERAL ELECTRIC	23.94	23.82	ING GROEP NV	8.58	8.50		
GOOGLE INC.-CL A	865.74	857.00	ROYAL INTECH NV	1.95	2.01		
HEWLETT-PACKARD	20.93	20.50	KPN (KONIN) NV	2.34	2.37		
HOME DEPOT INC.	75.13	74.74	KONINKLIJKE PHIL.	23.75	23.43		
IBM	182.01	179.65	POSTNL NV	3.25	3.25		
INTEL CORP.	22.83	22.58	REED ELSEVIER	14.82	14.80		
JOHNSON&JOHNSON	86.59	86.20	REXEL SA	18.67	18.45		
MEDTRONIC INC.	52.72	52.86	ROBECO	26.16	26.01		
MICROSOFT CORP.	33.30	32.84	ROLINDO	23.72	24.01		
3M CO.	118.69	118.39	RORENTO	53.36	53.75		
PFIZER INC.	28.62	28.53	ROYAL DUTCH SH-A	23.93	23.69		
PROCTER & GAMBLE	75.65	76.71	TOMTOM	5.27	5.30		
ROYAL DUTCH-ADR	64.76	64.30	UNILEVER NV-CVA	27.77	27.70		
SCHLUMBERGER LTD	89.29	88.25	WESSANEN NV	2.62	2.68		
SPRINT CORP.	6.38	6.30	WOLTERS KLUWER	19.14	19.18		
TEXAS INSTRUMENT	39.86	39.35	WP-STEWART HLDGS	258.19	259.22		
TIME WARNER INC.	65.70	65.28	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	7-Oct		
VISA INC.-CLASS A	186.33	184.02	MONEY MARKET	13.0823	13.0823		
ETFS	PREV.	8-Oct	US DOLLAR BOND	2.5380	2.5418		
ISHARES SELECT D	65.88	65.77	GLOBAL GROWTH	2.2408	2.2219		
ISHARES MSCI EME	41.75	41.60	US GROWTH	10.1960	10.0935		
ISHARES MSCI PAC	47.58	47.48	CANADIAN GROWTH	3.0028	3.0016		
ISHARES RUSSELL	100.73	99.89	CURRENCIES	96.900	96.930		
ISHARES S&P 500	89.01	88.15	YENUSD	1.358	1.358		
ISHARES EUROPE E	43.95	43.63	EURUSD	1.031	1.033		
POWERSHARES DB C	26.06	26.17	CANUSD	1.610	1.608		
POWERSH-QQQ	78.74	77.55	GBPUSD	PREV.	8-Oct		
SPDR S&P MID 400	225.83	223.77	COMMODITIES	103.03	103.71		
SPDR S&P 600 SMA	94.88	94.00	Oil WTI	1323.23	1323.62		
FUNDS	PREV.	8-Oct	GOLD	22.37	22.39		
BLACKROCK GBL ALL	47.20	47.20	SILVER	694.75	693.50		
TEMPLETON GBL BND	23.31	23.31	WHEAT				

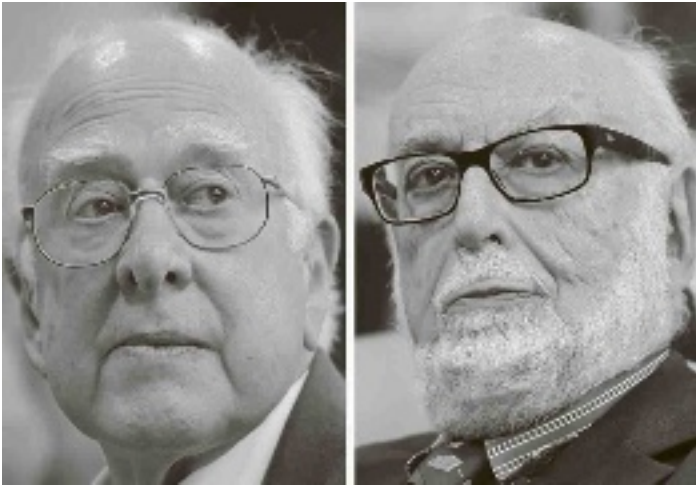
A Standard Of Excellence Since 1916



MADURO & CUIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lao Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Nobelprijs Natuurkunde voor Higgs en Englert



Peter Higgs (l) en Francois Englert.

STOCKHOLM — De Nobelprijs voor Natuurkunde is dit jaar toegekend aan François Englert (België) en Peter Higgs (Groot-Brittannië). Dat heeft het Nobelcomité vandaag in het Zweedse Stockholm bekendgemaakt.

Ze krijgen de Nobelprijs omdat ze in de jaren zestig het bestaan van het zogeheten Higgs-deeltje hebben voorspeld. Het deeltje, dat is vernoemd naar Higgs, wordt ook wel het God-deeltje genoemd. Het geeft alle andere deeltjes massa. Het was het ontbrekende puzzelstuk in de natuur. Englert (80) en Higgs (84) maakten hun berekenin-

gen los van elkaar. Englert en zijn in 2011 overleden collega Robert Brout waren de eersten die de theorie publiceerden. De 84-jarige Higgs volgde een paar weken later. Hij was de eerste die expliciet het bestaan van het toen nog ontbrekende deeltje voorspelde. “De theorie is een centraal onderdeel van het standaardmodel van deeltjesfysica dat

beschrijft hoe de wereld is opgebouwd”, aldus de Zweedse Koninklijke Academie voor de Wetenschappen vandaag. “Volgens het standaardmodel bestaat alles, van bloemen en mensen tot sterren en planeten, uit maar een paar bouwstenen: materiedeeltjes.” De daadwerkelijke vondst van het Higgs-boson-deeltje door wetenschappers van het Europees Centrum voor Kernonderzoek (CERN) werd in 2012 door het Amerikaanse natuurwetenschappelijke tijdschrift Science uitgeroepen tot het wetenschappelijke hoogtepunt het jaar. Het was de bevestiging van de theorie uit de jaren zestig. Vorig jaar werd de Nobelprijs voor Natuurkunde toegekend aan Serge Haroche uit Frankrijk en David Wineland uit de Verenigde Staten voor hun baanbrekende onderzoek naar de relatie tussen licht en materie. Ze slaagden erin heel kleine deeltjes te bestuderen zonder ze te vernietigen. Aan de Nobelprijs is een geldbedrag van 8 miljoen Zweedse kronen verbonden. Dat is omgerekend iets meer dan 900.000 euro.

Politieke gevangenen Myanmar vrij



YANGON — De regering van Myanmar heeft vandaag 56 politieke gevangenen vrijgelaten. Dat hebben regeringsbronnen en activisten laten weten. Onder de vrijgelaten gedetineerden zijn leden van etnische groepen die meer autonomie willen. President Thein Sein heeft eerder toegezegd dat alle politieke gevangenen in het land voor eind dit jaar worden vrijgelaten. Een generaalsbewind heeft tientallen jaren met harde hand geregeerd in Myanmar. Onder de huidige leiders voert het land democratische hervormingen door.

Libië ontbiedt gezant VS over aanhouding

TRIPOLI — De regering van Libië heeft de Amerikaanse ambassadeur in het Noord-Afrikaanse land vandaag ontboden. Libië eiste in het gesprek uitleg over de ontvoering van het vermeende al-Qaeda-kopstuk Abu Anas al-Liby door Amerikaanse militairen.

De Libiër, die er al jaren door de VS van wordt verdacht achter bloedige aanslagen in Oost-Afrika van 1998 te zitten, werd afgelopen weekeinde opgepakt in Tripoli, de hoofdstad van Libië. De Amerikanen houden hem vast op een marineschip in de Middellandse Zee. De Libische premier Ali Zeidan zei vandaag dat de aanhouding van Liby geen negatieve invloed zal hebben op de relatie tussen de VS en Libië. “Wij hebben een verhouding van vriendschap en samenwerking”, aldus de bewindsman. Zeidan vindt wel dat Libische verdachten in Libië moeten worden terechtgesteld.

Voorwaardelijke straf voor ‘vuurpijlmuis’

LEEUWARDEN — De twee mannen die in december 2011 in Burgum (Friesland) een muis aan een vuurpijl de lucht in hebben geschoten, zijn door de politierechter in Leeuwarden veroordeeld tot een voorwaardelijke werkstraf van vijftig uur. De rechter oordeelt dat er sprake is van dierenmishandeling.

De mannen verklaarden na hun aanhouding ‘dat muizen nu eenmaal ongedierte zijn en ze anders wel zouden worden opgegeten’. Ze zagen geen kwaad in hun actie. De officier van justitie eiste een zwaardere straf, maar omdat de zaak bijna twee jaar is blijven liggen, ging de rechter daar niet in mee.

Noord-Korea is alert

PYONGYANG — Noord-Korea heeft al zijn troepen in een verhoogde staat van paraatheid geplaatst om snel te kunnen reageren op een gezamenlijke militaire oefening van aartsvijand Zuid-Korea en de Verenigde Staten.

Een Noord-Koreaanse legerwoordvoerder waar-

schuwde voor rampzalige gevolgen als Amerikaanse vaartuigen, waaronder een vliegdekschip, een Zuid-Koreaanse haven binnenvaren. De Amerikanen en Zuid-Koreanen zouden vandaag aan een gezamenlijke militaire oefening beginnen. Door het slechte weer is die oefening uitgesteld.

Ploumen gaat ook volgend jaar naar Brazilië

RIO DE JANEIRO — Ook in 2014 gaat er een Nederlandse handelsdelegatie naar Brazilië om de contacten met het zakenleven daar warm te houden. Dat zei minister Lilianne Ploumen voor Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking in een vraaggesprek met het ANP.

De minister is voor de tweede keer in Brazilië met een delegatie van het Nederlandse bedrijfsleven. Vorig jaar november ging er een grote delegatie (circa 170 bedrijven) onder leiding van toen nog prins Willem-Alexander en prinses Máxima, nu is minister Ploumen met ruim veertig bedrijven tot 10 oktober in het Zuid-Amerikaanse land. Ze is begonnen in Rio de Janeiro, zijn vandaag in de hoofdstad Brasilia en morgen in Sao Paulo, de grootste stad en het financiële hart van Brazilië. Dat de wereldkampioenschappen voetbal volgend jaar en de Olympische Spelen in 2016 een positieve invloed hebben op de kan-

sen van het Nederlandse bedrijfsleven om in Brazilië zaken te doen, gelooft minister Ploumen ‘zeker’. “Amsterdam ArenA doet het beheer van drie voetbalstadia en kijkt naar uitbreiding, Philips zorgt voor de verlichting in stadions en Akzo voor de verf. Er zijn contacten gelegd voor het managen van grote menigten, hoe je zorgt dat die op een goede manier de stadions in komen en er weer uitgaan. Maar ook op het gebied van logistiek en infrastructuur hebben we contacten gelegd. Er zijn veel uitdagingen. Slechts 20 procent van de bevolking van Rio de Janeiro maakt gebruik van het openbaar vervoer en dat moet meer

worden. Dus daar hopen we iets te kunnen betekenen. Dat is ook nadat de sportevenementen voorbij zijn nog van belang voor de bevolking”, zegt de minister. Onder de zakenlieden zijn de reacties verschillend. Christiaan Lavooij van het kraanbedrijf Mammoet verklaart dat hij niet meegeedongen heeft naar bijvoorbeeld opdrachten om stadions te bouwen omdat de lokale concurrentie te groot was. “Wij richten ons nu meer op de olie- en gassector, niet alleen in Brazilië, maar in heel Latijns-Amerika, waar genoeg te doen is.” Maar Ronald Schinagl, areamanager Amerika en Afrika bij het bedrijf voor maritieme dienstverlening Van Oord, heeft gemerkt dat er na een aantal jaren van wachten op kansen nu in Brazilië meer werk is. “De havens moeten worden verdiept omdat er meer en grotere schepen aankomen.”

Poetin eist excuses om behandeling diplomaat

DENPASAR/DEN HAAG — De Russische president Vladimir Poetin eist excuses van Nederland voor de behandeling van een Russische diplomaat door de politie in Nederland. Poetin zei dat vandaag op Bali, waar hij een Aziatische top bijwoont, meldde het Russische persbureau RIA Novosti.

“Dit is een ernstige schending van de Weense Conventie. We wachten op opheldering, excuses en het bestraffen van de daders”,

aldus Poetin. In de Weense Conventie staan regels van het diplomatieke verkeer, zoals onschendbaarheid van diplomaten.

De Russische diplomaat Dmitri Borodin heeft gezegd dat hij zondag is ‘aangevalen’ in zijn huis in Den Haag door ‘mensen in politie-uniform’. Dat zou zijn gebeurd na een klacht van burenen over zijn gedrag tegenover zijn kinderen. Volgens de Russische staatstelevisie is Borodin ook een aantal uren vastgehouden op het poli-

tiebureau, zonder uitleg te krijgen. Het Nederlandse ministerie van Buitenlandse Zaken wil de vandaag nog niet reageren. De politie in Den Haag bevestigt alleen dat er ‘een incident’ is geweest, maar kan verder nog niets zeggen. De Russische ambassade in Den Haag was niet bereikbaar voor commentaar.

Onderzoek naar aanvaring in volle gang



De plaats van de aanvaring. De twee reddingsvloten zitten onderwater nog aan het schip vast. De kustwacht legt boeien om de plaats van de aanvaring te markeren.

DEN HELDER — Het onderzoek naar de oorzaak van de aanvaring tussen het schip Maria en de vissersboot Texel 68 ten zuidwesten van Den Helder is inmiddels in volle gang. De politie doet tussentijds geen mededelingen over haar bevindingen, aldus een woordvoerder vandaag.

De reddingsoperatie van eventuele overlevenden is formeel gistermiddag afgesloten. Drie opvarenden van de Maria worden nog vermist, twee mannen uit de Fi-

lippijnen en een Indonesiër. Ter plaatse is de stroming zo sterk dat zoeken verder zinloos is geworden. De aanvaring vond plaats in de nacht van zondag op maandag. Er

zal wel nog in het wrak worden gezocht wanneer dat is geborgen, aldus de politie. De rederij Groen in Scheveningen en Rijkswaterstaat overleggen daar momenteel over. De Onderzoeksraad voor Veiligheid heeft twee medewerkers naar Den Helder gestuurd voor een onderzoek dat zich eveneens richt op de vraag wat er is gebeurd. De

raad interviewt zo veel mogelijk betrokkenen om de toedracht te achterhalen. Dat kunnen opvarenden zijn, maar ook bergers of medewerkers van de betrokken rederijen. Iedereen is verplicht aan deze onderzoeken mee te werken. Op basis van de eerste interviews ter plekke stelt de raad vast of het onderzoek wordt voortgezet.

Mansveld dringt geluidshinder Schiphol terug

DEN HAAG — Het gebruik van de start- en landingsbanen van Schiphol wordt aangepast zodat vaker die baan kan worden gebruikt die de minste geluidshinder oplevert. Verder wordt 10 miljoen euro uitgetrokken voor maatregelen die de leefomgeving verbeteren. Dat heeft staatssecretaris Wilma Mansveld van Infrastructuur en Milieu besloten.

Het besluit volgt na een advies van de zogeheten Alderstafel, een overleg van luchtvaartpartijen, bewonersorganisaties, regionale bestuurders en het Rijk. Het advies van dit orgaan, onder voorzitterschap van oud-minister Hans Alders, werd vandaag in Den Haag gepresenteerd. Het nieuwe geluidsstelsel is in 2011 en 2012 in de praktijk getest. De resultaten waren voor alle betrokken partijen van de Alderstafel bevredigend. Zij achten het

nieuwe geluidsstelsel goed uitvoerbaar. Mansveld wil het nieuwe stelsel zo snel mogelijk in overleg met de Tweede Kamer in wet- en regelgeving vastleggen. Het gaat onder meer om de Wet Luchtvaart en het starten van een MER-procedure. In afwachting van invoering van het nieuwe stelsel, wordt al wel volgens de nieuwe regels gevlogen. Het stelsel hoort bij een pakket afspraken uit 2008 over Schiphol. Daarin is ook vastgelegd dat tot en met

2020 maximaal 500.000 vliegbewegingen per jaar zijn toegestaan. Daarnaast gaan de luchthavens Eindhoven en Lelystad een deel van de vraag naar vliegverkeer (70.000 vluchten) afhandelen. Alle maatregelen die de afgelopen vijf jaar zijn getroffen, leiden ertoe dat het aantal mensen rond Schiphol dat last van lawaai heeft, met 10 procent afneemt. Om gebieden waar geluidsbeperkende maatregelen niet meer mogelijk zijn toch te steunen, heeft de staatssecretaris samen met de luchthaven en de provincie Noord-Holland een oud hulpfonds nieuw leven ingeblazen. Daarin storten de drie partijen elk 10 miljoen euro.

NAM plaatst meetapparatuur in gasveld

WESTEREMDEN — De Nederlandse Aardolie Maatschappij (NAM) gaat een zogeheten gefoon plaatsen in een gasveld bij het Groningse Westeremden. Dat meldde een woordvoerder van de NAM vandaag.

Een gefoon is een meetapparaat dat door middel van geluidsgolven bewegingen in de aarde beter in kaart brengt dan de huidige meetapparatuur. Met de gefoons, waarvan de diepste op 3 kilometer in de aarde wordt geplaatst, wil de NAM de aardbevingen in het gebied monitoren.

De NAM gaat in totaal elf gefoons plaatsen in een boorgat bij het gasveld. De apparaten hangen boven elkaar met een afstand van 30 meter. Volgens een woordvoerder van de NAM gaat het bestaande meetnetwerk van het KNMI niet dieper dan 200 meter. “We willen graag meer ac-

curate gegevens dan we nu hebben”, aldus de woordvoerder. “Daarmee kunnen we aardbevingen in de toekomst beter voorspellen. De hoop is dat we ze misschien zelfs kunnen voorkomen.” In totaal worden er op vier verschillende locaties metingen verricht door de NAM. Volgende week worden er nieuwe gefoons in een gasveld bij Zeerijp geplaatst. De andere twee locaties zijn nog niet bekend.



Leve de docent

In het kader van de Dag van de Docent die afgelopen zaterdag plaatsvond heeft de M.M. Römerschool haar leraren onlangs in het zonnetje gezet. 's Ochtends werden de docenten verwend met een heerlijk ontbijt en na school stonden er een bustrip en een restaurantbezoek gepland. De school bedankt alle sponsors die dit uitje mede mogelijk hebben gemaakt. Lesgeven is een moeilijke taak met veel uitdagingen, desondanks blijven de docenten van de Römerschool met enthousiasme aan het welzijn van kinderen werken.

Aviofoob durft anderhalf jaar later terug naar huis te vliegen

Een Britse scholier, die achttien maanden vastzat in Abu Dhabi vanwege vliegangst, is eindelijk thuis. De twaalfjarige Joe Thompson is onder hypnose gebracht, zodat hij maandag na anderhalf jaar de vliegreis naar huis kon maken. In 2009 vloog Joe zonder problemen met zijn familie naar Abu Dhabi. In 2012 wilde de familie weer terug naar huis, maar Joe kreeg plotseling last van vliegangst. Hij kon daardoor niet met het vliegtuig naar zijn thuisland terugkeren. Joe en zijn familie probeer-

den verschillende keren de reis te maken. Constant kreeg de jongen weer last van paniekaanvallen. De laatste oplossing was dan ook om Joe te hypnotiseren tijdens de vlucht. "Ik ben zo blij dat ik thuis ben. Ik kan niet geloven hoe koud het hier is", vertelt een opgeluchte Joe. De familie heeft bijna 50.000 euro uitgegeven om Joe weer thuis te krijgen, meldt *Daily Mail*.

Politie grijpt in bij striptease

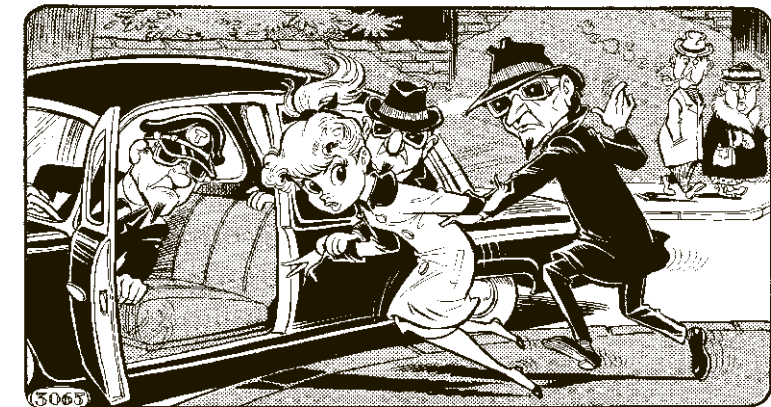
De striptease van een danseres voor de verjaardag van Dordtenaar Mike Erica (21) heeft zaterdagavond opschudding veroorzaakt in de Dordtse wijk Sterrenburg. Dat schrijft *AD De Dordtenaar*. De vrouw voerde haar act op bij de jarige, die op een stoel middenin de achtertuin zat. Het publiek in de Brittenburg begon zo hard te joelen dat enkele buurtbewoners de telefoon grepen en de politie alarmerden. Agenten kwamen aan de deur om te vragen of het iets minder kon. "We hebben de muziek wat zachter gezet en het was klaar", zegt vader Peter Erica. "Vooraf hadden we nog A4'tjes rondgebracht dat we een feestje zouden vieren", zegt zijn vrouw. "Maar je hebt er altijd mensen bij die dan meteen de politie bellen." Zaterdagavond waren er ook nog meldingen van geluidsoverlast in de Eisingahof en Sitterstraat. Vermoedelijk speelde het mooie nazomerweer daarbij een rol doordat meer mensen langer in de tuin bleven zitten.



Onder de deelnemers van de recentelijk georganiseerde, door Unesco gefinancierde ICT & Education Conference, werd een door Boolchand's gesponsorde 7 inch tablet verloot. Deelnemers konden meedingen naar de prijs als zij een online enquête invulden. 91 van de ruim 200 geregistreerde deelnemers vulden deze enquête in. Juf Gabriella die lesgeeft aan groep 5 van de Johan van Walbeekschool werd de gelukkige winnares. Gabriella volgde een aantal workshops zoals 'Alles over Yurls' door Linda Humme, en ze zal haar tablet waar mogelijk gebruiken in de klas om met gratis en open apps te werken. De resultaten van de enquête worden half oktober gepresenteerd.

Koning Hollewijn en het Rakettenmysterie

Door Marten Toonder



De taxi stopte naast Wiebel Wip en de chauffeur opende uitnodigend het portier. "Taxi, juffrouw?" vroeg hij. Het bleek meer een bevel dan een vraag te zijn, want op hetzelfde moment beïjverden allerlei donkergebrilde lieden zich om het meisje in het voertuig te werken. Voor zij goed en wel wist wat er gebeurde, zat zij op de achterbank, naast Nummer Een. "Berge knoerten!" riep ze uit. "Laat me gaan of ik... ik ga gillen!" "Dat kunt u beter niet doen," raadde Nummer Een haar

aan. "Dat zou fataal zijn voor uw persoon. Maar er zal u geen leed geschieden als u ons de rakettenfabriek wijst." "De rakettenfabriek?" herhaalde Wiebel verbaasd. "Gompie zeg. Waar die uithangt weet ik niet, hoor!"

"Dat kunnen wij niet aannemen," antwoordde Nummer Een ernstig. "U bent de secretaresse van de president-commissaris. Dus geen grapjes, bid ik u. Wijs ons de fabriek." Het meisje dacht even na. Toen haalde zij de schouders op. "Goed," zei ze. "Rijden maar!"

Mensen

Man beweert immuun te zijn voor slangengif

Een 45-jarige Amerikaan zegt immuun te zijn voor slangengif. De man heeft zich inmiddels al door zo'n 100 slangen laten bijten, maar houdt hier nooit iets aan over.

Dat meldt *Metro*. Tim Friede injecteert zich regelmatig met verdund slangengif.

Daardoor heeft hij weerstand opgebouwd tegen het gif en gaat hij niet dood aan een beet van een giftige slang. Friede laat zich bijten door de dieren omdat hij, naar eigen zeggen, alleen op die manier kan laten zien dat iedereen immuun kan worden voor het gif. "Als mensen zien wat ik

doe, beginnen ze meestal te schelden of ze vragen of ik soms dood wil", aldus Friede. De Amerikaan hoopt met de slangenbeten een vaccin te kunnen maken waarmee ieder mens immuun wordt voor slangenbeten. Jaarlijks overlijden er zo'n 125.000 personen aan een beet van een slang.

Amerikaans echtpaar houdt vijftig stinkdieren

De Amerikaanse Deborah Cipriani (55) en haar echtgenoot hebben vijftig stinkdieren bij hen in huis wonen. Met de stank hebben ze geen problemen, maar de verzorging van de dieren en het schoonhouden van het huis zijn een hele klus. In 2000 kocht Cipriani haar eerste stinkdier. Het beest moest haar wat afleiding bezorgen nadat haar moeder overleed. Al gauw was haar huis met vijf slaapkamers vergeven van de stinkdieren. Niets is Cipriani en haar man te veel om het de dieren naar de zin te maken. Haar dag

begint wel al om half vijf 's ochtends. Alle beesten moeten op tijd gevoerd worden en er moet ook een heleboel worden schoongemaakt. Dan gaat Cipriani werken, en na thuiskomst gaat ze weer voederen en schrobben. "Het is vermoeiend, maar het houdt me fit", zegt ze tegen de *Mirror*. In september kwamen liefhebbers en bezitters van de beesten bij Cipriani thuis langs om mee te doen met een schoonheidswedstrijd voor stinkdieren. Dit om de reputatie van de beesten wat op te vijzelen.

Belg krijgt zevende keer levenslang rijverbod

Een 25-jarige man uit Genk heeft van de Tongerse rechter voor de zevende keer een levenslang rijverbod opgelegd gekregen. De man werd op 28 augustus vorig jaar tijdens een dulle achtervolging op de hielen gezeten door de politie van Maasmechelen. Voor de begane feiten werd hij ook veroordeeld tot acht maanden cel en 1200 euro boete. Tijdens de politieachtervolging negeerde hij rode lichten en werden snelheden tot 170

kilometer per uur gehaald. Hij sloeg op de vlucht omdat hij zonder rijbewijs reed en bang was om in de gevangenis te belanden. De man was immers voorwaardelijk vrij. In 2010 was hij al eens betrokken bij een verkeersongeval in Genk, waarbij zijn auto doormidden brak na een klap tegen een verlichtingspaal. Ook toen reed hij zonder rijbewijs wegens eerder door de rechters uitgesproken rijverboden.

Turkutin.com geeft cadeaus weg



De entertainmentwebsite *Turkutin.com* bestaat drie jaar. Om dit te vieren heeft *Turkutin* een maand lang verschillende fotowedstrijden georganiseerd. De laatste wedstrijd is door *Dudrushailey Brunken* gewonnen. Deze peuter is op dezelfde dag ter wereld gekomen als de website. Zijn foto is door meer dan 200 personen aangevinkt als 'leuk', daardoor is hij tot winnaar uitgeroepen. Afgelopen week kreeg hij zijn prijs uitgereikt bij *Scampi's* in de Waterfortbogen, zoals op de foto te zien is.

Uitgestorven boom herleeft

De dadelpalmboom van Judea, die ooit talrijk was in het Midden-Oosten, leek sinds het jaar 500 van de aardbodem te zijn verdwenen. Tot een wetenschapper van de universiteit Bar-Ilan in Tel-Aviv besloot een zaadje, dat ruim 2000 jaar bewaard werd in een kleien pot, te planten. Met succes, zo blijkt nu. De kleien pot werd in de jaren zestig gevonden op de opgravingsite van het paleis van Herodes in Israël. Daarin werden ze zo'n 2.000 jaar bewaard. De zaadjes zouden gedurende veertig jaar in een van de lades van

de universiteit verdwijnen, tot Elaine Solowey op het idee kwam er eentje te planten. "Ik nam aan dat het voedsel in het zaadje na al die tijd niet meer zou deugen. Hoe zou het ook anders kunnen?", vertelt Solowey aan *National Geographic*. Ze plantte het zaadje en sloot er een irrigatiesysteem op aan. Na enkele maanden zag ze dat de grond openbarstte. "Ik kon het niet geloven", zegt ze. "Ik had er alles aan gedaan om besmetting van andere planten tegen te gaan, dus het moest dat zaadje wel zijn." De eerste bladeren van het plantje waren wit met

grijze nerven. De onderzoekster dacht dat het boompje het nooit zou halen, maar na enkele maanden zagen de bladeren er gezonder uit. Wetenschappers proberen het geslaagde experiment nu te herhalen met andere zaadjes, die in de kleien pot gevonden werden. Ze willen zo achterhalen of ze niet extreem veel geluk hebben gehad en of ze hun techniek ook bij andere oude zaden kunnen toepassen. Duizenden jaren geleden kwamen er erg veel dergelijke dadelpalmboomen voor. Zo wordt de boom onder andere vermeld in de Bijbel en in de Koran.

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



AMC heeft navigatie-app



Foto: artsennet.nl

AMSTERDAM — Meer dan 60 kilometer aan gangen telt het Academisch Medisch Centrum (AMC) in Amsterdam. En ondanks de borden en bewegwijzering in het ziekenhuis hebben patiënten en bezoekers soms toch moeite om de weg te vinden. Een speciale navigatie-app moet ervoor zorgen dat mensen niet meer verdwalen. Met deze applicatie voor op de smartphone, AMC Navigatie, kunnen mensen hun route vooraf uitstippelen naar de locatie van hun afspraak. De routewijzer begint al thuis en leidt via de NS Reisplanner, 9292, Google Maps, Navigon of TomTom naar het ziekenhuis. Aan de hand van foto's zien ze vervolgens welke kant ze op moeten. Het AMC heeft 1300 locatiefoto's gemaakt om de routes in het ziekenhuis precies in beeld te brengen.

Turkije heft verbod op hoofddoek deels op

ANKARA — In Turkije mogen vrouwen in overheidsdienst sinds vandaag een hoofddoek dragen. De hoofddoek was bijna negentig jaar lang verboden in publieke functies, waardoor weinig vrouwen een overheidsfunctie hadden.

De nieuwe regel, die overigens niet geldt voor het rechtsapparaat of het leger, is vandaag gepubliceerd in de Turkse staatscourant. “De

verordening die formeel de vrijheid van kleden en levensstijl beperkte – een bron van ongelijkheid, discriminatie en onrechtvaardigheid onder ons volk – is nu geschiedenis”, twitterde vicepremier Bekir Bozdag. Tegenstanders zien afschaffing van het verbod als een manier van de regering om de islam meer invloed te geven. De nieuwe regel is onderdeel van de democratische hervormingen die premier Recep Tayyip Erdogan voor zijn land had aangekondigd.

Ban wil 100-koppige missie in Syrië

NEW YORK — Voor het toezicht op de vernietiging van het chemische wapenarsenaal van Syrië is een team van circa 100 mensen nodig. Dat heeft secretaris Ban Ki-moon van de VN aan de Veiligheidsraad laten weten.

Ban zei dat het team moet bestaan uit medewerkers van de Organisatie voor het Verbod op Chemische Wapens (OPCW) en VN-personeel. Hij liet weten dat het team onder zeer moeilijke omstandigheden moet werken. De VN-chef gaat een speciale coördinator benoemen, die de operatie moet leiden. Ban verwacht dat de OPCW en de VN bij de vernietiging van de chemische wapens van Syrië de hulp

nodig hebben van VN-lidstaten. Hij denkt dat die onder meer kunnen assisteren bij het geven van technisch advies en door het beschikbaar stellen van materiaal. Rusland, een bondgenoot van de Syrische president Bashar al-Assad, heeft al toegezegd te helpen bij het vernietigen van de chemische wapens.

Een OPCW-team is vorige week dinsdag in Syrië aangekomen voor het begeleiden van de vernietiging van de chemische wapens. Onder grote internationale druk is Syrië tot de OPCW toegetreden. Naar schatting heeft het land een voorraad van ongeveer 1000 ton chemische wapens met onder meer het zenuwgas sarin en mosterdgas.

China pakt internetters op

PEKING — In de Chinese regio Xinjiang zijn 110 mensen gearresteerd voor het verspreiden van digitale laster. Dat gebeurde van eind juni tot eind augustus, meldde de BBC vandaag.

De verdachten zouden zich schuldig hebben gemaakt aan religieus extremisme en berichten die de ‘stabielheid bedreigden’. Bijna 400 inter-

netters zijn onderzocht. Chinezen die ervan worden verdacht digitale laster en roddels te verspreiden, riskeren tot drie jaar celstraf als hun bericht door ten minste 5000 personen wordt gelezen.

In Xinjiang, in het noordwesten van China, wonen veel islamitische Oeigoeren. Dat is een minderheid die vaak met de Chinese overheid overhoop ligt.

Oppositie Senaat negatief over pensioenplan

DEN HAAG — De oppositie in de Eerste Kamer heeft grote bezwaren tegen het kabinetsplan om de pensioenopbouw vanaf 2015 fors te verlagen. Bij de behandeling ervan vandaag noemde CDA-senator Wopke Hoekstra het ‘onverstandig’ en riep het kabinet op het in te trekken. Het kabinet moet volgens hem niet proberen ‘met veel warme woorden en een beetje wisselgeld te repareren wat irreparabel is’.

De toon van zijn D66-collega Joris Backer was iets gematigder, maar ook hij uitte ‘grote twijfel’ en ‘bezorgdheid’ over het wetsvoorstel. Senator Peter Ester van de ChristenUnie was eveneens zeer kritisch. Het pensioenplan kan alleen worden aangenomen met steun van oppositiefracties. Die stemden in de Tweede Kamer allemaal tegen. In de Senaat hebben de regerings-

partijen VVD en PvdA geen meerderheid. Het wetsvoorstel regelt dat de jaarlijkse pensioenopbouw omlaag gaat van 2,25 naar 1,85 procent van het inkomen. Volgens het kabinet kan dat omdat mensen voortaan langer werken en dus meer tijd hebben om voor hun pensioen te sparen. De maatregel moet de grootste bezuiniging van de kabinetsperiode opleveren:

bijna 3 miljard in 2017. CDA'er Hoekstra vindt de verlaging van de pensioenopbouw echter veel te ver gaan. Ook Backer acht de kans ‘aanmerkelijk’ dat jongeren hiervan de dupe worden. Ester deelt die vrees. In tegenstelling tot het kabinet zijn de oppositiefracties er ook allerminst van overtuigd dat het plan leidt tot een forse daling van de pensioenpremies. Hoekstra onderstreepte dat het CDA er niet op uit is ‘het kabinet in de wielen te rijden’. “Maar die welwillendheid ontslaat de Eerste Kamer niet van haar taak. Die welwillendheid is geen carte blanche.” Volgens Hoekstra heeft het

kabinet de problemen over zichzelf afgeroepen. “Het heeft gemeend de grootste opbrengst uit het regeerakkoord uit de pensioenpot te moeten halen. Het debat heeft daarmee naast een inhoudelijke een sterk politieke lading gekregen.” Hoekstra en Backer wilden van de staatssecretarissen Frans Weekers (Financiën) en Jetta Klijnsma (Sociale Zaken) weten waarom het plan voor een langere pensioenopbouw niet tegelijk wordt behandeld met een ander wetsvoorstel, dat nieuwe spelregels voor de pensioenfondsen bevat. Dat laatste moet nog in de Tweede Kamer worden behandeld.

Kloof excellent en laaggeletterd groeit

DEN HAAG — Nederlanders zijn gemiddeld erg slim: op het gebied van rekenvaardigheid, taalvaardigheid en probleemoplossend vermogen neemt Nederland een internationale koppositie in. Maar tegelijkertijd neemt ook het aantal laaggeletterden toe. De verschillen tussen deze twee groepen worden de laatste jaren steeds groter.

Dat blijkt uit het vandaag gepresenteerde PIAAC-onderzoek, uitgevoerd onder leiding van de OESO in 24 landen. In Nederland hebben ruim 5100 mensen tussen 16 en 65 jaar meegedaan aan het onderzoek. Het Nederlandse deel van het rapport is opgesteld door het Expertisecentrum Beroeps-onderwijs (Ecbo) en het Researchcentrum voor Onderwijs en Arbeidsmarkt (ROA).

12 procent van de Nederlandse bevolking is laaggeletterd; het zijn vooral oudere autochtonen met een gemiddeld opleidingsniveau. Iemand die laaggeletterd is, is niet per definitie iemand die niet of nauwelijks kan lezen. “Het gaat om personen die bijvoorbeeld moeite hebben met lange stukken tekst, zoals de bijsluiters bij medicijnen. Met name veel oudere laaggeletterden

vonden het lastig toen de kaartjesautomaten op treinstations kwamen”, aldus de onderzoeker. Daartegenover staat de groep excellente mensen: bijna een op de vijf personen. In deze groep zitten veel autochtonen die ouder zijn dan 35 jaar, ze hebben een baan en een hogere opleiding gevolgd. “Deze mensen kunnen complexe informatiebronnen gebruiken. Denk bijvoorbeeld aan het invullen van belastingspapieren en andere ingewikkelde formulieren”, zegt de onderzoeker. “De resultaten tonen aan dat ons onderwijs een uitstekende basis legt voor een goede deelname aan de ar-

beidsmarkt en de samenleving”, zegt minister Jet Bussemaker van Onderwijs in een reactie op het rapport. “Toch blijft taalvaardigheid een aandachtspunt, ook als je kijkt naar de groep laaggeletterden. Want de komende dertig jaar blijft kennis de sleutel voor een succesvol Nederland.” Samen met vier andere landen neemt Nederland de tweede positie in op het gebied van rekenvaardigheid bij volwassenen; alleen Japan scoort beduidend hoger. Op het gebied van taalvaardigheid en probleemoplossend vermogen scoren wederom Japan en ook Finland beter.

Duitsland wil geen ander vluchtelingenbeleid

LUXEMBURG — Ondanks het drama met bootvluchtelingen bij het Italiaanse eiland Lampedusa, wil Duitsland geen ander Europees asielbeleid. Er is geen koerswijziging nodig, stelde de Duitse minister van Binnenlandse Zaken, Hans-Peter Friedrich, vandaag in Luxemburg voor overleg met zijn collega's over de problematiek.

Duitsland wijst nieuwe regels voor de verdeling van vluchtelingen in Europa af. Friedrich wil vasthouden aan de huidige afspraken, vastgelegd in de Dublin II-verordening. Daardoor is het

land waar een vluchteling de Europese Unie binnenkomt, verantwoordelijk voor opvang en de asielprocedure. Italië, dat aan de rand van Europa ligt, eist echter meer solidariteit. Rome pleit dan ook voor aanpassingen van de regels voor de verdeling van asielaanvragen. Maar net als Duitsland sluit ook huidige EU-voorzitter Litouwen elke herziening uit. Italië en andere zuidelijke EU-lidstaten willen meer begrip voor hun situatie. Het is hun een doorn in het oog dat een voorstel om de druk op een lidstaat met een plotselinge toestroom migranten te verlichten, van tafel werd gevergd.

EU-parlement wil later verbod mentholsigaret

STRAATSBURG — Mentholsigaretten worden in Europa pas later verboden dan andere smaakjessigaretten. De waarschuwingsteksten en foto's op tabaksproducten zullen niet meer dan 65 procent van het pakje beslaan en er komt geen verbod op dunne sigaretten.

Dat bleek vandaag na een stemming in het Europees Parlement (EP) in Straatsburg over strengere regels voor de verkoop en verpakking van tabak. Het EP stemde op zich in met strengere EU-regels dan die dan nu gelden, maar zwakte het oorspronkelijke voorstel van de Europese Commissie flink af. De tabaksindustrie lobbyde de afgelopen tijd flink in Brussel. Op tafel lagen plannen om roken voor met name jongeren onaantrekkelijk te maken. Europa wil dat tabaksproducten eruit zien en smaken zoals tabak. En dus stelde de Europese Commissie voor dat minimaal 75 procent van het pakje bestaat uit gezondheids waarschuwingen met teksten als ‘Roken doodt’ en foto's van onder meer verschroeide longen. Brussel wilde daarnaast een algeheel verbod op smaakjessigaretten, maar ook dat werd afgezwakt.



Foto: thugardan.com

Pentobarbital is een barbituraat. Dat zijn derivaten van barbituurzuur en hebben een sterk dempende werking op het centraal zenuwstelsel.

de brief van de apotheker ook gezien. Ze gaan in hoger beroep nu is gebleken dat de staat het executiemiddel gewoon bij een apotheek heeft gekocht. De chemicaliën zijn dus niet goedgekeurd door de Amerikaanse Food and Drug Administration (FDA). Veel staten hebben steeds

meer moeite de bestandsdelen bijeen te sprokkelen van de dodelijke injectie. Een aantal medicijnfabrikanten heeft er bezwaar tegen dat hun product gebruikt wordt voor executies, waardoor staten als Texas noodgedwongen moet aankloppen bij normale apotheken.

Einde dreigt voor Levensindekliniek

RIJSWIJK — Omdat zorgverzekeraars de kosten van euthanasie via de Levensindekliniek niet vergoeden, loopt het voortbestaan ervan gevaar. Directeur Steven Pleiter hekelt de opstelling van de verzekeraars.

“Wij nemen complexe medische zorg over van de handelende artsen. Ik vind het schrijnend dat deze gespecialiseerde laatste hulp nu betaald moet worden uit giften, schenkingen en subsidies.” De kliniek is gespecialiseerd in complexe euthanasieverzoeken. In de anderhalf jaar

van haar bestaan kwamen er ruim 1100 aanvragen binnen, ongeveer 60 per maand. Dat waren vooral mensen die bij hun eigen arts vergeefs om euthanasie vroegen. Alleen verzekeraar Menzis vergoedt deze kosten van zijn verzekerden. Meer dan 200 personen kregen alsnog euthanasie. In



Zware knieblessure voor Theo Janssen

ARNHEM — Theo Janssen kan dit seizoen waarschijnlijk niet meer in actie komen voor Vitesse. De middenvelder heeft zondag in het duel met Feyenoord de kruisband in zijn rechterknie afgescheurd. Hij is zes tot negen maanden uitgeschakeld.

De blessure werd ontdekt bij een kijkoperatie maandagavond in Renswoude, door orthopedisch chirurg Hans Frejlach. Hij heeft direct een nieuwe kruisband aangemeten gekregen. Janssen richt zich op de voorbereiding van volgend seizoen. “Ik had dit totaal niet verwacht”, zegt de 32-jarige Janssen op de website van Vitesse. “Gisteravond ging ik onder zeil met het idee dat de meniscus kapot was. Alle testen wezen daar ook op. Toen ik bijkwam uit de narcose bleek het toch een stukje erger te zijn. Niets aan te doen. Al baal ik enorm. Ik was lekker bezig,

het team is lekker bezig en we spelen het soort voetbal dat ik het leukste vind.” Ook voor coach Peter Bosz is de blessure een grote domper. “Verschrikkelijk. In eerste instantie en vooral voor Theo zelf. Dat is het eerste waar ik nu aan denk. Op 32-jarige leeftijd zo’n zware blessure hebben is vreselijk. Theo speelde goed en was belangrijk voor het team. We zullen dat met elkaar moeten gaan opvangen.” Janssen viel zondag in de 78e minuut uit nadat hij na een duel verkeerd terecht kwam. Hij had eerder laten doorschemeren na dit seizoen zijn loopbaan te willen te

beëindigen, maar lijkt er nu toch een jaar aan vast te plakken. “Zo wil ik mijn carrière natuurlijk niet afsluiten”, zei hij tegen *Omroep Gelderland*. “Het hangt er vanaf hoe mijn revalidatie verloopt, maar dit seizoen is in ieder geval voorbij. Als alles mee zit, zou ik misschien de laatste wedstrijden van het seizoen nog mee kunnen spelen. Maar ik kan dat risico beter niet nemen en me richten op volgend seizoen.” Janssen moet zich nu eerst richten op zijn revalidatie. “Ik ga morgen even naar de club om rustig met de trainers en de spelers te praten. En ik moet ook nadenken hoe en waar ik ga revalideren. Het zou logisch zijn om dat gewoon op de club te doen, want onze fysio Jos Kortekaas is echt een topper op dat gebied.”



Theo Janssen maant een medespeler tot rust in de wedstrijd tegen Feyenoord. Even later raakt hij ernstig geblesseerd.

België is Calimero-af

BRUSSEL — In België glooft geen enkele voetbalfan meer dat het nationale elftal directe kwalificatie voor het wereldkampioenschap in 2014 nog laat glippen. De Rode Duivels hebben een riant uitgangspositie, die zij vrijdag al kunnen verzilveren met een gelijkspel in Kroatië.

“Dit elftal is zo sterk en vol vertrouwen, ik denk zelfs dat ze gaan winnen”, voorspelt Sef Vergoossen, als trainer in België groot geworden bij Racing Genk. Waar de Belgische competitie wordt leeggeroofd, daar profiteert de nationale ploeg. Wat heet, België telt door een ongekende kwalificatiereeks en de zesde plek op de wereldranglijst echt weer mee. “Eigenlijk hebben ze jarenlang als Calimero achter Nederland aangelopen, dat is nu wel anders. Sla de kranten maar open, ze weten zelf ook dat ze goed zijn”, zegt Vergoossen, die Vincent Kompany de verpersoonlijking van het team noemt. De stoere, zelfverzekerde verdediger is de leider achterin, misschien wel de branie zelve.

Flecha: Ik stop met een glimlach



Foto: Zimbardo

Juan Antonio Flecha gaat het wielrennen missen.

PEKING — Juan Antonio Flecha kijkt uit naar zijn laatste optreden in het wielerpeloton. De 36-jarige Spaanse renner van Vacansoleil-DCM kondigde zondag zijn afscheid aan. Hij rijdt met de Ronde van Peking zijn laatste wedstrijd. “Ik hou van deze sport en neem afscheid met een grote glimlach. Ik weet zeker dat wielrennen een groot onderdeel van mijn toekomstige leven blijft”, aldus Flecha.

Teammanager Daan Luijckx is Flecha dankbaar voor zijn tijd bij de Nederlandse ploeg. “We vroegen Juan Antonio bij ons team vanwege zijn ervaring en omdat hij een

seizoen lang op een constant hoog niveau koerst. Vanaf de eerste bijeenkomst in november was hij van immense waarde. Hij deelde zijn ervaringen, toonde leiderschap en was een voorbeeldprof. Zijn manier van koersen en instelling was een perfecte match met ons team.” Ook Flecha is tevreden over zijn laatste seizoen: “Ik heb kunnen koersen zoals ik wilde in de wedstrijden die me liggen. Ondanks dat ik geen grote overwinning boekte was ik zeer constant en ik denk dat dit dan ook een van mijn beste seizoenen was. Nu de fiets aan de haak hangen, geeft me de kans met goede herinneringen aan mijn laatste jaar terug te kijken op mijn carrière.”

Nadal rekt op Federer

SHANGHAI — Rafael Nadal rekt er op dat Roger Federer zich plaatst voor de ATP Finals, het eindejaarsstoernooi met de beste tennisers van 2013 volgende maand in Londen. Federer heeft na een minder seizoen nog wat punten nodig om aan het lucratieve evenement te kunnen meedoen.

“Maar hij zal zich kwalificeren, daar ben ik zeker van”, zei Nadal gisteren in Shanghai over zijn Zwitserse rivaal.

“Hij speelt altijd goed in deze periode van het jaar. Hij zal er zeker bij zijn en zal dan ook vechten voor de titel.” Nadal is zelf na een van zijn beste seizoenen in zijn loopbaan al lange tijd zeker van deelname. Hij is sinds maandag weer de nummer 1 van de wereld. “Er is een tijd geweest dat ik dacht dat ik ooit meer op deze positie zou komen. Ik hoopte wel weer mijn oude niveau te halen, maar nummer 1, dat leek me onmogelijk. Het is heel bijzonder om daar weer te staan.”

Uur U nadert voor FBK Stadion

HENGELO — Vindt de politiek in Hengelo een tekort van 150.000 euro acceptabel om de FBK-Games te behouden voor de stad? Die vraag komt feitelijk vanavond in stemming in de gemeenteraad, als een definitief besluit over de toekomst van het atletiekstadion moet worden genomen.

“Want per saldo missen we dat bedrag. Het zal er om hangen. De stemverhouding is denk ik 50-50. Maar niets zo lastig als politiek”, zegt directeur Hans Kloosterman van de stichting, die het

jaarlijkse topatletiek gala organiseert. Het college van B en W stelt voor het stadion te verkopen aan FC Twente. Alleen dan kan een voorgenomen bezuiniging van 281.000 euro worden gerealiseerd.

PSV boekt weer winst

EINDHOVEN — Voor het eerst sinds jaren heeft PSV over het afgelopen seizoen weer winst geboekt. Directeur Tiny Sanders maakte vandaag bekend dat die 300.000 euro bedroeg. De omzet steeg van 58,1 miljoen naar 62,4 miljoen.

De opbrengsten van de transfers droegen bij aan het positieve resultaat. Bijvoorbeeld die van Jeremain Lens naar Kiev en die van Dries Mertens naar Napoli. Het topbedrag dat voor Kevin Strootman (AS Roma) binnenkwam telt pas dit

seizoen mee. In de meerjarerenplanning had PSV over dit seizoen nog een verlies verwacht. Mede door toegenomen media-inkomsten (Fox) was er eerder dan verwacht een positief resultaat. “We liggen voor op schema”, zei

Sanders. “Bovendien hebben we er alle vertrouwen in dat we dit kunnen vasthouden. Het is nu ons doel door innovatief en creatief te zijn de spiraal omhoog vast te houden. Echte uit-schieters kunnen we pas maken als we in de Champions League spelen. Ons doel is dat eenmaal in de drie jaar te doen.” Dat er nu zonder Champions League geen verlies meer was noemde hij een

grote opsteker. Dat enkele buitenstaanders meer hadden verwacht kon hij begrijpen. “Stel dat je een speler voor 20 miljoen verkoopt dan gaan daar bijkomende kosten, de solidariteit, nog komende bonussen en de boekwaarde van de betreffende voetballer af. Dat zitten we al ver onder de 10 miljoen euro. We moeten ons daarom ook weer niet rijk rekenen.”

Van Gaal speelt open kaart bij Oranje

KATWIJK — Op een pittige training in Katwijk deed Louis van Gaal gisteren weinig moeite om zijn plannen voor de krachtmeting met Hongarije te verbergen. De bondscoach van het Nederlands elftal moet alleen nog even afwachten of hij vrijdag in de volgepakte ArenA over Robin van Persie kan beschikken. De aanvoerder heeft last van een blessure aan zijn kleine teen.

Van Persie miste als enige van de 22 overgebleven internationals de oefensessie op het hoofdveld van de zaterdagamateurs van Quick Boys. Hij oefende een klein

uur voor zichzelf en bekeek vervolgens vanuit de dug-out het laatste deel van de training. De aanvaller zag zijn ploeggenoten in de beoogde basisformatie voor het duel met Hongarije acteren. Als de voortekenen niet bedriegen, dan geeft doelman Michel Vorm in het voorlaatste kwalificatieduel richting de mondiale eindronde leiding aan een defensie bestaande uit Daryl Janmaat, Stefan de Vrij, Bruno Martins Indi en Daley Blind. Nigel de Jong keert als basis-speler terug op een middenveld met Kevin Strootman en Rafael van der Vaart. Jeremain Lens en Arjen Robben moeten scherpschutter van Persie van bruikbare muni-

tie voorzien. Van Gaal voegt waarschijnlijk nog een centrumspits aan zijn selectie toe als Van Persie niet inzetbaar blijkt tegen Hongarije. In dat geval is Dirk Kuijt nog zijn enige optie voor de positie centraal in de aanval. Klaas-Jan Huntelaar is nog steeds geblesseerd. Ricky van Wolfswinkel heeft geen uitnodiging van de bondscoach ontvangen. Het had er veel van weg dat Van Persie uit voorzorg de veldtraining oversloeg. De spits heeft al langer last van zijn kleine teen. Hij speelde zondag nog wel een hele wedstrijd met Manchester United tegen Sunderland (2-1). Van Persie kan in de duels met Hongarije en vier

dagen later tegen Turkije geschiedenis schrijven. Hij lost Patrick Kluivert af als topschutter aller tijden van Oranje als hij nog drie keer doel treft. Van der Vaart staat voor zijn 107e interland. Alleen Edwin van der Sar (130) en Frank de Boer (112) kwamen vaker in actie voor het Nederlands elftal. De middenvelder van Hamburger SV krijgt op basis van de training in Katwijk nog de voorkeur boven Wesley Sneijder, die een gretige indruk maakte. De spelmaker van Galatasaray nam na de training doelman Vorm nog even onder vuur. Uiteindelijk verliet hij samen met Dirk Kuijt en Robben als laatste het speelveld.

10e zege Serena



Foto: AFP/Mark Ralsdon

PEKING — Serena Williams heeft zondag de tiende titel van dit seizoen op haar erelijst bijgeschreven. De Amerikaanse nummer 1 van de wereld versloeg in de finale van het tennisstoernooi in Peking de Servische Jelena Jankovic met 6-2 en 6-2. In 2004 was Williams ook al succesvol bij het China Open. De 32-jarige speelster bracht haar totaal aantal toernooizeges op 56. Ze meldde zich vorige week vanwege vermoeidheid af voor het toernooi in Tokio. Ze was daarom niet met veel vertrouwen naar China gereisd. “Toen ik hier begon, had ik niet verwacht dat ik zou winnen. Ik ben daarom extra blij dat ik toch de trofee mag vasthouden”, sprak ze. Na haar partij in de halve finales klaagde Williams over een pijnlijke rug. Maar haar opponente bleek ook niet fit in de eindstrijd. Jankovic liet zich tijdens haar partij behandelen aan heupblessure. Jankovic kon na afloop leven met haar nederlaag. “Serena was simpelweg te goed voor mij”, zei ze.

Poyet manager van Sunderland

LONDEN — Sunderland heeft Gus Poyet aange-trokken als nieuwe manager. De voormalige international heeft bij de Engelse voetbalclub een contract voor twee jaar getekend.

De 45-jarige Poyet volgt de Italiaan Paolo Di Canio op, die vorige maand wegens tegenvallende prestaties bij de hekkensluiser van de Premier League werd ontslagen. Poyet speelde in het verleden bij Chelsea en Tottenham Hotspur. Hij was vorig seizoen hoofdcoach bij Brighton & Hove Albion. Bij de club uit het Championship werd hij in juni ontslagen. Sunderland haalde tot nu toe één punt uit zeven duels.

Jong Twente speelt gelijk

ENSCHDEDE — Jong FC Twente heeft maandagavond aan het competitieduel met Helmond Sport slechts een punt overgehouden. Er werd niet gescoord in Enschede: 0-0.

De Twentse talenten schoten met het gelijkspel op de ranglijst van de Jupiler League weinig op. De ploeg bleef achttiende, maar heeft nu wel een punt meer dan Jong PSV, de nummer voorlaatst. Helmond Sport staat tiende.

Kenley Jansen stuurt

Andreilton Simmons op vakantie

WILLEMSTAD — De Los Angeles Dodgers zijn het eerste team dat zich heeft geplaatst voor de Championship Series. In Game 4 ont deden de Dodgers zich in Los Angeles van de Atlanta Braves door met 4-3 te winnen. Man van de wedstrijd was Juan Uribe, die in de achtste inning een two-run homerun sloeg, waardoor de Dodgers op een 4-3-voorsprong kwamen. Kenley Jansen deed in de negende inning de deur op slot voor de mannen uit Hollywood, inclusief zijn vriend Andreilton Simmons.

De slagbeurt van Uribe was op zijn minst merkwaardig te noemen. Met Yasiel Puig op het tweede honk en niemand uit besloot Dodgers-manager Don Mattingly dat Uribe Puig naar het derde honk moest stoten, om zo het gelijkmakende punt dichterbij de thuisplaat te krijgen. Uribe sloeg twee foute ballen tijdens het stoten en nadat hij twee wijd had gekregen lanceerde hij een curveball van David Carpenter over de hekken in het linksveld. Soms loont het dus om even niet te luisteren naar de manager. De Dodgers waren vroeg op een 2-0-voorsprong gekomen door twee solo homeruns van Carl Crawford. Dat waren de enige twee punten die Braves' starter Freddy Garcia toestond in zes innings. De Braves lieten zich echter niet zomaar naar de slachtbank brengen en maakten dankzij RBI's van Chris Johnson en Andreilton Simmons gelijk in de vierde inning. Jose Costanza bracht de Braves zelfs nog op voorsprong in de zevende inning. De Braves konden evenwel niet meer terugkomen van de homerun van Uribe. De Dodgers nemen het in de NLCS op tegen de



Kenley Jansen wordt gefêteerd door zijn bebaarde collega's Brian Wilson (l) en J.P. Howell (r) na het veiligstellen van de winst.

winnaar in de serie tussen de Pittsburgh Pirates en St. Louis Cardinals, die morgen in St. Louis Game 5 spelen.

De Tampa Bay Rays wisten gisteren hun dromen in leven te houden door in Tropicana Field met 5-4 te winnen van de Boston Red Sox dankzij een walk-off homerun van Jose Lobaton. De catcher besliste de wedstrijd tegen Red Sox closer Koji Uehara, nadat de Sox eerder in de negende inning de stand gelijk hadden getrokken. Die drie punten kwamen van de knuppel van Evan Longoria, die in de vijfde inning een homerun sloeg. Daarmee maakte hij de stand 3-3, nadat de Red Sox eerder op een

3-0-voorsprong waren gekomen dankzij twee RBI's van Dustin Pedroia en één van David Ortiz. Door de overwinning is er vandaag een Game 4 in St. Petersburg. De Rays lijken zo op hun best te zijn als eliminatie op de loer ligt. Vorige week maandag wonnen de Rays nog Game 163 van de Texas Rangers waardoor ze de play-offs in mochten en twee dagen later werden de Cleveland Indians in een best-of-one verslagen. Gisteren wonnen de Rays dus feitelijk hun derde eliminatiewedstrijd van dit seizoen. De Bostonians mogen de borst dus nat maken.

De St. Louis Cardinals forceerden met een 2-1-over-

winning op de Pittsburgh Pirates een beslissende vijfde wedstrijd in de NLDS. Cardinals' startende werper Michael Wacha verloor in de achtste inning een no-hitter na het toestaan van een homerun aan Pedro Alvarez. De derde homerun in deze serie van de derde honkman van de Pirates. Matt Holiday brak een pitchersduel in de zesde inning open voor de Cardinals met een two-run homerun. De 22-jarige Wacha ging lekker door met het lam leggen van de aanval van de Pirates en leek af te steven op een no-hitter. Alvarez stak daar dus een stokje voor, maar de Cardinals' bullpen stelde de overwinning veilig. De Cardinals hebben een 7-1-re-

cord over de laatste drie jaar in wedstrijden waarin uitschakeling in de play-offs dreigt. De beslissende vijfde wedstrijd staat morgen op het programma in Busch Stadium. Adam Wainwright begint op de heuvel voor de Cardinals. De Pirates moeten hun startende werper nog bekendmaken. De Oakland Athletics namen gisteren een 2-1-voorsprong in de ALDS. In Detroit werden de Tigers met 6-3 verslagen mede dankzij drie homeruns van drie Athletics-lefties: Josh Reddick, Brandon Moss en Seth Smith. Closer Grant Balfour gooide, na een opstootje met Victor Martinez, de wedstrijd in het slot. Nadat de eerste twee wed-

strijden in de serie gedomineerd werden door de pitchers, waren het in Game 3 dus de slagmannen die van zich lieten spreken. Johnny Peralta maakte voor Detroit een 3-0-achterstand in de vierde inning goed door met een two-run single een gelijke stand op het scorebord te zetten. Lang konden de fans niet genieten van de comeback, want in de vijfde inning sloegen Moss en Smith de bal over de hekken op het gooien van Tigers' pitcher Anibal Sanchez (leider in de American League wat betreft ERA). De relievers Dan Ortero en Sean Doolittle van de A's zorgden voor

drie scoreless innings en gaven de bal in de negende inning aan closer Balfour. De Australische veteraan kreeg het even aan de stok met Martinez, beide dug-outs stroomden leeg, maar tot veldverwijderingen leidde het niet. Nadat de storm was gaan liggen gooide Balfour de laatste twee outs van de wedstrijd. Vandaag staat Game 4 op het programma waarin de Athletics zich kunnen plaatsen voor de American League Championship Series, tegen de winnaar van het treffen tussen de Boston Red Sox en de Tampa Bay Rays.

Schema play-offs Major League

<i>National League Wild Card</i>	
Cincinnati Reds @ Pittsburgh Pirates	2-6
<i>American League Wild Card</i>	
Tampa Bay Rays @ Cleveland Indians	4-0

<i>National League Division Series</i>	
Game 1 Pittsburgh Pirates @ St. Louis Cardinals	0-1 (1-9)
Game 2 Pittsburgh @ St. Louis	7-1 (1-1)
Game 3 St. Louis @ Pittsburgh	3-5 (1-2)
Game 4* St. Louis @ Pittsburgh	2-1 (2-2)
Game 5* Pittsburgh @ St. Louis	Morgen

<i>National League Division Series</i>	
Game 1 LA Dodgers @ Atlanta Braves	1-0 (6-1)
Game 2 LA Dodgers @ Atlanta	3-4 (1-1)
Game 3 Atlanta @ LA Dodgers	6-13 (1-2)
Game 4* Atlanta @ LA Dodgers	3-4 (1-3)
Los Angeles Dodgers naar Championship Series	

<i>American League Division Series</i>	
Game 1 Tampa Bay Rays @ Boston Red Sox	2-12 (0-1)
Game 2 Tampa @ Boston	4-7 (0-2)
Game 3 Boston @ Tampa	4-5 (2-1)
Game 4* Boston @ Tampa	Vandaag
Game 5* Tampa @ Boston	Donderdag 10 oktober

<i>American League Division Series</i>	
Game 1 Detroit Tigers @ Oakland Athletics	3-2 (1-0)
Game 2 Detroit @ Oakland	0-1 (1-1)
Game 3 Oakland @ Detroit	6-3 (2-1)
Game 4* Oakland @ Detroit	Vandaag
Game 5* Detroit @ Oakland	Donderdag 10 oktober

* indien nodig

Bloedige strijd rugbyers Curaçao



Het team van Wara Wara dat het eigen toernooi won.

WILLEMSTAD — De Wara Wara Curaçao Rugby Club wist afgelopen weekeinde zeer overtuigend zijn eigen rugbytoernooi te winnen bij de heren. Bij de dames ging de overwinning naar het team uit Venezuela. Het goede nieuws is dat de ploegen Wolfpack uit Engeland en Medicals uit Amerika niet opgewassen bleken tegen het geweld van de Curaçaose rugbyers.

Thomas Le Banque, de aanvoerder van de Wolfpack, moest al snel tijdens de wedstrijd tegen Wara Wara naar de kant met een gapende wond in zijn hoofd. Gelukkig kon hij na verzorging verder spelen. Ook Derick Hamen en Alexis Moulina moesten met een kleine verwonding naar de kant. De Medicals, onder leiding van zeer ervaren Amerikaanse rugbyster Qmani Mayonaka, was een zeer gevaarlijke ploeg, maar in zijn geheel misten de Amerikanen uiteindelijk de nodige wedstrijdervaring om echt mee te kunnen doen om de prijzen. De finale bij de heren

werd gespeeld tussen Wolfpack en Wara Wara. In een stevige maar faire wedstrijd werd het uiteindelijk 20-20. Door deze gelijke stand werd er gekeken naar de poulewedstrijd die door Wara Wara dik won en zodoende werd Wara Wara tot winnaar van het toernooi uitgeroepen. Bij de dames ging de eindstrijd tussen de ploeg uit Venezuela en de meiden van het College of the Dutch Caribbean. CDC knokte hard en was zeer gevaarlijk via de vleugels, waar Maria Barry en Stephany Elsbeth het uitstekend deden. De Venezolaansen, onder leiding van de Engelse Lotte

Clapp, waren evenwel te goed, daar konden de CDC-verdedigsters Gely Vijent en Gwensca Angelica ondanks heel goed tackelwerk niets aan veranderen.

De prijzen van de dag werden uitgereikt door Sonia J. Alvarado Rossel, de consulgeneraal van Venezuela. De Curaçaose Rugby Federatie heeft de Venezolaanse bond laten weten graag een samenwerking aan te gaan om zo tot uitwisseling van teams te komen voor wedstrijden, alsmede voor stages van spelers, coaches en scheidsrechters. De Venezolanen reageerden positief op dat voorstel. Voor de Curaçaose selectie staat donderdag alweer een andere tegenstander op het programma; dan zal er namelijk gespeeld worden tegen de opvarenden van een Engels marineschip.

Vesta blijft in Liga MCB ten koste van CH Mahuma

WILLEMSTAD — Hij was eigenlijk al een plannetje aan het bedenken voor de verlenging toen de scheidsrechter twee minuten voor tijd een penalty gaf. Vesta-coach Gersley Gijsbertha zag vervolgens dat Ayrychson Maria de pingel binnen schoot, waardoor de stand op 1-1 kwam. CH Mahuma wist vervolgens in de korte tijd die resteerde het tij niet te keren. Gezien de 2-1-overwinning van Vesta vorige week was de 1-1 van gisteren genoeg om in de Liga MCB te blijven voor de club uit Sta. Maria.

“Het was ongemeen spannend”, aldus Gijsbertha. “Ik had al eens opzij gekeken, naar de bank, en wist dat het lastig zou worden om de wedstrijd te doen kantelen. Terwijl ik zat te piekeren kregen we ineens die penalty. terecht wel, want het was een duidelijke overtreding binnen de 16. Daarna was het nog even met de billen bij elkaar, maar toen de scheidsrechter affloot was de opluchting daar.” Voor CH Mahuma waren de druiven zuur. De club was kampioen geworden van de Tweede Divisie, maar moest dus promotie/degradatiewedstrijden spelen om een plaatsje in de

Liga MCB te verdienen. Aan de andere kant had de ploeg wel het voordeel dat het tot aan die wedstrijden tegen Vesta verweekeld was in een play-off-strijd. “Wij speelden de laatste weken louter vriendschappelijke wedstrijden”, knikt Gijsbertha. “Dat is toch anders. Je zag het ook, zij waren scherp, enthousiast. Ze zaten in een zeker ritme. Wij begonnen als het waren ‘koud’ aan deze wedstrijden.” Gijsbertha hoopt dat het voor komend seizoen anders wordt geregeld, al hoopt hij nog méér dat hij er volgend jaar niet bij betrokken is. “We gaan de boel bij ons herstructure-



Gersley Gijsbertha

ren nu”, zegt hij. “We gaan nog meer tijd, geld en energie in de jeugdopleiding stoppen. De jongens die dit jaar in de U20 speelden, gaan de basis vormen van de ploeg waarmee we komend seizoen in de Liga MCB gaan uitkomen. Als we ons kunnen versterken, zullen we het niet laten, maar je kent ons beleid: wij betalen niet voor en aan spelers. In-

dien er spelers zijn die graag bij ons willen voetballen, dan kunnen we hooguit kijken waar we ze mee kunnen helpen, qua werk of studie bijvoorbeeld, of huisvesting. Een helpende hand toesteken, dat doen we graag, maar we betalen niet. Dat is nu eenmaal ons beleid en daar sta ik achter. We willen als club wat doen voor de jeugd van Sta. Maria. Dát vormt ons bestaansrecht. Het eerste elftal is niet meer dan een catalysator, geen doel op zich. Alleen hopen we natuurlijk wél dat we steeds in de Liga MCB blijven, omdat daar nu eenmaal een zuigende werking van uitgaat. Het trekt jongeren aan.”

Gijsbertha is een kind van Sta. Maria. Daarom ook zet hij zich met ziel en zaligheid in voor de club. “Ik heb een droom”, zegt hij. “Dat Vesta ooit hét voetbalbolwerk van Curaçao is. En aan die droom blijf ik werken.”

Sharks slaan toe in Jamaica

WILLEMSTAD — Gisteren kwamen ze aan op Hato, de synchroonzwimmers van Curaçao Sharks Aquatics die prijzen wonnen op het Jamaican Invitational Synchronized Swimming Championship. De meiden van Sharks kwamen uit in drie leeftijdscategorieën en wisten in elk van de categorieën een eerste, tweede of derde plaats te pakken. Goed dus voor eremetaal. Onder leiding van de coaches Neyla Diaz en Nadhelly Elisabeth stegen de Curaçaose zwemsters tot grote hoogten, mede ingegeven door de kwaliteit van de tegenstanders uit Jamaica, St. Croix en Canada. Er waren medailles bij de individuele wedstrijden én bij de duetten. Vooraleer er naar huis werd gevlogen kregen de zwemsters nog een clinic aangeboden door de Britse topcoach Jennifer Gray van de internationale zwembond FINA.



Foto: Aquatics